



Εντυπο κλειστό Αρ. Αδ. 1133/25.2.97 Κ.Δ.Α

ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ

ΔΡΑΣΗ - ΙΔΕΟΛΟΓΙΑ - ΕΠΙΣΤΗΜΗ

Ετος 13ο - Τεύχος 49

(Ιανουάριος - Μάρτιος 1998)

ΣΤΟ ΤΕΥΧΟΣ ΑΥΤΟ:

Σελ.

- ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΚΟΡΥΦΑΙΕΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΤΕΣ ΤΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩΝ: ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ ΚΑΗΜΗΣ - ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΛΑΥΜΒΑΣ** 1
 - Προσφώνηση του Πρύτανη του Γεωπονικού Πανεπιστημίου Αθηνών κ. Σπ. Κυρίτση* 2
 - Προσφώνηση του Προέδρου του ΙΣΕΜ κ. Κ. Παπαγεωργίου* 3
 - Προσφώνηση του προέδρου του ΙΑΓΕ κ. Δ. Προβατά* 4
 - Κ. Σιφνιώτη: Η προσωπικότητα και το έργο του Αριστείδη Κλήμη* 6
 - Δ. Μαυρόγιαννη: Η προσωπικότητα και το έργο του Νικ. Κολύμβα* 11
 - Ομιλία του Αριστείδη Ν. Κλήμη* 15
 - Ομιλία του Νικολάου Κολύμβα* 18
- ΑΤΖΕΝΤΑ 21: Συνεταιρισμοί και περιβάλλον: Διάσκεψη του ΟΙΕ για το περιβάλλον και την ανάπτυξη** 23
- Πολλαπλό νομοθέτημα με ρυθμίσεις θεμάτων των συνεταιρισμών: Νόμος υπ' αριθμ. 2538/97** 37
- Αυτοί που φεύγουν: Γεράσιμος Δηλαράς** 63



Revue Cooperative «**SINETERISTIKI PORIA**» Cooperative Review

25, Koumoundourou Str. - Athens 104 37

Sommaire a page **64** - Table of contents page **64**

ΧΡΕΟΣ ΜΑΣ

Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΑΣ ΑΝΟΙΞΗ!



ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ
με ανθρώπινο πρόσωπο

ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ

ΔΡΑΣΗ - ΙΔΕΟΛΟΓΙΑ - ΕΠΙΣΤΗΜΗ

Έτος 13ο - Τεύχος 49

(Ιανουάριος- Μάρτιος 1998)

ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΚΟΡΥΦΑΙΕΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΤΕΣ ΤΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩΝ

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ ΚΛΗΜΗΣ - ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΛΥΜΒΑΣ

Οι συνεταιρισμοί αποτελούν οικονομικές επιχειρήσεις των μελών τους. Είναι όμως διαφορετικές επιχειρήσεις. Στηρίζονται σε ηθικές και κοινωνικές αξίες και έχουν επίκεντρο το ενδιαφέρον τους για τον άνθρωπο. Άτομα με κοινωνικές ευαισθησίες, που οραματίζονται μια καλύτερη κοινωνία για όλους και όχι μόνο για τον εαυτό τους, που πιστεύουν σε μια ισορροπία δικαιωμάτων και υποχρεώσεων για όλους, έχουν αποτελέσει τους θεματοφύλακες των συνεταιριστικών ιδεωδών και τους φάρους καθοδήγησης των συνεταιρισμών.

Σε όλο τον κόσμο και στην Ελλάδα, δεν υπήρξαν λίγοι αυτοί που έθεσαν σκοπό της ζωής τους τη στήριξη της ανθρώπινης αξιοπρέπειας μέσω των συνεταιρισμών, με τη διδασκαλία, τη δράση και κυρίως με το παράδειγμα.

Στις διακυμάνσεις που γνώρισαν στην ιστορική τους πορεία οι ελληνικοί συνεταιρισμοί, είχαν την τύχη να στηριχθούν από προσωπικότητες υψηλού ηθικού αναστήματος. Η αναγνώριση της προσφοράς τους αποτελεί ελάχιστη υποχρέωση όσων εκτιμούν και χρησιμοποιούν τον συνεταιριστικό θεσμό.

Ο **Αριστείδης Κλήμης** και ο **Νικόλαος Κολύμβας** είναι πρόσωπα καταξιωμένα στη συνείδηση των συνεταιριστών της χώρας μας ως Δάσκαλοι του Συνεργατισμού. Με τη συνέπεια και την ανιδιοτέλεια που τους διακρίνει, με τη βαθύτατη γνώση και βίωση των συνεταιριστικών ιδεωδών, αξιών και κανόνων, με το θάρρος της γνώμης και με αδιάλειπτη διάθεση προσφοράς, με το παράδειγμά τους, με το γραπτό και προφορικό λόγο και με τη δράση τους, έδειξαν σε κάθε πολίτη αυτής της χώρας ένα δρόμο δημιουργίας, για μια κοινωνία με ευαισθησία και ανθρωπιά. Για την πολύτιμη προσφορά τους, τιμήθηκαν σε εκδήλωση που οργάνωσαν το Ινστιτούτο Συνεταιριστικών Ερευνών και Μελετών (ΙΣΕΜ) και το Ινστιτούτο Αγροτικών ερευνών (ΙΑΓΕ). Στην εκδήλωση παραβρέθηκαν ο Πρύτανης του Γεωπονικού Πανεπιστημίου Αθηνών κ. Σπύρος Κυρίτσης και ο Αντιπρύτανης κ. Χρίστος Ολύμπιος, ο Διευθυντής στη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής κ. Ανδρέας Κόρακας, ο Υποδιοικητής της ΑΤΕ κ. Αθ. Παπαγεωργίου και ο πρώην Υποδιοικητής κ. Φ. Παναγιωτόπουλος, ο πρώην Βουλευτής κ. Χ. Πρωτόπαπας, καθηγητές πολλών Πανεπιστημίων, παλαιοί και νεώτεροι συνεταιριστές, που γνωρίζουν το έργο των τιμωμένων

και εκπρόσωποι από πολλές συνεταιριστικές οργανώσεις.

Την εκδήλωση προλόγισαν ο Πρύτανης του Γεωπονικού Πανεπιστημίου Αθηνών κ. Σπ. Κυρίτσης και οι Πρόεδροι των Ινστιτούτων, Κ. Παπαγεωργίου, Καθηγητής του Γεωπονικού Πανεπιστημίου Αθηνών και Δ. Προβατάς, Οικονομολόγος, ενώ τους τιμώμενους παρουσίασαν οι Καθηγητές Δ. Μαυρόγιαννης, πρώην Πρύτανης του Δημοκριτείου Πανεπιστημίου Θράκης και Κ. Σιφνιώτης, πρώην Αντιπρύτανης του Παντείου Πανεπιστημίου. Η εκδήλωση έκλεισε με τις ομιλίες των τιμηθέντων. Τις ειδικές τιμητικές πλακέτες των Ινστιτούτων έδωσε στους τιμώμενους ο Πρύτανης του Γεωπονικού Πανεπιστημίου Αθηνών.



ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΥΤΑΝΗ ΤΟΥ ΓΕΩΠΟΝΙΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ κ. ΣΠ. ΚΥΡΙΤΣΗ

Με ιδιαίτερη ικανοποίηση χαιρετίζω την ωραία πρωτοβουλία των δύο Ινστιτούτων να τιμήσουν εξέχουσες συνεταιριστικές προσωπικότητες, γιατί η κοινωνία μας έχει ανάγκη από παραδείγματα σαν κι' αυτά που έδωσαν οι τιμώμενοι.

Το Πανεπιστήμιο, που είναι ταγμένο να θεραπεύει την επιστήμη, θεωρεί την άσκηση της επιστήμης άρρηκτα συνδεδεμένη με την αρετή. Όπου ο συνδυασμός επιστήμης και αρετής βρίσκει την άριστη έκφρασή του, η κοινωνική επιβράβευση αποτελεί τη δίκαιη ανταμοιβή και αναγνώριση.

Το Γεωπονικό Πανεπιστήμιο Αθηνών (που αποτελεί εξέλιξη της Ανωτάτης Γεωπονικής Σχολής) υπήρξε το πρώτο που συνδέθηκε με τους συνεταιρισμούς. Από τα προπολεμικά χρόνια είχε προσαρτήσει τη Σχολή Συνεταιριστικών Στελεχών στην οποία δίδαξαν οι περισσότεροι από τους Καθηγητές του. Ευτύχησε να έχει ως Καθηγητές του τον μεγάλο Σωκράτη Ιασεμίδα, τον πατέρα των ελληνικών συνεταιρισμών, τον Σπύρο Χασιώτη, τον Χρυσό Ευελπίδη, τον Αριστοτέλη Σίδερη, τον Νικόλαο Ρουσσόπουλο και πλειάδα Καθηγητών, που από τη θέση του ο καθένας, άμεσα ή έμμεσα στήριξαν την υπόθεση των συνεταιρισμών.

Το Γεωπονικό Πανεπιστήμιο ήταν επίσης το πρώτο που εισήγαγε το μάθημα της Συνεταιριστικής Οικονομίας στο πρόγραμμα σπουδών των φοιτητών του, το οποίο επί αρκετά έτη δίδαξε ο Θεόδωρος Τζωρτζάκης, του οποίου είχα την τύχη να είμαι φοιτητής, όπως και άλλοι από τους παρευρισκόμενους.

Με τέτοιο παρελθόν, το Γεωπονικό Πανεπιστήμιο δεν θα μπορούσε να απουσιάζει από μια εκδήλωση τιμής σε ανθρώπους που συνεχίζουν με αμείωτο ζήλο και αφοσίωση το έργο των μεγάλων δασκάλων και υπηρετούν ένα θεσμό που ποτέ δεν απαξιώνεται και γνωρίζει να αναγεννάται.

Για την ελληνική γεωργική οικονομία οι συνεταιρισμοί αποτελούν το πολύτιμο εργαλείο για την αντιμετώπιση των σοβαρών διαρθρωτικών αδυναμιών, ιδίως στις εποχές που έρχονται, όπου ο ανταγωνισμός θα τείνει να εξαφανίσει τις μικρές μονάδες και να θέτει σε κίνδυνο την επιβίωση των αγροτικών κοινω-

νιών. Γι' αυτό το Γεωπονικό Πανεπιστήμιο αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στους συνεταιρισμούς και συμμετέχει ενθέρμως στην απονομή τιμής και κάθε επαίνου στον Αριστείδη Κλήμη και στον Νικόλαο Κολύμβα, άξιους συνεχιστές του έργου των μεγάλων πρωτεργατών.



ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΙΣΕΜ κ. ΚΩΣΤΑ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ

Κυρίες και Κύριοι

Είναι δύσκολο να χωρέσουν σε λέξεις τα βαθιά αισθήματα σεβασμού, αγάπης και εκτίμησης, όταν κανείς αναφέρεται σε προσωπικότητες όπως του **Αριστείδη Κλήμη** και του **Νικολάου Κολύμβα**.

Πώς να αναφερθεί κανείς στους ανθρώπους αυτούς, χωρίς να τους αδικήσει; Η διαφορά μεταξύ πραγματικότητας και περιγραφής θα είναι όση μεταξύ του φυσικού τοπίου και της φωτογραφίας. Από τη φωτογραφία θα λείπει το κελάϊδισμα των πουλιών, το θρόϊσμα των φύλλων, το δροσερό αεράκι και το κελάϊδισμα των νερών, που δίνουν ζωή στο τοπίο.

Ο κ. **Κολύμβας** και ο κ. **Κλήμης** ήταν και είναι δάσκαλοί μου.

Έχουμε μάθει ότι στους γονείς μας οφείλουμε το ζην, στους δε δασκάλους μας το εϋ ζην. Αν το εϋ ζην το ερμηνεύσουμε ως ευημερία, με τη σημερινή έννοια της απόκτησης υλικών αγαθών, στους δασκάλους μου αυτούς οφείλω να καταλογίσω ευθύνη. Δεν υπήρξαν καλοί δάσκαλοι. Δεν έχουν διδακτορικά και προσωπικές περγαμηνές, ούτε πρακτική εξάσκηση στην καλοπέραση και στις υλικές απολαύσεις. Όλο για ιδέες μιλούν. Κάτι περιέργες ιδέες για χρέος, για καθήκον, για προσφορά, για συνεργασία, για ευθύνη. Άντε να βρεις σήμερα λεξικό να σου εξηγήσει αυτές τις λέξεις.

Από τον **Νίκο Κολύμβα** κληρονόμησα μια ηλεκτρική καρέκλα. Την καρέκλα του Γενικού Διευθυντή της ΠΑΣΕΓΕΣ. Ήταν καλά προετοιμασμένη και θωρακισμένη με ένα άξιο επιστημονικό επιτελείο. Είχε, όμως και έναν διακόπτη ON/OFF, που όταν γύριζε στο ON σε έβγαζε OFF. Ευτυχώς που ο δάσκαλός μου είχε προλάβει να με διδάξει ότι, από την πρώτη μέρα, υποχρέωσή μου ήταν να προετοιμάζω τον διάδοχό μου.

Από τον **Αριστείδη Κλήμη** κληρονόμησα ένα κερί, ίσως για να διατηρηθεί η παράδοση του Παπα-Νικόλα του Πατέρα του. Το κερί είχε όνομα. Το λένε «*Συνεταιριστική Πορεία*», το περιοδικό της Εταιρείας των Φίλων του Συνεργατισμού. Μου ανέθεσε να κρατώ αναμμένο αυτό το κερί, να μην το σβήσουν οι άνεμοι, και ας είναι και μοναχικό μεσ' το σκοτάδι.

Σε όλους μας υπήρξαν δάσκαλοι και δωρητές οι τιμώμενοι. Οι πνευματικές παρακαταθήκες αυτών των φωτισμένων ανθρώπων επηρέασαν, επηρεάζουν και θα επηρεάζουν όλους μας. Αποτελούν σπορείς, που σπέρνουν το σπόρο για μια καλύτερη κοινωνία, μια κοινωνία συνεργαζόμενων ανθρώπων.

Γνωρίζω ότι τα καλά λόγια προσκρούουν στη μετριοφροσύνη τους αλλά πώς να αποφύγει να αναφέρει κανείς ότι πρόκειται για βαθείς στοχαστές, ήρεμους και μαζί συνεπείς αγωνιστές, που με συναίσθηση ευθύνης, σταθερότητα πεποιθήσεων και με θάρρος γνώμης, όρθωσαν πάντοτε το ηθικό ανάστημά τους για τη στήριξη του συνεταιριστικού θεσμού;

Τα Διοικητικά Συμβούλια και τα μέλη των δύο Ινστιτούτων, δηλαδή του Ινστιτούτου Συνεταιριστικών Ερευνών και Μελετών (ΙΣΕΜ) και του Ινστιτούτου Αγροτικών Ερευνών (ΙΑΓΕ), θεώρησαν χρέος τους να τιμήσουν αυτούς τους δύο σοφούς Δασκάλους του συνεργατισμού, να τους πούμε ένα μεγάλο ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ, που ανάλωσαν τη δύναμη της ψυχής τους στη διδασχή και στη δράση, χωρίς επιδίωξη ή προσδοκία ανταμοιβής, χωρίς διάθεση προβολής, χωρίς τυμπανοκρουσίες.

Η συνεταιριστική ιστορία διαθέτει λευκές και γκριζες σελίδες. Έχει όμως και μερικές χρυσές σελίδες για να καταγράψει ονόματα όπως του **Αριστείδη Κλήμη** και του **Νικολάου Κολύμβα**.

Είμαι όμως βέβαιος, ότι περισσότερο από αυτό, ο **Νικόλαος Κολύμβας** και ο **Αριστείδης Κλήμης** θα αισθανθούν δικαιωμένοι αν ο σπόρος που έσπειραν αποδώσει καρπούς, αν το οικοδόμημα που θεμελίωσαν βρει συνεχιστές «τοις κείνων ρήμασι πειθόμενους». Η ευθύνη πέφτει σε μας να τους διακαιώσουμε με το δικό μας έργο. Τότε το ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ που τους λέμε σήμερα θα αποδειχθεί ειλικρινές.



ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΙΑΓΕ

κ. ΔΗΜΗΤΡΗ ΠΡΟΒΑΤΑ

Κυρίες και κύριοι,

Η σημερινή πρωτοβουλία των δύο Ινστιτούτων γίνεται για να τιμήσουμε δύο συνανθρώπους μας με αξιοσημείωτη παρουσία ση συνεταιριστική ιστορία του τόπου.

Να τιμήσουμε τον κ. Αριστείδη Κλήμη, για την κοπιώδη ερευνητική εργασία του στη συγγραφή της ιστορίας του συνεργατισμού της χώρας μας και για την εν γένει στήριξη των συνεταιρισμών από υψηλόβαθμες θέσεις της ΑΤΕ.

Να τιμήσουμε τον κ. Νικόλαο Κολύμβα, για τη συνεισφορά του τόσο στην ιδέα του συνεταιρισμού όσο και για την πρακτική δουλειά του στις συνεταιριστικές οργανώσεις.

Καθότι νεώτερος, δεν είμαι ο καταλληλότερος για μια λεπτομερή αναφορά στη ζωή και το έργο τους. Γι αυτό θα μιλήσουν οι καθηγητές Διονύσης Μαυρόγιαννης και Κώστας Σιφνιώτης που γνωρίζουν καλύτερα τους τιμώμενους και το έργο τους.

Θέλω όμως να αναφερθώ στους λόγους που αποφασίσαμε να κάνουμε τη

σημερινή εκδήλωση.

Το τέλος της χιλιετίας συμπίπτει με το τέλος της μεταπολίτευσης και το κλείσιμο ενός διαταραγμένου αιώνα. Οι έντονες πολιτικές αντιπαραθέσεις που σημάδεψαν τον αιώνα μας δεν άφηναν περιθώριο αναγνώρισης του έργου κάποιων σημαντικών προσωπικοτήτων της σύγχρονης Ελλάδας. Γι αυτό και πάρα πολλοί συναγωνιστές μας με ουσιαστική προσφορά στην κοινωνία έμειναν ξεχασμένοι και εγκαταλειμμένοι τόσο από το επίσημο κράτος όσο και από τους ανθρώπους της εποχής τους.

Η σημερινή μας εκδήλωση σε αυτό αποσκοπεί. Να τιμήσουμε αυτούς που προσέφεραν αθόρυβα και αφιλοκερδώς στην κοινωνία. Επιλέξαμε να τιμήσουμε δύο ανθρώπους που ασχολήθηκαν και ασχολούνται ακόμα και σήμερα με τα θέματα των συνεταιρισμών. Για την προσφορά τους στο θεσμό, στους αγρότες και στην αγροτική κοινωνία γενικότερα.

Αποσκοπούμε ακόμα να στείλουμε ένα μήνυμα στον αγροτικό κόσμο, ότι ο συνεταιρισμός εξακολουθεί να είναι αναντικατάστατος θεσμός για την προστασία του εισοδήματός τους, ένας χώρος κοινωνικής δράσης και προσφοράς και ένας χώρος διαμόρφωσης δημοκρατικής παιδείας και νοοτροπίας. Ένας θεσμός με πολλαπλή συνεισφορά στην ανάπτυξη της υπαίθρου.

Θέλουμε ακόμα να στείλουμε ένα μήνυμα σε όλους εκείνους που ασχολούνται σήμερα ενεργά με τους συνεταιρισμούς, ότι η κοινωνία παρακολουθεί τη δράση τους, την κρίνει, την επιδοκιμάζει ή την αποδοκιμάζει, την καταδικάζει αλλά και την επαιτεί.

Και με τη σημερινή μας εκδήλωση αυτό επιδιώκουμε. Να αποδώσουμε έπαινο σε δύο σημαντικούς ανθρώπους του συνεταιριστικού κόσμου για το έργο τους και την προσφορά τους στη συνεταιριστική οικογένεια. Σε δύο ανθρώπους που ήταν πρωτοπόροι σε δύσκολες συνθήκες δράσης και το έργο τους ενέπνευσε πολλούς από τους συγκεντρωμένους σήμερα εδώ, αλλά και αυτούς που δρουν στο συνεταιριστικό κίνημα.

Η εκδήλωσή μας αποσκοπεί ακόμα στην ενίσχυση του ηθικού του συνεταιριστικού κόσμου και των συνεταιριστικών στελεχών στο δύσκολο έργο που έχουν αναλάβει για την εξυγίανση των αγροτικών συνεταιριστικών οργανώσεων. Θέλουμε να τους μεταφέρουμε το μήνυμα της συμπαράστασης στο σημαντικό έργο που έχουν αναλάβει να εκσυγχρονίσουν τις συνεταιριστικές οργανώσεις και να τις κάνουν σύγχρονες επιχειρήσεις των αγροτών ώστε να μπορέσουν να αντιμετωπίσουν τον ανελέητο ανταγωνισμό.

Έναν ανταγωνισμό που μας υποχρεώνει να αναζητήσουμε νέους τρόπους οργάνωσης των αγροτών για την προστασία του εισοδήματός τους, της επαγγελματικής τους απασχόλησης, του τρόπου ζωής τους και των παραδόσεών τους.

Οι εξελίξεις μας υποχρεώνουν όλους να προετοιμασθούμε για την αντιμετώπιση των φαινομένων της παγκοσμιοποίησης. Δεν αρκεί η καταγγελία των εξελίξεων και των εμπνευστών τους. Χρειάζεται η κατάλληλη προετοιμασία, η γρήγορη προσαρμογή για να αποφύγουμε αρνητικά ενδεχόμενα, η προώθηση εναλλακτικών προτάσεων της κοινωνίας μας.

Ο συνεταιρισμός είναι μία εναλλακτική πρόταση στη σημερινή αντίληψη της μοναχικής πορείας. Ένας σωστά οργανωμένος συνεταιρισμός με εθνικά και διεθνή δίκτυα μπορεί να αντιμετωπίσει ακόμα και τις αδίστακτες πολυεθνικές καπιταλιστικές επιχειρήσεις. Η συνεργασία, η αλληλεγγύη, η κοινή αντιμετώπιση των προκλήσεων και η σύγχρονη οργάνωση θα δημιουργήσουν τους νέους ισχυρούς συνεταιρισμούς. Και μέσα από αυτούς θα ξεπηδήσουν νέα πρόσωπα που θα τους διευθύνουν. Σ' αυτή τη νέα πορεία, οι συνεταιριστές θα καθοδηγούνται από το έργο των κ.κ. Νικόλαου Κολύμβα και Αριστείδη Κλήμη.

Κλείνοντας, θέλω να απευθύνω ένα μεγάλο ευχαριστώ στους εκλεκτούς τιμώμενους της βραδιάς για το έργο τους και την προσφορά τους.



Η ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΕΙΔΗ Ν. ΚΛΗΜΗ

του ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΣΙΦΝΙΩΤΗ

Καθηγητή, πρώην Αντιπρύτανη του Παντείου Πανεπιστημίου,

Α' Αντιπροέδρου του ΙΣΕΜ

Είναι μεγάλη χαρά για μένα να παρουσιάσω σε αυτή την όμορφη εκδήλωση των Ινστιτούτων ΙΣΕΜ & ΙΑΓΕ, που γίνεται για να τιμήσει γνωστές προσωπικότητες του Ελληνικού Συνεταιριστικού Κινήματος, το έργο και τον άνθρωπο που αγαπά, εκτιμά, σέβεται και θαυμάζει όλος ο κόσμος που ασχολείται με το συνεργατισμό και του συνεταιρισμούς, τον Αριστείδη Κλήμη.

Ο συνεταιριστικός θεσμός είναι παγκόσμιος και διαχρονικός. Στην Ελλάδα, όπως και σε κάθε χώρα του κόσμου, οι συνεταιρισμοί έχουν τη δική τους ιστορία, αντιμετωπίζουν τα δικά τους προβλήματα, άλλοτε έχουν επιτυχίες και άλλοτε έχουν αποτυχίες και αντιμετωπίζουν ποικίλα διαφορετικά θέματα που απαιτούν ειδική διερεύνηση και ανάλυση.

Πολλοί επιστήμονες, πολλοί συγγραφείς, πολλοί δημοσιογράφοι έχουν ασχοληθεί με τους συνεταιρισμούς, με τα προβλήματά τους και με τα διάφορα θέματά τους. Όμως το φαινόμενο Κλήμη είναι μοναδικό. Όσοι ασχολούμαστε με τους συνεταιρισμούς ξέρουμε ότι ο Αριστείδης Κλήμης είναι ο πολυγραφότερος όλων των εποχών στον τομέα αυτόν. Το έργο του έχει τέτοιο εύρος και βάθος που δεν υπάρχει και δεν θα υπάρξει σοβαρός μελετητής των θεμάτων του συνεργατισμού και των συνεταιρισμών που να μη χρειάστηκε να ανατρέξει στο έργο του Αριστείδη Κλήμη. Δεν υπάρχει βιβλιοθήκη πλουσιότερη σε ντοκουμέντα από αυτή των έργων του Αριστείδη Κλήμη, μια συγγραφή που συνδυάζει την ανάλυση και τη σύνθεση με σοφία και κυρίως με αντικειμενικότητα.

Θα προσπαθήσω στη σημερινή εκδήλωσή μας, να δώσω μια εικόνα του έργου του και να αξιοποιήσω αυτή την ευκαιρία για να θυμηθούμε οι παλιότεροι και για να γνωρίσουν οι νεώτεροι, κάπως περισσότερο τον Αριστείδη Κλήμη και το έργο του.

Ο Αριστείδης Κλήμης γεννήθηκε πριν πολλά χρόνια, στο Πλωμάρι της Λέσβου και φοίτησε στο Δημοτικό Σχολείο και στο εξατάξιο Γυμνάσιο της Μυτιλήνης.

Σπούδασε στη Σχολή Συνεταιριστών, η οποία τότε, ήταν προσαρτημένη στην Ανωτάτη Γεωπονική Σχολή Αθηνών. Στη Σχολή αυτή διδάσκονταν μαθήματα Γεωργίας, Γεωργικής Οικονομίας, Συνεταιριστικής Οικονομίας και προετοιμάζονταν τα στελέχη της διεύθυνσης και της εποπτείας συνεταιρισμών. Είχε καθηγητές τους αείμνηστους Σταύρο Παπανδρέου, Αριστοτέλη Σίδηρη, Γεράσιμο Μολφέτα, Αθανάσιο Μουλούλη και άλλους, οι οποίοι υπήρξαν εξέχουσες φυσιογνωμίες στον κλάδο τους.

Συνεταιριστική Οικονομία διδάχθηκε από το έργο του μεγάλου δασκάλου του συνεργατισμού, το Θόδωρο Τζωρτζάκη, του οποίου τελικά αποδείχθηκε και αναγνωρίζεται ως ο πνευματικός διάδοχος - συνεχιστής.

Μετά την αποφοίτησή του, προσλήφθηκε στην Α.Τ.Ε. και ταυτόχρονα συνέχισε τις σπουδές του στη Νομική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών, από την οποία αποφοίτησε το 1940-41 και απέκτησε την άδεια δικηγόρου. Στο μεταξύ υπήρξε ο πρώτος υπάλληλος στην ιδρυθείσα το 1935 Συνομοσπονδία Συνεταιρισμών.

Σταδιοδρόμησε στην Αγροτική Τράπεζα (1935-1972), όπου διετέλεσε διαδοχικά Αναπληρωτής Προϊστάμενος Τμήματος Μελετών-Στατιστικής, Προϊστάμενος του Τμήματος Τύπου και Δημοσίων Σχέσεων και Προϊστάμενος της Υπηρεσίας Οικονομικών Μελετών μέχρι το 1972 όταν παραιτήθηκε και συνταξιοδοτήθηκε αρκετά χρόνια πριν από το όριο ηλικίας εξόδου για να ασχοληθεί αποκλειστικά στο συγγραφικό έργο.

Κατά την αρχική απόσπασή του στη Συνομοσπονδία Συνεταιρισμών (1935-1938) βοήθησε ουσιαστικά στην αρχική οργάνωση και λειτουργία της. Βοήθησε και εργάστηκε πάλι αργότερα για τη μετακατοχική ανασυγκρότηση της ΠΑΣΕΓΕΣ (1946-1950), οπότε οργάνωσε και είχε τη διεύθυνση του περιοδικού της «Η Φωνή των Συνεταιρισμών» και άλλες αρμοδιότητες. Συνεργάστηκε στην οργάνωση της Υπηρεσίας Συνεταιριστικής Εκπαιδεύσεως (1949-1964), όπου δίδαξε συνεταιριστικά καθώς και στην Επιτροπή Σχολικών Συνεταιρισμών.

Ο Αριστείδης Κλήμης ανήκει στη φωτισμένη γενιά που βρήκε νωρίς το δρόμο της και αφοσιώθηκε ολοκληρωτικά σε ένα θέμα. Από την αποφοίτησή του από τη Συνεταιριστική Σχολή (1934) μέχρι σήμερα, ο Α.Ν. Κλήμης υπήρξε συστηματικός μελετητής του συνεταιριστικού θεσμού.

Το επίκεντρο του ενδιαφέροντός του, ήταν και είναι η αγροτική οικονομία - πολιτική και οι γεωργικοί συνεταιρισμοί.

Ως νομικός και συνεταιριστής συνετέλεσε αποφασιστικά στην καθιέρωση του κλάδου του Συνεταιριστικού Δικαίου στην Ελλάδα. Με πλήθος συγγραμμάτων οδήγησε στην αναγνώριση του Συνεταιριστικού Δικαίου ως ειδικού κλάδου Δικαίου στον οποίο πρέπει να εμπεριέχονται οι ειδικές συνεταιριστικές αρχές και οι λειτουργικοί κανόνες των συνεταιρισμών.

Ανέλυσε τη νομοθεσία και τη νομολογία για τους ελληνικούς συνεταιρισμούς, σε αντιπαράβολή με νομοθεσίες άλλων χωρών και με τους διεθνείς κανόνες που τους διέπουν και έδωσε πολύτιμα εργαλεία στα δικαστήρια για την εκδίκαση συνεταιριστικών θεμάτων. Έδωσε ένα πλούτο πληροφοριών στην Πολιτεία για τη θέσπιση των κατάλληλων κανόνων δικαίου για τους συνεταιρισμούς, που να εναρμονίζονται με την ιδιομορφία του θεσμού και με τη διεθνή πρακτική. (ΣΗΜ. ο Α.Ν. Κλήμης ουδεμία ευθύνη φέρει για τις αντί-συνεταιριστικές διατάξεις που υπάρχουν στην πρόσφατη νομοθεσία).

Τα συγγράμματά του για το Συνεταιριστικό Δίκαιο υπήρξαν μοναδικά στο είδος τους και μόνο κατά τα τελευταία χρόνια άλλοι επιστήμονες άρχισαν να ερευνούν ανάλογα θέματα για κλάδους του Συνεταιριστικού Δικαίου.

Υπήρξε επί 14 χρόνια Διευθυντής του περιοδικού γεωργο/οικονομικού και συνεταιριστικού προβληματισμού με τίτλο «Θέματα Συνεταιρισμών και Αγροτικής Οικονομίας». Το πρώτο περιοδικό αυτού του είδους, «Ο Βοηθός των Συνεταιρισμών», το είχε εκδώσει (1918-1922) ο θεμελιωτής και δραστήριος καθοδηγητής των συνεταιρισμών Σωκράτης Ιασεμίδης, που ήταν και ο πρώτος Καθηγητής Γεωργικής Οικονομίας και Συνεταιρισμών της Α.Γ.Σ.Α., από την ίδρυση της σχολής μέχρι το θάνατό του το 1929. Τη σκυτάλη πήρε το 1925 το περιοδικό «Ο Συνεταιριστής» του Θ. Τζωρτζάκη και παράλληλα το περιοδικό «Αγροτική Οικονομία» του Χρυσού Ευελπίδη. Συνεχιστής της όλης προσπάθειας ήταν ο Α.Ν. Κλήμης με το περιοδικό «Θέματα Συνεταιρισμών και Αγροτικής Οικονομίας», που διηύθυνε επί 14 χρόνια (1971-1984), σε συνεργασία με τον τ. Δ/ντή της ΑΤΕ Απ. Οικονομόπουλο.

Ο Α.Ν. Κλήμης δεν έζησε αποστασιοποιημένος στο σπουδαστήριό του, δεν κλειδώθηκε στη βιβλιοθήκη του, ασχολούμενος μόνο με τη συγγραφή. Μετείχε ενεργά και συνεχίζει να μετέχει στο γίνεσθαι των συνεταιρισμών. Ως στέλεχος της Α.Τ.Ε. και Προϊστάμενος της Υπηρεσίας Οικονομικών Μελετών επί μία δεκαετία (1962-1972), ως υπεύθυνος έκδοσης του «Δελτίου της Αγροτικής Τραπέζης» (1955-1962), εργάτης για την οργάνωση - δράση της ΠΑ.Σ.Ε.ΓΕ.Σ. (1935-1938) και κυρίως ως ανώτατο στέλεχος για την ανασυγκρότησή της μετά την Κατοχή (1946-1950), ως υπεύθυνος σύνταξης του περιοδικού «Συνεταιριστική Πορεία» της Εταιρείας των Φίλων του Συνεργατισμού (1986-1987), ως συνεργάτης πολλών περιοδικών και του Ραδιοφωνικού Σταθμού Αθηνών (με περισσότερα από 1500 άρθρα και σχόλια), ως Καθηγητής της Συνεταιριστικής Σχολής της ΠΑ.Σ.Ε.ΓΕ.Σ. μαζί με τους Θ. Τζωρτζάκη και το Ν. Κολύμβα, ως προσκεκλημένος εισηγητής σε ελληνικά και διεθνή συνεταιριστικά συνέδρια, ως πολύτιμος και έγκυρος σύμβουλος σε επιστημονικές οργανώσεις και Ινστιτούτα, ως περιζήτητο μέλος επιτροπών σύνταξης σχεδίων νομοθετημάτων για τους συνεταιρισμούς και ως ο πλέον δόκιμος σχολιαστής και πραγματογνώμων επί συνεταιριστικών θεμάτων, έχει συνδεθεί με όλες τις πτυχές και όλες τις δραστηριότητες των συνεταιρισμών όλων των κατηγοριών, όπου ο λόγος του έχει ξεχωριστό βάρος και το όνομά του εμπνέει σεβασμό.

Θα περίμενε κανείς ότι η ενασχόλησή του με τα συνεταιριστικά θέματα δεν θα του έδιναν το χρόνο να ασχοληθεί και με άλλα θέματα. Και όμως η κοινωνική ευαισθησία του Α.Ν. Κλήμη βρήκε και άλλη διέξοδο, τη λογοτεχνία. Ο Α.Ν.

Κλήμης βρήκε το χρόνο και το κουράγιο και έγραψε τρία λογοτεχνικά βιβλία, που απέσπασαν ιδιαίτερα κολακευτικά σχόλια και φαίνεται ότι κυφορούνται και νέα έργα.

Ο Α.Ν. Κλήμης τιμήθηκε δύο φορές από την Ακαδημία Αθηνών. Την πρώτη φορά απέσπασε το Φοιτητικό Αριστείο (1935) και τη δεύτερη βραβεύθηκε για το έργο του «Η Αγροτική Οικονομία της Ελλάδος» (1955).

Απλός, νηφάλιος και προσηνής, πρᾶος και χαμογελαστός, ακούραστος εργάτης του πνεύματος και δυναμικός συνεργάτης, ο Α.Ν. Κλήμης διδάσκει με τα κείμενα. Με το λόγο του, με το ήθος του και με το παράδειγμά του, είναι ένα έξοχο παράδειγμα για τους νέους και τους λιγότερο νέους συνεταιριστές.

Ως Προϊστάμενος της Υπηρεσίας Οικονομικών Μελετών της ΑΤΕ (1962-1972) συνέγραψε δεκάδες μελέτες για λύση βασικών προβλημάτων της Τράπεζας και των αγροτικών συνεταιρισμών αλλά και μέσα από τις υπηρεσιακές μονάδες τις οποίες διηύθυνε, ανέπτυξε ευρύτερο εκπαιδευτικό και οργανωτικό έργο για την ανάπτυξη των αγροτικών συνεταιρισμών.

Συμμετείχε αποφασιστικά σε βασικές Επιτροπές αρμόδιες για συνεταιριστικά θέματα, όπου η πολυετής πείρα του και η θεωρητική του κατάρτιση προσέδιδαν στο λόγο του ξεχωριστό κύρος.

Αλλά εάν υπήρξε μεγάλη η πρακτική αυτή προσφορά του στο Συνεργατισμό, εκείνη η οποία υπήρξε τεράστια και ανεπανάληπτη ήταν και είναι η συγγραφική δραστηριότητά του.

Η θεωρητική του κατάρτιση, η πολύχρονη πείρα του, το ασίγαστο πάθος του για το συνεταιριστικό κίνημα, βρίσκονται συμπυκνωμένα στο συγγραφικό του έργο.

Εξέδωσε μέχρι σήμερα 30 βιβλία συνεταιριστικού, νομικού, αγροτο-οικονομικού περιεχομένου και περίπου 1800 μεγάλα και μικρά κείμενά του είναι δημοσιευμένα σε δεκάδες έντυπα.

Το αγροτοσυνεταιριστικό συγγραφικό του έργο άρχισε το 1934 την εποχή που φοιτούσε στη Σχολή Συνεταιριστών, σε ηλικία μόλις 19 ετών, με κείμενα αγροτικής και συνεταιριστικής οικονομίας, που δημοσιεύθηκαν στον αθηναϊκό, στον επαρχιακό τύπο και σε οικονομικά περιοδικά.

Το 1937 εκδίδει το πρώτο του βιβλίο «Οι Συνεταιρισμοί εις την Λέσβον», μία ιστορική επισκόπηση και έρευνα των προβλημάτων της εποχής εκείνης όπου και υποδεικνύει μέτρα για την επίλυσή τους.

Ακολουθεί το 1938 το εκλαϊκευτικό βιβλίο «Οι Γεωργικοί Συνεταιρισμοί».

Το τρίτο του βιβλίο καθυστερεί (δικαιολογημένα), εκδίδεται μετά από μια ολόκληρη δεκαετία το 1948. Το βιβλίο αυτό είναι «Το Ελληνικό Συνεταιριστικό Δίκαιον», η πρώτη συστηματική έκθεση και επιστημονική ερμηνεία στην Ελλάδα, της νομοθεσίας και της σχετικής νομολογίας περί συνεταιρισμών.

Το 1950 εκδίδεται η «Αγροτική Πίστις. Ιστορία ιδρύσεως της ΑΤΕ».

Το 1951 και 1952 εκδίδεται η «Διεθνής Νομοθεσία περί Συνεταιρισμών», το 1952 το «Ελληνικό Σύνταγμα και η Συνεταιριστική Κίνησις» και το 1955 το

βιβλίο του «Η Αγροτική Οικονομία της Ελλάδος προ και μετά την ίδρυση της ΑΤΕ» που βραβεύεται από την Ακαδημία Αθηνών.

Από εκεί και πέρα η συγγραφική προσφορά του, που είναι συγκερασμός θεωρητικών γνώσεων και ιδεολογικών κατευθύνσεων με πρακτικές γνώσεις από την καθημερινή πραγματικότητα των συνεταιριστικών εφαρμογών. Είναι η μεγαλύτερη και πλατύτερη από συνεταιριστική προσφορά που παρουσιάστηκε μέχρι σήμερα στην Ελλάδα.

Το 1958 εκδίδεται ο «Κώδιξ περί Συνεταιρισμών», το 1960 «Οι Καταναλωτικοί Συνεταιρισμοί», το 1962 «Νομοθεσία και Νομολογία Συνεταιρισμών», το 1967 «Διοικήσις - Εποπτεία και Εργασίαι των Συνεταιριστικών Οργανώσεων», το 1970 «Στεγαστικοί - Οικοδομικοί Συνεταιρισμοί», το μοναδικό στο είδος του που εκδόθηκε στην Ελλάδα, το 1971 «Νόμοι και Διατάγματα περί Συνεταιρισμών», το 1973 «Περί Συνεταιριστικών Υπαλλήλων» και η «Νέα Νομοθεσία περί Γεωργικών Συνεταιρισμών», το 1976 το «Δίκαιον Συνεταιρισμών», το 1979 το «Νέο Δίκαιο περί Γεωργικών Συνεταιρισμών».

Με τα συγγράμματά του αυτά, μοναδικά στο είδος τους, συνετέλεσε αποφασιστικά στην καθιέρωση του κλάδου του «Συνεταιριστικού Δικαίου» στην Ελλάδα ως ειδικού κλάδου στον οποίο εμπεριέχονται οι ειδικές συνεταιριστικές αρχές και οι λειτουργικοί κανόνες των συνεταιρισμών. Το έργο του αυτό, που επέδρασε στη θεωρία, στην πρακτική εφαρμογή και στη νομολογία των ελληνικών δικαστηρίων προερχόταν από την ανησυχία του, την έφεση και απόφασή του να ενημερωθεί πρώτα ο ίδιος και μετά να προσφέρει και στους άλλους τη γνώση του αυτή.

Το 1980 εκδίδεται το «Τι είναι και τι δεν είναι ο Συνεργατισμός - Συνεταιρισμός», επιστημονικό, ενημερωτικό συνεταιριστικό έργο θεωρίας και εφαρμογής για το συνεταιρισμό από οικονομική και κοινωνική άποψη.

Ο κύκλος της 63χρονης αδιάλειπτης συγγραφικής και πρακτικής προσφοράς του Αριστείδη Ν. Κλήμη συνεχίζεται με το μοναδικό και πολύτομο έργο του «Οι Συνεταιρισμοί στην Ελλάδα» του οποίου έχουν ήδη κυκλοφορήσει οι πρώτοι 4 τόμοι (2350 σελίδες) και είναι για έκδοση ο 5^{ος} (τελευταίος).

Το μνημειώδες αυτό έργο, αποτελεί ιστορική αναστήλωση και ζωντανή παρουσίαση της όλης πορείας των ελληνικών συνεταιρισμών. Μέσα από τις σελίδες του αναβιώνουν τα επιτεύγματα και οι κλυδωνισμοί, τα πρόσωπα και οι καταστάσεις της πορείας των ελληνικών συνεταιρισμών από τις συνεργασίες της αρχαιότητας μέχρι σήμερα, με την τοποθέτησή τους, στο ευρύτερο πολιτικό - κοινωνικό και ιστορικό πλαίσιο, έτσι ώστε ο μελετητής να εισάγεται στο γενικότερο κλίμα της κάθε εποχής και να αντιλαμβάνεται και να ερμηνεύει ορθά τα γεγονότα. Με τη συστηματική δόμηση της ύλης, την παράθεση δυσεύρετων κειμένων, την πλήρη ευρετηρίαση των τόμων, το πολυετούς μόχθου και συγκροτημένης γνώσης αυτό έργο αποτελεί και τώρα και για τους μελλοντικούς μελετητές την πλέον έγκυρη αναφορά σε όλα τα θέματα που αφορούν τους συνεταιρισμούς στη χώρα μας.

Με το γιγάντιο αυτό έργο ο Αριστείδης Κλήμη απέκτησε επάξια και τον τίτλο του Ιστορικού του Ελληνικού Συνεταιριστικού Κινήματος.

Πρέπει όμως να τονιστεί και να σημειωθεί ότι το πολύτομο έργο αυτό, όπως και όλο το συγγραφικό έργο του ΑΝ. Κλήμη δεν παρήχθη κατ' ανάθεση ή επ' αμοιβή. Είναι προϊόν δικής του επιλογής, είναι καρπός εσωτερικής αίσθησης ευθύνης για προσφορά και δεν αποτέλεσε μέσον πλουτισμού ή προβολής.

Από όσα συνοπτικά αναφέρθησαν, είναι φανερό ότι ο Αριστείδης Κλήμης δώρισε σε όλους μας και σε αυτούς που θα ακολουθήσουν ένα χρυσωρυχείο γνώσης και έγκυρης πληροφόρησης, δοσμένο με αγάπη, σύνεση, ανιδιοτέλεια και κυρίως με αντικειμενικότητα. Το έργο του είναι απαλλαγμένο από κάθε είδους σκοπιμότητες και μεροληψίες και γι' αυτό θα αντέξει και θα παραμείνει άφθαρτο από το χρόνο.

Τα έργα, οι δραστηριότητες και γενικά η προσφορά του στην κοινωνία είναι τόσο μεγάλη που όσες προσπάθειες και αν καταβάλει κάποιος δε θα μπορέσει να πλησιάσει τον άθλο αυτό και αν ακόμη ζήσει τρεις ζωές.

Κύριε Αριστείδη Κλήμη, φίλε και δάσκαλε, εκ μέρους όλων, σας ευχαριστώ και εύχομαι ο Θεός να σας χαρίζει υγεία και δύναμη για να συνεχίζετε το έργο σας.



Η ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΚΟΛΥΜΒΑ

του ΔΙΟΝΥΣΗ ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗ,

*Καθηγήτῃ Κοινωνιολογίας, π. Πρύτανη του ΔΠΘ
Γεν. Γραμματέα του ΙΣΕΜ - Α' Αντιπρόεδρου του ΙΑΓΕ*

Ευχαριστώ τους Προέδρους των δύο Ινστιτούτων-οργανωτών της σημερινής εκδηλώσεως που μου ανέθεσαν να παρουσιάσω δι' ολίγων τη ζωή και το έργο του επίσης τιμώμενου σήμερα, οικονομολόγου και συνεταιριστή, Νικόλα Κολύμβα.

Η ζωή και το έργο του Νικόλα Κολύμβα καλύπτει τα τρία τελευταία τέταρτα του αιώνα μας και δεν είμαι βέβαια ο αρμοδιότερος για να σας παρουσιάσω ένα έπαινο αντάξιο του προσώπου του.

Το πρώττω όμως με τη βαθειά συναίσθηση του χρέους που έχει ο μαθητής για το δάσκαλό του, του καθήκοντος που οφείλουν οι τελευταίες τρεις γενιές στη γενιά του Κολύμβα και του Κλήμη, στη σκιά και με το ζωντανό παράδειγμα των οποίων γαλουχηθήκαμε και αντρωθήκαμε ως επιστήμονες, ως συνεταιριστές και ως υπεύθυνοι δημοκρατικοί πολίτες.

Θα αναφερθώ στην προσωπικότητα και το πολύπλευρο έργο του τιμώμενου μέσα και έξω από την Ελλάδα, γύρω από τα πιο κεντρικά σημεία της ζωής και της εποχής του.

Κατ' αρχάς, πως «κατασκευάζονται» αλήθεια (το ρήμα δεν είναι το πιο δόκιμο γι' αυτή την περίπτωση) ένας Κολύμβας όπως κι ένας Κλήμης πριν από

80, 70, 60 χρόνια, κάτω από ποιες συνθήκες και με ποιες προοπτικές ; Ο Κολύμβας γεννιέται στην Προποντίδα που ενώνει την αρμύρα των Ασπροθαλασσιτών του Αιγαίου με την τόλμη των Μαυροθαλασσιτών, εκεί που η Αγγλο-Γαλλική εκστρατεία του Α' Παγκοσμίου Πολέμου ματώνει τη γη και τους λαούς της. Περνάει στη Σμύρνη, και μετά το 1922 φθάνει στη Θεσ/νίκη, το σταυροδρόμι των Βαλκανίων, την κολυμβήθρα όπου αναβαπτίζεται ο τραυματισμένος προσφυγικός ελληνισμός. Εκεί μαθαίνει τα γυμνασιακά γράμματα και βαπτίζεται εν θερμώ, όπως το ατσάλι στο παγωμένο νερό, ως μαθητής και πρόσκοπος, στα προβλήματα της υποδοχής και της επιβίωσης χιλιάδων παιδιών της προσφυγιάς.

Παράλληλα, μυείται στο Δημοκρατικό Κίνημα, στην Ένωση του Αλέξανδρου Παπαναστασίου των δεκαετιών του '20 και του '30.

Κάνει τις σπουδές του στην οικονομία στο Πανεπιστήμιο των Βρυξελλών. Μπαίνει στη Φοιτητική Σοσιαλιστική του Εργατικού Κόμματος και δραστηριοποιείται στο χώρο των Ελλήνων και Ιταλών Ναυτεργατών της Αμβέρσας.

Ζει και σφυρηλατείται με τα ερεθίσματα, τα μηνύματα, τις απογοητεύσεις του Ναζισμού, το δράμα της Ισπανίας, το μάθημα που δίνει μια φτωχιά χώρα της Αφρικής στο φασιστικό δον-κιχωτισμό του Φασισμού, στα αποτυχημένα πειράματα του Λαϊκού Μετώπου της Γαλλίας.

Επιστρέφει στη Θεσσαλονίκη και γίνεται συνιδρυτής της Λέσχης των αντιφασιστικών, προοδευτικών και πολιτιστικών κύκλων του Πανεπιστημίου.

Ο Παπαναστασίου απευθύνει στο Λαό το Μανιφέστο για τη Δημοκρατία, την Αγροτιά, την Οικονομία. Οι Μεταξικοί αιματοκυλούν τους εργάτες και ο Κολύμβας, ως εκπρόσωπος του Εργατο-Υπαλληλικού Κέντρου, συμμετείχε και συνεχίζει τον αγώνα. Έτσι, συλλαμβάνεται και εκτοπίζεται στην Ικαρία.

Συστρατεύεται στον πόλεμο του 1940-41 και ζει στη συνέχεια τα δεινά της τριπλής κατοχής της χώρας.

Στα πλαίσια της Εθνικής Αντιστάσεως, δραστηριοποιείται στην ομάδα Σβώλου - Τσιριμώκου - Μπακιρτζή και αναλαμβάνει την ευθύνη του συνδέσμου μεταξύ πολιτικής και στρατιωτικής εξουσίας. Συλλαμβάνεται από τους Γερμανούς και φυλακίζεται για 9 μήνες.

Σε μία δεύτερη φάση της ζωής του που διήρκεσε μισό περίπου αιώνα, περνάει επαγγελματικά από τις ιδιωτικές τράπεζες στο συνεταιριστικό τομέα της οικονομίας όπου και αφιερώνει ως σήμερα όλες τις δυνάμεις, πνευματικές, ψυχικές, ηθικές.

Κατά την περίοδο αυτή, από το 1948 έως το 1997, το έργο του συνοψίζεται ως εξής :

Καταλαμβάνει διαδοχικώς ηγετικές θέσεις στις μεγαλύτερες τότε συνεταιριστικές οργανώσεις και επιχειρήσεις : το 1948 Αναπλ. Διευθυντής της ΣΕΚΕ, το 1958 εκλέγεται πρώτος Πρόεδρος των Συνεταιριστικών Εκδόσεων Θεσ/νίκης, το 1960 Πρόεδρος-Γενικός Διευθυντής της ΣΠΕΚΑ, το 1975 Οικονομικός Σύμβουλος της ΠΑΣΕΓΕΣ, το 1978 Γενικός Διευθυ-

ντής της ΠΑΣΕΓΕΣ, το 1981 Γενικός Γραμματέας του Διοικητικού Συμβουλίου της. Το 1982 αποχωρεί με τον τίτλο του ανωτέρω Συμβούλου της.

Το 1988-90 Πρόεδρος της Συνεταιριστικής Ασφαλιστικής και στη συνέχεια επίτιμος Πρόεδρος της. Το 1991 πρωτοστατεί στην ίδρυση του Ινστιτούτου Συνεταιριστικών Ερευνών και Μελετών και αποχωρεί το 1996 ως επίτιμος Πρόεδρος.

Δεν γνωρίζω, εγώ τουλάχιστον, άλλον Έλληνα συνεταιριστή που να πάτησε τόσες πολλές φορές στη συνέχεια, σε τόσο ψηλές κορυφές συνεταιριστικής ευθύνης ως διευθυντικό και αιρετό ηγετικό στέλεχος.

Ορώμενος ο Νικόλαος Κολυμβάς από μία Τρίτη σκοπιά, κατά την προηγούμενη περίοδο, αναπτύσσει μία πολυσχιδή, υπεύθυνη και αποδοτική δράση για τους ελληνικούς συνεταιρισμούς και την οικονομία της Ελλάδας:

Έτσι δραστηριοποιεί από το 1960 έως το 1967 οπότε η Δικατορία τον στέλνει σε υποχρεωτική άδεια, το Ελληνο-Σοβιετικό εμπόριο προμήθειες τεχνικού εξοπλισμού και εξαγωγή καπνού, σταφίδας, εσπεριδοειδών.

Συμμετέχει στην Ελληνική αντιπροσωπεία που προετοιμάζει τη σύνδεση και ένταξη της Ελλάδας στην ΕΟΚ.

Γίνεται Μέλος το 1981 και το 1982 της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της ΕΟΚ σε θέματα Ευρωπαϊκής Γεωργίας.

Μέλος επίσης της Κεντρικής Επιτροπής της Διεθνούς Συνεταιριστικής Ενώσεως, απευθύνει μήνυμα στους συνέδρους στο 26ο Συνέδριο του Παρισιού το 1976 για τη Δημοκρατία στην Ελλάδα.

Μέλος των Προεδρειών της COPA, της COGECA των Συνεταιριστικών Οργανώσεων της ΕΟΚ.

Αντιπρόεδρος της Ευρωπαϊκής Συνομοσπονδίας Γεωργίας (CEA, Ζυρίχη) και Πρόεδρος της UNITAB, Διεθνούς Ενώσεως των Παραγωγών Καπνού.

Μετάλλιο και τιμητική διάκριση το 1978 στο Συνέδριο της CEA στην Αθήνα παρουσία του Προέδρου της Ελληνικής Δημοκρατίας Κ. Τσάτσου, για τη συμβολή του στην Ευρωπαϊκή Γεωργία και ιδιαίτερα για τις επιτυχείς αποστολές του στην Πορτογαλία για την Αγροτική Μεταρρύθμιση του Σουάρες και στην Πολωνία για τη διαμάχη κράτους και Αγροτικής Αλληλεγγύης.

Τέλος, είναι Μέλος από το 1975 και Αντιπρόεδρος του Ελληνικού Τμήματος του CIRIEC (Ευρωπαϊκού Κέντρου Συλλογικής - Κοινωνικής Οικονομίας) που εδρεύει στη Λιέγη του Βελγίου.

Σ' ένα πρόσθετο και ευαίσθητο χώρο δράσεως :

Δίδαξε για 15 περίπου χρόνια για θέματα σχετικά με το Συνεταιριστικό θεσμό, στην Ελλάδα (1950-63).

Δίδαξε επίσης σε Σεμινάριο της Συνεταιριστικής Ακαδημίας της

Μόσχα (1966) καθώς επίσης και σε Σεμινάριο που οργάνωσε το Ελληνο-Αμερικάνικο Ινστιτούτο του Παν/μίου Τζώρτζ Ουάσιγκτον (1965).

Ακόμη, πρωτοστατεί στα Συνεταιριστικά Συνέδρια του ΙΣΕΜ του 1991 και 1995 στην Αθήνα.

Ήμουν συνδιευθυντής μαζί του και υπό την προεδρία του Ακαδημαϊκού Παναγιώτη Ζέπου για την οργάνωση του Διεθνούς Συνεδρίου για τα Αμπελάκια το 1980, στην Αθήνα και στη Θεσσαλία.

Ο Νικόλας Κολύμβας τέλος αποδεικνύεται δόκιμος στοχαστής και συγγραφέας, άρθρων και συγγραμμάτων, γύρω από τους συνεταιρισμούς, τη Δημοκρατία, τη Γεωργία, την Οικονομία.

Αναφέρω ενδεικτικά τις εργασίες του :

Δημοκρατία και Συνεταιρισμοί

Τεχνική του Οικονομικού Βίου

Τα Συνεταιριστικά (ελληνικά και διεθνή)

Η Ανεξαρτησία του Συνεταιριστικού Κινήματος

Παιδεία και Συνεταιρισμοί

Δημοκρατική Αγροτική Ιδεολογία

Ο Τζωρτζάκης και η Φιλοσοφία του, ο Ιασεμίδης, ο Παπαναστασίου.

Οι συνεταιρισμοί σε ένα μεταβαλλόμενο οικονομικό κόσμο.

Συμπερασματικά, ο Νικόλας Κολύμβας μπόρεσε να συνδυάσει αρμονικά και εποικοδομητικά : 1) τη συνεταιριστική δράση, μέσα και έξω από την Ελλάδα, που απαιτεί νεύρο, ικανότητες και μεθοδική διοίκηση με το νηφάλιο οικονομικό και δημοκρατικό στοχασμό. 2) Τη στήριξη, προβολή και υλοποίηση απόλυτων και ασυμβίβαστων αρχών για τους συνεταιριστικούς κανόνες, την πραγματική σοσιαλιστική δημοκρατία που ξεκινάει από τον άνθρωπο και καταλήγει στον άνθρωπο, και την ανθρώπινη αξιοπρέπεια, με ήπια, όμως, πειστικά και καλοχτισμένα επιχειρήματα.

Ο Νικόλας Κολύμβας, πρώτη και υψηλή ελληνική προσωπικότητα της κοινωνικής και συνεταιριστικής οικονομίας και δράσεως της χώρας μας, προβάλλει και επιβάλλεται σήμερα ως ο αδιαφιλονίκητος ευπατριδής του διαλόγου, του συμβιβασμού, της ανεκτικότητας, του σεβασμού όλων, της ήρεμης δύναμης. Σ' αυτές τις επιστημονικές και επαγγελματικές του επιτυχίες καθώς και στους αγώνες του για τη δημοκρατία, την ανθρώπινη αξιοπρέπεια και την αλληλεγγύη κοινωνική ευθύνη, είχε πολύτιμο συμπαράστατη, εμπνευστή και στήριγμα τη σύζυγό του Αναστασία το γένος Φλαμουροπούλου από τη Μεσημβρία της Μαύρης Θάλασσας, δημοσιογράφο, πρώτη γυναίκα μέλος της Ενώσεως Συντακτών Μακεδονίας, που διακρίθηκε και φυλακίστηκε για τη δράση της στον «παράνομο» τύπο κατά τη διάρκεια της κατοχής. Δεν μπόρεσε μα παρευρεθεί στην

αποψινή εκδήλωση, της απευθύνουμε όμως τον πρόποντα έπαινο και χαιρετισμό ως συντρόφου και συνεργάτη του Νικόλα Κολύμβα.

Τελειώνοντας, προτείνω να χαιρετίσουμε και να τιμήσουμε σήμερα το Νικόλα Κολύμβα όχι μόνο για ότι έκανε στα 50 χρόνια για το συνεταιριστικό θεσμό που υπηρετούμε, αλλά για τον τρόπο που το επιχείρησε, για το βαθμό στον οποίο το πέτυχε καθώς και για τα ανεξίτηλα γράμματα με τα οποία έγραψε το θεσμό αυτό στις καρδιές όλων μας.



ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΕΙΔΗ Ν. ΚΛΗΜΗ

Κυρίες, Κύριοι,

Είναι ιδιαίτερης αξίας, για κάθε άνθρωπο, και μάλιστα των 70, των 75, των 83 ετών που είμαι εγώ, να βρίσκεται σε μία οικογενειακή ή φιλική συντροφιά και να αισθάνεται τη θαλπωρή της εκτίμησης και αγάπης των ανθρώπων της.

Αλλά είναι πολύ πιο αξιόλογο, αν έχει την τύχη να βρεθεί κάποτε σε ευρύτερη και πιο ζεστή συγκέντρωση ατόμων που ήλθαν ειδικά για να του σφίξουν το χέρι, να του χαμογελάσουν φιλικά, να του πουν ένα εύγε, για κάτι που έκανε και που το εκτιμούν ως προσφορά ωφέλιμη στην κοινωνία.

Και μάλιστα όταν οι άνθρωποι που δείχνουν έτσι την εκτίμησή τους, δεν είναι χειροκροτητές και ικέτες της δύναμής του από κάποια εξουσία δύναμης ή πλούτου ή άλλη που έχει (και από την οποία ίσως ελπίζουν κάτι) αλλά είναι άνθρωποι ίσοι με αυτόν και μερικοί και ανώτεροί του, που ήλθαν να δώσουν και όχι να πάρουν.

Φυσικό λοιπόν να είμαι συγκινημένος που έχω σήμερα αυτή τη μεγάλη τύχη της κάποιας αναγνώρισης μαζί με τον αγαπητό μου συναγωνιστή Νίκο Κολύμβα. Και οφείλω να ευχαριστήσω όλους σας. Και εκείνους που είχαν την πρωτοβουλία να οργανώσουν τη συγκέντρωση αυτή (τους Προέδρους και τα Δ.Σ. των 2 Ινστιτούτων) και εκείνους που είπαν τα ζεστά λόγια της αναγνώρισης. Και όλους εσάς κυρίες και κύριοι που θυσιάσατε πολύτιμες ώρες σας και ήλθατε να προσφέρετε το δώρο σας, την αναγνώριση για κάποιο έργο. Σας ευχαριστώ θερμά όλους.

Και θα έπρεπε να σταματήσω εδώ αφού επαναλάβω πολλά θερμά ευχαριστώ, αν δεν αισθανόμουν κάπως ένοχος που δέχομαι και εισπράττω αυτή την τιμή, επειδή κάθε φορά που κάνω το λογαριασμό, βλέπω ότι μάλλον εγώ είμαι ο οφειλέτης στην ιδεολογία και στους ανθρώπους του Συνεργατισμού, και όχι οι Συνεταιρισμοί σε μένα.

Και εξηγούμαι : Βέβαια έδωσα εθελοντικά στη συνεταιριστική κίνηση, επί 63 χρόνια, δεκάδες χιλιάδες ώρες βοήθειας, ώρες ρουτίνας για υποθέσεις των Οργανώσεων αλλά κυρίως ώρες συγγραφικές, οργανωτικές, αγωνιστικές και καθοδηγητικές (για τα οποία μερικές φορές έγινα δυσάρεστος σε μερικούς),

όπως άλλοι δίνουν με ευχαρίστηση και απόλαυση σε άλλα.

Έδωσα επειδή στην ιδεολογία και την πρακτική των Συνεταιρισμών βρήκα τον εαυτό μου και στους περισσότερους ηγέτες των Συνεταιρισμών που γνώρισα βρήκα φυσιογνωμίες της προσφοράς και του αγώνα για την καλύτερευση της ζωής του αδύναμου ανθρώπου με ειρηνικά μέσα, για μία οικονομία και κοινωνία της αλληλοεξυπηρέτησης και όχι της εκμετάλλευσης, την πρακτική εφαρμογή του «αλλήλων τα βάρη βαστάζετε».

Δεν είναι κατάλληλη ώρα και θα κινδύνευα να θεωρηθώ ότι περιαιτολογώ, αν προσπαθούσα να ιστορήσω το πως ένας καλός μαθητής από την επαρχία του 1933 που δεν είχε τα οικονομικά μέσα να σπουδάσει και να γίνει αυτά που ονειρευόταν (τότε δεν υπήρχαν δωρεάν παιδεία και δεκάδες υποτροφίες) έφτασε, έπειτα από τυχαία υπόδειξη, στην πόρτα της Ανωτάτης Γεωπονικής, ως υποψήφιος στη Σχολή Συνεταιριστών, όχι για να πραγματοποιήσει τα νεανικά του όνειρα αλλά μόνο και μόνο για να εξασφαλίσει βιοπορισμό έπειτα από ολιγόχρονη φοίτηση. Και πως, ενώ ήλθε για αναζήτηση βιοπορισμού, βρέθηκε μέσα σε ένα περιβάλλον διδασκαλίας από εκλεκτούς Καθηγητές, ιδεών (στο πνεύμα του πραγματικού χριστιανισμού και του ανθρωπισμού) υπέροχων ανθρώπων του συνεργατισμού που γνώρισε, ευνοϊκών συμπτώσεων και αλληπάλληλων επιτυχιών μέσα στα 2 χρόνια 1933-1935, που όχι μόνο εξασφάλισαν τον βιοπορισμό αλλά και ενεργοποίησαν, ξύπνησαν τις ναρκωμένες δυνάμεις που υπήρχαν μέσα σε κάθε άτομο, να ανοίξει τα φτερά του, και μεταμορφώθηκε σε ένα συνειδητό ιδεολόγο εργάτη του Συνασπισμού, δοσμένο στη συνέχεια απόλυτα στην υπηρεσία των Συνεταιρισμών, παρόλο που η καριέρα του ως οικονομικού στελέχους της ΑΤΕ υπήρχε φόβος να ζημιωθεί από τον έρωτα αυτόν. Και ακόμα να κλείσει τα μάτια και τα αυτιά του σε άλλες ευκαιρίες που παρουσιάστηκαν για πιο αστραφτερή καριέρα. Αφήνω την μετακατοχική συνεχή παρουσία και συνεργασία σε υψηλά κλιμάκια και προσφορές.

Εύχομαι να είναι πολλοί οι νέοι που θα έχουν την τύχη, όταν προσπαθούν και εξασφαλίζουν τον απαραίτητο βιοπορισμό, αυτός ο βιοπορισμός να είναι σύμφωνος με την ιδιοσυγκρασία τους και συνεχώς να ζήσουν τη ζωή τους με ικανοποίηση, με μεράκι για αυτό που κάνουν και κυρίως, με τη χαρά της προσφοράς.

Και τέτοιους ανθρώπους γνωρίζω πολλούς εδώ, ανάμεσά μας, που το πέτυχαν. Όπως, για παράδειγμα, αυτούς που ενώ έχουν κερδίσει αξιόλογες βιοποριστικές ή υψηλές πανεπιστημιακές θέσεις, δεν επαναπαύονται μόνο σε αυτές, ούτε διαθέτουν τις επί πλέον δυνάμεις τους σε κερδοφόρες ή ψυχοφθόρες ασχολήσεις, αλλά έχουν την ανθρωπιά και το μεράκι να μετέχουν και να προσφέρουν σε ερευνητικά Ινστιτούτα και σε ενέργειες, μερικές φορές ίσως και επιζημίες γι' αυτούς αλλά ωφέλιμες για τους Συνεταιρισμούς, για τη γεωργία ή για κάτι παραπλήσιο ωφέλιμο στην κοινωνία, την επιστήμη, την αλήθεια. Που μετέχουν με ανιδιοτέλεια, όχι για να πάρουν αλλά για να δίνουν κατά την επιταγή «διδόναι μάλλον ή λαμβάνειν».

Και ακόμα περισσότερο όταν τη δραστηριότητα αυτή την προσφέρουν όχι μόνο σχετικά νέοι άνθρωποι που έχουν πολλές δυνάμεις με περίσσειμα για

σπατάλη, αλλά και οι μεγαλύτεροι στην ηλικία και οι συνταξιούχοι όταν λιγοστεύουν πια οι δυνάμεις τους και η αίσθηση της ματαιότητας και η βαρύτητα τους τραβά χαμηλά στην αγκαλιά της γης, και όμως αυτοί επιμένουν να κοιτάζουν τριγύρω τους ανθρώπους με τη χαρά και την απόλαυση της συνέχισης της προσφοράς στην κοινωνία.

Και τώρα που η σειρά του λόγου το έφερε να επαινώ τους ζωντανούς σήμερα εργάτες και πρωτεργάτες της ανάπτυξης των Συνεταιρισμών και της γεωργίας, (αυτούς που δεν αποκαρδιώνονται από τα άδικα πρωτοσέλιδα των εφημερίδων για τα σκάνδαλα και συνέχεια σκάνδαλα στους Συνεταιρισμούς και από τις κραυγές στη Βουλή και τις τηλεοράσεις, και μόνο πονούν για το διαλυτικό κομματισμό και τους μαθητευόμενους μάγους που χαράζουν δεκαετίες τώρα τη συνεταιριστική πολιτική και τη συνεταιριστική νομοθεσία και που είναι κατά ένα μεγάλο ποσοστό οι υπεύθυνοι για την προσωρινή οπισθοδρόμηση, ενώ δεν πρέπει να μας διαφεύγει ότι κατά το μεγαλύτερο μέρος υπάρχουν οι γενικότερες αιτίες της αλλαγής των οικονομικών συνθηκών που οδηγούν σε τραντάγματα για αναδιοργάνωση).

Ενώ λοιπόν επαινώ τους ζωντανούς σήμερα συνεταιριστές για ότι και όσα καλά ο καθένας προσφέρει, η σκέψη μου πετά και χτυπά η καρδιά μου στους παλαιότερους πρωτεργάτες της ανάπτυξης που γνώρισα και συνεργάστηκα και ακόμα στους πιο παλιούς που δεν γνώρισα προσωπικά αλλά μελέτησα τη ζωή, το έργο τους και την προσφορά τους. Και που- για όλους αυτούς προαπελθόντες- έχω σχεδόν έτοιμο για έκδοση ένα έργο με τις κατά καιρούς αναφορές μου σε αυτούς, για απότιση τιμής στους πρωτοπόρους αλλά κυρίως για παραδειγματισμό των νεωτέρων.

Κλείνω με την εκδήλωση της ευχαρίστησης που γνωρίζω να υπάρχουν σήμερα και να προσφέρουν με ανιδιοτέλεια αρκετοί συνεταιριστές και αγροτιστές. Και με την ευχή να υπάρξουν μελλοντικά περισσότεροι ακόμα άξιοι άνθρωποι με γνώσεις, με ήθος, με διάθεση προσφοράς, που θα οδηγούν τις εφαρμογές του Συνεταιρισμού και της γεωργίας σε σωστή πορεία, μέσα από τις πολλές αντιδράσεις των αντίθετων εκμεταλλευτικών συμφερόντων που πάντα θα υπάρχουν αλλά μακριά από τις εσωτερικές κακοτοπιές και τις αδυναμίες που οφείλονται κυρίως στην πολύ μικρή γνώση του ενταγμένου σε Συνεταιρισμούς κόσμου (ακόμα και των διοικούντων σε υψηλά κλιμάκια) για το τι είναι πραγματικά και πως πρέπει να εργάζεται ο Συνεταιρισμός.

Δηλαδή την αδύναμη σύνδεση των μελών με τις Οργανώσεις τους, αυτό που λέμε έλλειψη συνεταιριστικής συνείδησης. Έλλειψη για την οποία δεν αποσιωπώ, και στα βιβλία μου και τώρα, ότι υπάρχουν ευθύνες και σε μερικούς της παλαιότερης συνεταιριστικής Ηγεσίας και σε σημερινούς αρμόδιους που περιόρα αλλά τυφλώνουν ενώ ο κυματοθραύστης στις επιθέσεις των αντιθέτων συμφερόντων, ιδεολογιών και επιδιώξεων πρέπει να είναι η μόρφωση, η εκπαίδευση, η συνειδητή συμμετοχή του ανθρώπου στο Συνεταιρισμό του, η τίμια συνεργασία, ώστε να πραγματοποιείται αυτοβοήθεια μέσα από την αλληλοβοήθεια.

Ευχαριστώ θερμά για όλα.

ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΚΟΛΥΜΒΑ

Ευχαριστώ θερμά τις Διοικήσεις του ΙΣΕΜ και του ΙΑΓΕ για την πρωτοβουλία που πήραν να οργανώσουν τη σημερινή, τιμητική και για μένα, εκδήλωση. Ευχαριστώ επίσης τον αξιότιμο κ. Πρύτανη του Γεωπονικού Πανεπιστημίου Αθηνών, που έθεσε την εκδήλωση αυτή υπό την αιγίδα του, καθώς και όλες και όλους τους διακεκριμένους φίλους που μας τιμούν με την παρουσία τους. Αυτό με συγκινεί ιδιαίτερα.

Αποδέχομαι την τιμή που μου γίνεται για λογαριασμό και στο όνομα όλων των αξιόλογων φίλων και συναγωνιστών συνεταιριστών με τους οποίους συμπορευτήκαμε αυτές τις δεκαετίες στον αγώνα για τα συνεταιριστικά ιδεώδη στην πράξη, στη διδασκαλία και στη θεωρία.

Στην Πατρίδα μας, όπου δεν ανθεί πραγματική και γόνιμη παράδοση συστηματικής προσπάθειας για έναν κοινωνικό σκοπό ή για ένα έργο, είναι άξιο έξαρσης το ότι τόσο σημαντικοί άνθρωποι αφιέρωσαν τη συνεχή δραστηριότητά τους στον συνεργατισμό, χωρίς υποστολή της σημαίας, χωρίς υποχωρήσεις, με το ίδιο πάντοτε θάρρος και την ίδια εντιμότητα.

Η δική μας γενιά άνοιξε ένα δρόμο, που, παρά τις όποιες συγκυριακές οπισθοδρομήσεις, όσο συστηματικότερα τον βαδίζει ο λαός τόσο μεγαλύτερη πρόοδος θα πραγματοποιήσει στον αγώνα του για την οικονομική του αυτοσυντήρηση και βελτίωση, μέσα στο σημερινό καθεστώς της κοινωνικής ανισότητας, και για την πορεία του προς νέα ευτυχέστερα κοινωνικά πλαίσια, την οικονομική και κοινωνική Δημοκρατία.

Από τα μέσα του 19^{ου} αιώνα ο συνεργατισμός υπήρξε η μόνη κοινωνική εμπειρία που πέτυχε στην πράξη.

Γεννήθηκε μέσα σε συνθήκες πολύ χειρότερες από τις σημερινές. Ο Raiffesen, ο πατέρας των Γερμανικών Συνεταιρισμών που γεννήθηκε την ίδια χρονιά με τον Μάρξ (1818) χρησιμοποιούσε για τους τοκογλύφους που έπιναν το αίμα των αγροτών τα ίδια σκληρά λόγια που χρησιμοποιούσε ο Μάρξ για τους άγγλους καπιταλιστές.

Μόνο που οι δύο τους κατέληξαν σε διαφορετικά συμπεράσματα.

Να βοηθάς τον εαυτό σου με τη βοήθεια των άλλων και να παίρνεις στα χέρια σου τη μοίρα σου και τη μοίρα των πλησίων σου, μας δίδαξαν οι συνεταιριστές.

Αυτή η εθελούσια και αλληλέγγυα κίνηση, μεταμόρφωσε τον αγροτικό κόσμο στην Ευρώπη αρχικά και σ' όλο τον κόσμο αργότερα.

Σήμερα αναπτύσσεται ένας προβληματισμός σχετικά με τη δυνατότητα των συνεταιρισμών να προσαρμοστούν στη μεγάλη ευρωπαϊκή αγορά και εν πάση περιπτώσει μας προκαλεί να σκεφθούμε για τις συνθήκες που θα επιτρέψουν στους αγροτικούς συνεταιρισμούς να συνεχίσουν να ανταποκρίνονται στις ανάγκες των μελών τους.

Αλλά αυτό το θέμα εγείρει ένα άλλο. Κατά πόσον η εξέλιξη της κοινής αγροτικής πολιτικής θα αφήσει εν ενεργεία αγρότες στην ύπαιθρο.

Η πίεση της Gatt/ΠΟΕ (Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου) και οι συνεχείς αναθεωρήσεις της κοινής αγροτικής πολιτικής επί το δυσμενέστερο, θα επιφέρουν άραγε μία μαζική εξαφάνιση των λιγότερο αποδοτικών αγροτών ή η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα κατορθώσει να βρει μία ισορροπία μεταξύ των **ποι-κίλων τύπων γεωργίας**, ισορροπία που θα σεβασθεί τις περιφερειακές ιδιαιτερότητες και τις κοινωνιολογικές και πολιτιστικές ανάγκες του ευρωπαϊκού μας πολιτισμού : αυτό θα προσδιορίσει ευρύτατα το ρόλο που έχουν να εκπληρώσουν οι συνεταιρισμοί στο μέλλον.

Από την άλλη πλευρά και οι συνεταιρισμοί καλούνται να επηρεάσουν τις πολιτικές επιλογές που θα γίνουν προς αυτή την κατεύθυνση.

Παρά τον ουσιαστικό ρόλο που παίζουν οι αγρότες στις διαδικασίες της δημοκρατικής ανάπτυξης της Ευρώπης, εξακολουθούν να έχουν εισόδημα που δεν ξεπερνάει **κατά μέσον όρο** το 50% του εισοδήματος των άλλων οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ενωμένη Ευρώπη.

Το εισόδημα των ελλήνων αγροτών είναι το μισό του ευρωπαϊκού αγροτικού και συνεπώς μόλις το 1/4 του ευρωπαϊκού αστικού.

Η φαλίδα της εθνικής αγοραστικής δύναμης μετρούμενη με έναν μέσο όρο 100 για την Κοινότητα, κυμαίνεται μεταξύ 172 για το Λουξεμβούργο (στοιχεία 1990) και 58,6 για την Ελλάδα..

Σε περιφερειακό επίπεδο, η απόσταση μεταξύ της πιο φτωχής περιοχής (Ελλάδας) και της πιο πλούσιας (Γερμανία-Αμβούργο) τοποθετείται σε μία σχέση 1 προς 15.

Αυτοί οι αριθμοί που εκφράζουν δραματικές ανισότητες, είναι η αιτία των μονίμων εντάσεων που επικρατούν στον αγροτικό χώρο.

Οι εντάσεις αυτές δεν μπορούν να εκλείψουν παρά μόνο με τη δημιουργία μίας πραγματικής οικονομικής και νομισματικής ένωσης, στα πλαίσια της οποίας θα κυριαρχεί η πραγματική φιλοσοφία ισορροπημένης και δίκαιης γενικής ανάπτυξης στον περιφερειακό και κοινωνικό τομέα, που ενέπνεε τους πατέρες ιδρυτές της Ενωμένης Ευρώπης.

Για να επιτευχθεί όμως αυτό θα πρέπει να τεθούν επί τάπητος, για να εξαιρεθούν, οι πολυάριθμες μορφές οικονομικής και χρηματικής εξουσίας που κατέχουν σήμερα προνομιακή θέση στον ορίζοντα της κοινοτικής ανάπτυξης.

Αν μείνουν ως έχουν οι σημερινές σχέσεις εξουσίας των κατεστημένων συμφερόντων δεν μπορεί κανείς να αναμένει ισόρροπη ανάπτυξη. Είναι ουσιαστικές να δημιουργηθούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατάλληλοι θεσμοί, οπλισμένοι με τις απαραίτητες υπερεθνικές εξουσίες (τύπου Ευρωκοινοβουλίου) που θα λύσουν τα καιρία αυτά προβλήματα.

Πρόσφατη έκθεση του ΟΟΣΑ αποδίδει τη σημερινή κρίση όχι σε νομισματικούς, ενεργειακούς ή τεχνολογικούς παράγοντες αλλά σε ελλείψεις κοινωνικο-οργανωτικές της οικονομίας της αγοράς και την ανικανότητα να διαχειρισθούμε με αυτές σωστά, σε εθνικό και διεθνές επίπεδο, τις τρέχουσες διαδικα-

σίες των οικονομικών μηχανισμών.

Εδώ εντάσσεται σαν διορθωτικός παράγοντας ο Συνεργατισμός με την παραδοσιακή του κοινωνική λειτουργία.

Ήδη στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης ο Συνεργατισμός αναδείχτηκε ως ο 3^{ος} οικονομικός τομέας δίπλα στις δημόσιες και τις ιδιωτικές επιχειρήσεις. Αυτό εξασφαλίζει στο συνεργατισμό μεγάλη σπουδαιότητα τη στιγμή που διεξάγεται συζήτηση σε βάθος για την Κοινωνική Οικονομία.

Άλλωστε οι συνεταιριστές δημιουργώντας με τις επιχειρήσεις τους, τις βιομηχανίες τους και τις εγκαταστάσεις τους ένα πλούτο συλλογικό και αδιανέμητο, μία περιουσία του λαού που ξέφυγε ουσιαστικά από τα ιδιωτικά συμφέροντα και τον έλεγχο του κεφαλαίου, έχουν το συναίσθημα πως δημιουργούν, με δημοκρατικές μεθόδους, μια κοινωνία ανώτερου ποιοτικού τύπου, από εκείνη μέσα στην οποία ζούμε.

Αυτός είναι ο τελικός σκοπός του Συνεταιρισμού, αυτός ήταν ο σκοπός των Σκαπανέων εργατών του Ροτσντέιλ που με την ίδρυση του φτωχικού πρατηρίου τους είχαν την απόφαση να αλλάξουν τον κόσμο και να φέρουν ανάμεσα στους εργαζόμενους ανθρώπους περισσότερη αλληλεγγύη και αδελφσύνη.

Το ιδανικό αυτό που έχει ζωή ενάμιση αιώνα, το φέρουμε εμείς οι ίδιοι μέσα μας. Και αυτό είναι μια πολύ μεγάλη ευθύνη.





Η ΜΕΓΑΛΗ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΔΥΝΑΜΗ ΣΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΠΝΑ.

Η Σ.Ε.Κ.Ε. αποτελεί τη συνεταιριστική επιχείρηση των Ελλήνων καπνοπαραγωγών στην επεξεργασία και στις εξαγωγές του καπνού.

Οικονομικά ισχυρή και επιχειρηματικά δραστήρια, η Σ.Ε.Κ.Ε. διαθέτει σύγχρονες εγκαταστάσεις για 22.000 τόνους καπνού, κυρίως στη Θεσσαλονίκη, στην Καβάλα και στην Ξάνθη.

Αξιοποιώντας τη γνώση και τη δύναμη της συνεργασίας, λειτουργεί ανταγωνιστικά και με επιτυχία στις συνθήκες του ισχυρού παγκόσμιου ανταγωνισμού στην αγορά του καπνού.

Με την απασχόληση 1.500 ατόμων στην περίοδο επεξεργασίας του καπνού, η Σ.Ε.Κ.Ε. αποτελεί σημαντικό στήριγμα για τα εισοδήματα των καπνοπαραγωγικών περιοχών.

Επί μισό αιώνα και σε δύσκολους καιρούς, η Σ.Ε.Κ.Ε. στήριξε και στηρίζει την ελληνική καπνοπαραγωγή.



Σ.Ε.Κ.Ε. ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΚΑΠΝΟΠΑΡΑΓΩΓΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ: ΜΙΚΡΑΣ ΑΣΙΑΣ 1, ΕΥΟΣΜΟΣ ΘΕΣ/ΝΙΚΗ:ΤΗΛ.: (031) 60.93.00
ΥΠΟΚ/ΜΑ ΑΘΗΝΩΝ: ΕΛ.ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 6, 106 71 ΑΘΗΝΑ ΤΗΛ.: 36.29.273

SYNEDIA



ΠΑΝ ΔΕΜΕ ΛΙΠΑΣΜΑ ΕΝΝΟΟΥΜΕ ΣΥΝΕΛ

ΛΙΠΑΣΜΑΤΑ ΑΠΛΑ - ΣΥΝΘΕΤΑ - ΜΙΚΤΑ
ΛΙΠΑΣΜΑΤΑ ΓΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΣΤΗ ΒΑΣΙΚΗ
Ή ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΚΗ ΛΙΠΑΝΣΗ
ΛΙΠΑΣΜΑΤΑ ΠΛΗΡΩΣ ΥΔΑΤΟΔΙΑΛΥΤΑ
ΛΙΠΑΣΜΑΤΑ ΜΕ ΙΧΝΟΣΤΟΙΧΕΙΑ
ΛΙΠΑΣΜΑΤΑ ΟΡΓΑΝΙΚΑ (ΣΥΝΦΕΡΤ)
ΘΕΙΪΚΟΣ ΧΑΛΚΟΣ - ΘΕΙΑΦΙ
ΑΝΑΛΥΣΕΙΣ ΕΔΑΦΟΥΣ - ΦΥΛΛΩΝ - ΝΕΡΩΝ



ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΜΑΛΟΥ ΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ



ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ ΔΙΚΤΥΟ
ΠΩΛΗΣΕΩΝ

Εγγύηση Ποιότητας

ΑΘΗΝΑ: (01) 86.48.715 - 86.48.225, ΘΕΣΣ/ΝΙΚΗ: (031) 54.43.30 - 54.43.31, ΒΟΛΟΣ: (0421) 22.536,
ΚΑΒΑΛΑ: (051) 83.69.48 - 83.69.49, ΗΡΑΚΛΕΙΟ: (081) 25.65.43

ΑΤΖΕΝΤΑ 21 : ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

ΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΟΥ ΟΗΕ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ (ΡΙΟ, 1992)

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΕΝΩΣΗ (ICA)

Μετάφραση από τα Αγγλικά και επιμέλεια:

ΔΙΟΝΥΣΗ ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗ, Καθηγήτῃ Κοινωνιολογίας

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗ ΚΑΣΣΑΒΕΤΗ, Πανεπιστημιακού, ΔΠΘ

Πρόλογος

“Όσο μεγαλύτερος είναι ο βαθμός του κοινωνικού ελέγχου πάνω στους πόρους στους οποίους στηρίζεται μία “Κοινότητα”, τόσο μεγαλύτερα θα είναι και τα κίνητρα για ανάπτυξη των οικονομικών και ανθρώπινων πόρων”.

Οι Συνεταιρισμοί, ως ανθρώπινες οργανώσεις, είναι από τη φύση τους σε πλεονεκτική θέση για να αναλάβουν τις δραστηριότητες εκείνες που στοχεύουν στην προστασία του περιβάλλοντος καθώς και στην υποστήριξη της διαρκούς ανάπτυξης. Η προστασία του φυσικού και ανθρώπινου περιβάλλοντος αποτελεί λύση-κλειδί για την επιβίωση των μελλοντικών γενεών.

Οι Συνεταιρισμοί ασχολούνται με τα θέματα του περιβάλλοντος και την ανάπτυξη επί αρκετές δεκαετίες. Ωστόσο, τον Οκτώβριο του 1992 το Συνέδριο της Διεθνούς Συνεταιριστικής Ένωσης (ΔΣΕ) υιοθέτησε μία Διακήρυξη για το Περιβάλλον και τη Διαρκή Ανάπτυξη. Η Διακήρυξη επιβεβαιώνει τη δέσμευση των συνεταιρισμών να δράσουν ως προς την προαγωγή μεθόδων ουσιαστικής ανάπτυξης σε όλους τους τομείς δραστηριοτήτων και συγκεκριμένα για την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος, την προώθηση της περιβαλλοντικής εκπαίδευσης, και την ανάγκη επηρεασμού της κυβερνητικής πολιτικής στον τομέα του περιβάλλοντος και της ανάπτυξης. Η Διακήρυξη πρότεινε επίσης την καταγραφή των δραστηριοτήτων των μελών της στην Ατζέντα 21 για τους Συνεταιρισμούς. “Η Ατζέντα 21” υιοθετήθηκε από τις κυβερνήσεις στο Συνέδριο του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών περί Περιβάλλοντος και Ανάπτυξης, που έλαβε χώρα στο Ρίο τον Ιούνιο του 1992. Ασχολείται με τα επείγοντα σημερινά προβλήματα και έχει επίσης ως στόχο την προετοιμασία του κόσμου για τις προκλήσεις του επόμενου αιώνα. Αντανακλά την παγκόσμια συναίνεση καθώς και την πολιτική αποδοχή υψηλού επιπέδου για συνεργασία στους τομείς της ανάπτυξης και του περιβάλλοντος.

Θα πρέπει ωστόσο να επισημανθεί ότι πάνω από όλα οι Συνεταιρισμοί, χάρη στον προσανατολισμό των μελών τους, έχουν τεράστια δύναμη στην ευαισθητοποίηση του κοινού μέσω της εκπαίδευσης καθώς και των μελών τους και των κοινωνιών στις οποίες δρουν. Η ικανότητα και ευαισθησία των ανθρώπων για το περιβάλλον και την ανάπτυξη αποτελεί ίσως τον κύριο στόχο της Ατζέντα 21 για τους Συνεταιρισμούς. Οι Συνεταιρισμοί που αποτελούνται από 750 εκατομμύρια μέλη σε όλο τον κόσμο, αποδέχθηκαν την πρόκληση και χωρίς αμφιβολία μπορούν να δράσουν ως το κατάλληλο εργαλείο για την υλοποίηση της Ατζέντα 21 των Ηνωμένων Εθνών.

Το κείμενο που ακολουθεί, αποτελεί μια περίληψη των παρούσων και μελλοντικών συνεισφορών του διεθνούς συνεταιριστικού κινήματος στην προώθηση του περιβάλλοντος και των αναπτυξιακών στόχων. Ακολουθεί μια σειρά ιδεών για συγκεκριμένους στόχους που παρουσιάζεται κατά τομέα.

I. Αγροτικός Τομέας

Η γεωργία καλύπτει το ένα- τρίτο (1/3) της επιφάνειας της γης και είναι η κύρια δραστηριότητα ενός μεγάλου μέρους του ανθρώπινου πληθυσμού. Κατά συνέπεια δεν προκαλεί έκπληξη το γεγονός ότι ο αγροτικός συνεταιρισμός και οι συνεταιρισμοί παροχής υπηρεσιών σχετιζόμενων με την γεωργία εκπροσωπούν ένα σημαντικό τμήμα του παγκόσμιου συνεταιριστικού κινήματος. Ο μεγάλος αριθμός ανδρών και γυναικών που ασχολούνται με τη γεωργία και τους συνεταιρισμούς παροχής υπηρεσιών σχετικών με τη γεωργία επιβεβαιώνουν το γεγονός ότι οι συνεταιρισμοί έχουν μια σημαντική επίδραση τόσο στην αύξηση της αγροτικής παραγωγής, ώστε αυτή να καλύψει την παγκόσμια ζήτηση σε τρόφιμα, που αναμένεται να αυξηθεί κατά ποσοστό 50% το έτος 2000, όσο και στη διαμόρφωση και μεταβολή των μεθόδων παραγωγής, της εμπορίας και των συστημάτων διανομής.

Στόχοι

Η προώθηση της ουσιαστικής αγροτικής ανάπτυξης.

Η εξασφάλιση της επάρκειας τροφίμων.

Η προώθηση της διατήρησης και προστασίας των γενετικών πόρων φυτών και ζώων.

Η προώθηση της προστασίας γης και νερού.

Μέθοδοι

Προώθηση των αγροτικών συνεταιρισμών οι οποίοι είναι ευαίσθητοι στις αλλοιώσεις του περιβάλλοντος.

Αύξηση των αγροτικών εισροών, προώθηση των ολοκληρωμένων τεχνολογιών για τη διαχείριση των αγροκτημάτων, συμπεριλαμβανομένων της εναλλαγής των καλλιεργειών (αμειψισποράς), των οργανικών λιπασμάτων, κ.λπ..

Μείωση και ορθολογιστική οργάνωση των εξωτερικών εισροών όπως λιπασμάτων, εντομοκτόνων, κατανάλωσης ενέργειας.

Ανάληψη ερευνών για την ανάπτυξη παραγωγής ανθεκτικής σε βλαβερά έντομα.

Εξακρίβωση και αξιολόγηση εφαρμογής τοπικών μεθόδων για τον έλεγχο των εντόμων και ασθενειών.

Αξιολόγηση των μεθόδων συγκομιδής, αποθήκευσης και διανομής, ώστε να μειωθούν οι απώλειες.

Παροχή μόρφωσης και εκπαίδευσης στα μέλη των συνεταιρισμών με την οργάνωση σεμιναρίων, συμποσίων και άλλων εκδηλώσεων σε τομείς όπως:

Γενική περιβαλλοντολογική μόρφωση.

Συντήρηση του εδάφους, έλεγχος της διάβρωσης.

Κατάλληλη χρήση των εντομοκτόνων και των χημικών λιπασμάτων.

Λογική χρήση των ορμονών και αντιβιοτικών που προστίθενται στις τροφές.

Άσκηση επιρροής στην Κυβέρνηση στους εξής τομείς:

Απελευθέρωση του εμπορίου, συμπεριλαμβανομένης της GATT.

Πολιτική τιμών που αφορούν στην αγροτική παραγωγή.

Πρόσβαση και πρόβλεψη αγροτικών πιστώσεων ιδιαίτερα όσον αφορά στις γυναίκες αγρότισσες.

Σύσφιξη σχέσεων με άλλους αγροτικούς παραγωγικούς οργανισμούς, όπως η Διεθνής Ομοσπονδία Αγροτικών Παραγωγών, η οποία διαθέτει τεχνικές επιτροπές εξέτασης ζητημάτων για το περιβάλλον, καθώς και διεθνείς πολυεθνικές οργανώσεις που ασχολούνται με αγροτικά προβλήματα όπως η Οργάνωση Τροφίμων και Γεωργίας του ΟΗΕ (FAO) και το Διεθνές Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (IFAD).

II. Καταναλωτικός Τομέας

Η Επιτροπή Καταναλωτικών Συνεταιρισμών της ΔΣΕ υποστηρίζει μια πολιτική των "τριών-R" - Reduce, Reuse, Recycle (Μείωση, Επαναχρησιμοποίηση, Ανακύκλωση) η οποία αφορά στο μεγάλο πρόβλημα αλλαγής τρόπου ζωής, ώστε να προωθηθούν πιο αποτελεσματικά καταναλωτικά μοντέλα.

Δεδομένου ότι οι καταναλωτικοί συνεταιρισμοί καταλαμβάνουν το 14% του συνολικού αριθμού των μελών της ΔΣΕ και μάλιστα το 70% περίπου των μελών τους βρίσκεται σε βιομηχανικές χώρες, οι καταναλωτικοί συνεταιρισμοί έχουν τη δυνατότητα να λειτουργήσουν ως εκπαιδευτές για τους καταναλωτές και να γίνουν οι καθοδηγητές της βιομηχανίας, παρέχοντας πρότυπα υποδείγματα στην περιβαλλοντολογική παραγωγή και την εμπορία.

Στόχοι

Η προώθηση μοντέλων κατανάλωσης και παραγωγής που μειώνουν αφενός την περιβαλλοντολογική πίεση και αφετέρου εξασφαλίζουν τις βασικές ανάγκες της ανθρωπότητας.

Η διαμόρφωση μιας καλύτερης κατανόησης του ρόλου της κατανάλωσης με τρόπο που να αναπτυχθούν πιο κατάλληλα καταναλωτικά μοντέλα.

Μέθοδοι

- Επιμόρφωση τόσο των ατόμων όσο και των νοικοκυριών, ώστε να λαμβάνουν ορθές αποφάσεις αγορών με τη βοήθεια πρωτοβουλιών πληροφόρησης, θετικής διαφήμισης, χρήσης (κατάλληλων) σημάτων:

- Στροφή προς τις γυναίκες.

- Πρόβλεψη για παιδικά προγράμματα για το περιβάλλον.

- Παροχή εκπαίδευσης και ανταλλαγή πληροφοριών και τεχνολογίας:

- Οργάνωση σεμιναρίων, συμποσίων και άλλων εκδηλώσεων.

- Προώθηση δια-συνεταιριστικής δράσης ειδικότερα σε θέματα αξιολογών περιβαλλοντολογικών τεχνολογιών.

- Καθιέρωση πολιτικών αγορών με αξιολογες προτεραιότητες για το περιβάλλον:

- Ασφάλεια και υγεία.

- Περιβαλλοντολογικά ασφαλή και αξιόλογη παραγωγή.

- Προώθηση της ελαχιστοποίησης της σπατάλης:

- Μείωση των συσκευασιών.

- Καθιέρωση προγραμμάτων ανακύκλωσης.

- Καθιέρωση συστημάτων αποθήκευσης/προμηθειών.

- Υπολογισμός και τροποποίηση συστημάτων αποθήκευσης και διανομής με σκοπό την αύξηση της ενεργειακής αποτελεσματικότητας:

- Συστήματα μεταφορών.

- Επανεξέταση της πολιτικής τιμών ώστε αυτές οι τελευταίες να ανταποκρίνονται στο περιβαλλοντολογικό κόστος των προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη το ενδιαφέρον του καταναλωτή για πολύ καλή ποιότητα και λογικές τιμές των αγαθών.

- Ανάλυση ή συμμετοχή σε έρευνες που αφορούν στο περιβάλλον.

- Επιρροή στην Κυβέρνηση:

- Εθνική περιβαλλοντολογική νομοθεσία.

- Καθιέρωση φόρων για όσους προκαλούν ρύπανση του περιβάλλοντος.

- Σήματα φιλικά προς το περιβάλλον της κάθε χώρας.

- Σύσφιξη σχέσεων με άλλες ομάδες καταναλωτών, όπως η Διεθνής Οργάνωση Ενώσεων Καταναλωτών (IOCU) και πολυεθνικές οργανώσεις

όπως τα Ηνωμένα Έθνη, η Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη, η FAO - WHO και ο Κώδικας Τροφίμων (Codex Alimentarius).

III. Τομέας Αλιείας

Οι θαλάσσιοι οργανισμοί αποτελούν μια σημαντική πηγή πρωτεϊνών σε πολλές χώρες και η χρήση τους είναι συχνά εξαιρετικά σημαντική σε τοπικές κοινωνίες. Παρέχουν τροφή και ζωτικότητα και, σε περίπτωση σωστής χρησιμοποίησής τους, έχουν αυξημένη δυνατότητα κάλυψης των διατροφικών, οικονομικών και κοινωνικών αναγκών.

Η θαλάσσια αλιεία παράγει 80 έως 90 εκατομμύρια τόνους ψαριών και οστρακοειδών κάθε χρόνο. Σε ορισμένες χώρες όπου ένα μεγάλο μέρος της εθνικής παραγωγής είναι αλιευτικά προϊόντα ή προϊόντα επεξεργασίας των συνεταιρισμών, όπως στην περίπτωση της Ιαπωνίας όπου σχεδόν το 90% όλων των αλιευτικών προϊόντων είναι προϊόντα των μελών των αλιευτικών συνεταιρισμών, μπορούν να γίνουν ουσιώδεις συμβολές στον εθνικό προγραμματισμό όσον αφορά στην αρμόζουσα χρήση του πλούτου (προϊόντων) του θαλάσσιου και γλυκού νερού.

Στόχοι

Πρώτωση της αρμόζουσας χρήσης του εμβίου πλούτου του θαλάσσιου και γλυκού ύδατος.

Καθιέρωση κατάλληλων αναπτυξιακών στρατηγικών της καλλιέργειας των υδάτινων πόρων.

Μέθοδοι

- Ανάπτυξη και χρήση των δυνατοτήτων των εμβίων πόρων του θαλάσσιου και γλυκού ύδατος, ώστε να καλύψουν αυτοί τις ανθρώπινες ανάγκες διατροφής καθώς και τους κοινωνικούς, οικονομικούς και αναπτυξιακούς στόχους μέσω πρώτωσης των αλιευτικών συνεταιρισμών:

- Να ληφθούν υπόψη στα προγράμματα ανάπτυξης και διαχείρισης οι παραδοσιακές γνώσεις και τα ενδιαφέροντα των τοπικών κοινοτήτων, οι μικρής κλίμακας αλιευτικές βιοτεχνίες καθώς και οι κάτοικοι της κάθε περιοχής.

Η προστασία και αποκατάσταση των διαφόρων ειδών ζωικού πλούτου, θαλασσίου και γλυκού νερού, σε επίπεδα τέτοια που να μπορεί να γίνει εφικτή η μεγαλύτερη δυνατή παραγωγή με ταυτόχρονο σεβασμό περιβαλλοντολογικών και οικονομικών παραγόντων και λαμβάνοντας υπόψη τις σχέσεις μεταξύ των διαφόρων ζωικών ειδών:

- Διατήρηση σπανίων ή ευπαθών οικοσυστημάτων όπως επίσης των τόπων διαβίωσης και άλλων οικολογικά ευαίσθητων περιοχών του ζωικού πλούτου.

- Πρώτωση της ανάπτυξης και χρήσης επιλεγμένου αλιευτικού εξοπλι-

σμού και πρακτικών μεθόδων που περιορίζουν στο ελάχιστο τις καταστροφές και την αλίευση συγκεκριμένων ειδών ενώ μπορούν να αποφεύγουν την αλίευση άλλων ειδών που δεν είναι αντικείμενο αλιείας:

– Απαγόρευση χρήσης δυναμίτη, δηλητηρίων και άλλων παρόμοιων εξοτρωτικών αλιευτικών μεθόδων.

– Μείωση των απωλειών που προκαλούνται μετά την αλίευση και διαλογή με τη βελτίωση τεχνικών επεξεργασίας, διανομής και μεταφοράς.

• Παροχή απαραίτητης εκπαίδευσης και κατάρτισης για ακίνδυνη για το περιβάλλον αλιεία και επεξεργασία των αλιευμάτων.

• Παροχή τεχνικής και οικονομικής βοήθειας για την οργάνωση, διατήρηση, ανταλλαγή και βελτίωση των απαραίτητων γνώσεων γύρω από το ζωικό πλούτο του θαλάσσιου και γλυκού ύδατος και των τεχνικών αλιείας και βελτίωσης των γνώσεων σχετικά με τα οικοσυστήματα.

• Σύσφιξη σχέσεων με πολυεθνικούς τοπικούς και εθνικούς οργανισμούς συμπεριλαμβανομένης της Οργάνωσης Τροφίμων και Γεωργίας του ΟΗΕ (Επιτροπή Αλιείας):

– Συμμετοχή στη Διεθνή Διάσκεψη για τα αλιευτικά αποθέματα και ιδιαίτερα τα αποθέματα των μεταναστευτικών αλιευμάτων.

• Συμμόρφωση με τις διεθνείς συμφωνίες που στοχεύουν στην προστασία των θαλασσιών πόρων όπως:

– Ψήφισμα 46/215 της Γενικής Συνελεύσεως του ΟΗΕ σχετικά με τη μεγάλο μεγέθους αλιεία ανοιχτού πελάγους με συρόμενα δίχτυα.

– Η Διεθνής Σύμβαση του 1946 για τη Ρύθμιση της φαλινοθηρίας.

– Η Συμφωνία για τα Μικρά Κήτη της Βαλτικής και Βορείου Θάλασσας του Συνεδρίου της Βόννης.

IV. Στεγαστικός Τομέας

Ο στόχος του ανθρώπου ως προς την αποκατάστασή του είναι να βελτιώσει την κοινωνική, οικονομική και περιβαλλοντολογική ποιότητα των ανθρώπινων οικισμών καθώς και τους χώρους όπου ζουν και εργάζονται όλοι οι άνθρωποι.

Ο στόχος των οικοδομικών συνεταιρισμών είναι να ικανοποιήσουν με μικρό κόστος τις ανάγκες στέγασης των μελών τους, έστω κι αν αυτό μπορεί να επιτευχθεί με συνιδιοκτησία γης ή ομάδων σπιτιών, κατασκευής, διαχείρισης.

Οι τύποι των οικοδομικών συνεταιρισμών ποικίλλουν αναλόγως της κάθε χώρας, της εθνικής νομοθεσίας και των αναγκών των μελών τους.

Οι οικοδομικοί συνεταιρισμοί μπορεί να έχουν είτε προσωρινή είτε μόνιμη δομή. Μπορεί να είναι αστικοί ή αγροτικοί, αλλά ωστόσο οποιαδήποτε μορφή και αν έχουν και σε οποιαδήποτε περιοχή και αν δρουν, η δυνατότητα διασφάλισης περιβαλλοντολογικά ασφαλούς και ικανοποιητικής στέγης είναι αξιολογική.

Στόχοι

Παροχή κατάλληλης στέγης (κατοικίας).

Βελτίωση της διαχείρισης της ανθρώπινης εγκατάστασης.

Πρώθηση κατάλληλου σχεδιασμού και οργάνωσης της χρήσης της γης.

Πρώθηση μιας ολοκληρωμένης φροντίδας για την εν γένει δομή του περιβάλλοντος: νερό, υγιεινή, αποχετεύσεις και διαχείριση των απορριμμάτων.

Πρώθηση κατάλληλων συστημάτων ενέργειας και μεταφοράς στους τόπους εγκατάστασης.

Πρώθηση κατάλληλων δραστηριοτήτων της βιομηχανίας κατασκευών.

Ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού και της οικοδομικής ικανότητας για τη βελτίωση των οικισμών.

Μέθοδοι

Ανάπτυξη των περιβαλλοντολογικά ασφαλών και αποτελεσματικών οικοδομικών συνεταιρισμών.

Πρώθηση του διαρκούς σχεδιασμού, που σέβεται το περιβάλλον:

– Σχεδιασμός της γης (πρώθηση της κοινοτικής και συλλογικής γης και της διαχείρισής της).

– Σχεδιασμός της εν γένει υποδομής - πρόσβαση στην ύδρευση, ηλεκτρισμός, παροχές υγιεινής και διαχείρισης των απορριμμάτων, μεταφορά κ.λπ..

Πρώθηση της χρήσης ασφαλών οικοδομικών υλικών και όπου απαιτείται τοπικών οικοδομικών μεθόδων καθώς και τοπικών οικοδομικών υλικών.

Παροχή εκπαίδευσης και τεχνικής υποστήριξης στα μέλη συνεταιρισμών καθώς και σε σχετικούς εκπαιδευτές, επαγγελματίες και διαχειριστές των οικοδομικών συνεταιρισμών, ειδικότερα όσον αφορά στις κοινωνικές οικονομικές και περιβαλλοντολογικές πλευρές της ανάπτυξης των τόπων εγκατάστασης των ανθρώπων:

Σύσφιγξη σχέσεων με πολυεθνικές, τοπικές και εθνικές στεγαστικές οργανώσεις.

V. Τομέας Βιοτεχνικών και Εργατικών Συνεταιρισμών

Οι πιο αποτελεσματικές μέθοδοι παραγωγής, οι ασφαλείς στρατηγικές, οι καθαρότερες τεχνολογίες και διαδικασίες παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής των προϊόντων, οι οποίες περιορίζουν ή αποφεύγουν τα απορρίμματα, μπορούν να παίξουν μείζονα ρόλο στη μείωση των αρνητικών επιπτώσεων στη χρήση των πόρων και του περιβάλλοντος. Οι τεχνολογικές καινοτομίες, η ανάπτυξη, οι εφαρμογές, η μεταφορά και ο δεσμευτικός χαρακτήρας της συνεργασίας και του συνεταιρισμού εμπίπτουν, σε μεγάλη έκταση, στις υποχρεώσεις των επιχειρήσεων και της βιομηχανίας.

Οι προσπάθειες για την υλοποίηση της διαρκούς ανάπτυξης επιβάλλουν προσαρμογές και ευκαιρίες σε εθνικό επίπεδο και επίπεδο ιδιωτικών επιχειρήσεων με εργάτες κυρίως μεταξύ των άμεσα ενδιαφερομένων. Μέλη των εργατικών παραγωγικών συνεταιρισμών θα παίζουν συνεπώς σημαντικό ρόλο στη διασφάλιση οικονομικού, κοινωνικού και από περιβαλλοντολογική άποψη ασφαλούς και σταθερής ανάπτυξης περιβάλλοντος.

Στόχοι

Πρώθηση πιο αποτελεσματικών και καθαρών τεχνολογιών και διαδικασιών παραγωγής.

Να καταστεί η διαχείριση του περιβάλλοντος κλειδί στις προτεραιότητες της βιομηχανίας.

Μέθοδοι

Υιοθέτηση ενός περιβαλλοντολογικά αυθεντικού κώδικα συμπεριφοράς, σχεδιασμού κ.λπ..

Πρώθηση δια-συνεταιριστικής βοήθειας ιδιαίτερα όσον αφορά στις περιβαλλοντολογικά πρόσφορες τεχνολογίες.

Πραγματοποίηση περιβαλλοντολογικών εκτιμήσεων, ελέγχων και μελετών για τις επιπτώσεις, προκειμένου να προσδιοριστούν τα αποτελέσματα της συνεταιριστικής δραστηριότητας στο ανθρώπινο και φυσικό περιβάλλον.

Πρώθηση μορφωτικών και εκπαιδευτικών προγραμμάτων:

Μόρφωση για το περιβάλλον.

Εκπαίδευση για τη διαχείριση.

Ανάληψη εθελοντικών πρωτοβουλιών, πρώθηση και υλοποίηση του αυτοελέγχου και μεγαλύτερη υπευθυνότητα, με σκοπό να διασφαλιστεί ότι οι δραστηριότητες θα έχουν ελάχιστες αρνητικές επιδράσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον.

Διεύρυνση της συνεργασίας με βιομηχανικές οργανώσεις όπως η Οργάνωση Βιομηχανικής Ανάπτυξης (UNIDO) του ΟΗΕ.

VI. Τομέας Τουρισμού

Υπάρχει ένας εσωτερικός δεσμός μεταξύ τουρισμού και περιβάλλοντος, Για να είναι ο τόπος ταξιδιού ελκυστικός, οι τουρίστες πρέπει να βεβαιωθούν ότι ο τόπος προορισμού είναι ασφαλής και καθαρός από την άποψη της υγείας και ότι είναι ελκυστικός εξαιτίας του φυσικού κάλλους και της άγριας φύσης ή εξαιτίας του κοινωνικού/πολιτιστικού πλούτου. Συνεπώς, ο γνήσιος τουρισμός πρέπει να βασίζεται σε ορθολογική χρήση των φυσικών πηγών, ώστε να μη καταστραφεί το περιβάλλον (καταστροφή που συχνά προκαλείται από το μαζικό τουρισμό). Η βιομηχανία τουρισμού γενικά θα πρέπει να είναι σε θέση να διατηρεί μια ισορροπία μεταξύ της καθιέρωσης βιώσιμων τουριστικών περιοχών και

περιορισμού των αρνητικών επιπτώσεων του τουρισμού στο περιβάλλον.

Οι συνεταιρισμοί που ασχολούνται με τον τουρισμό, είτε πρόκειται για συνεταιριστικά πρακτορεία ταξιδιών είτε πρόκειται για αναπτυξιακούς φορείς είτε για ταξιδιωτικούς, επιδιώκουν να παράσχουν φθηνές αλλά καλές τουριστικές ευκαιρίες στα μέλη των συνεταιρισμών. Συνεπώς έχουν μεν την ίδια ευθύνη όπως και ο κερδοσκοπικός τομέας της τουριστικής βιομηχανίας, πλην όμως τα μέλη τους μπορούν να απαιτήσουν από τους συνεταιρισμούς τους να προτάξουν το σεβασμό του περιβάλλοντος.

Στόχοι

Πρωώθηση περιβαλλοντολογικά ασφαλούς και υγιούς τουρισμού.

Διαχείριση και διαφύλαξη των εύθραυστων οικοσυστημάτων.

Μέθοδοι

Πρωώθηση της επεξεργασίας προγραμμάτων τουρισμού αποτελεσματικών και ευαίσθητων όσον αφορά στο περιβάλλον και στον πολιτισμό, ως μια στρατηγική για την αρμόζουσα ανάπτυξη των αστικών και αγροτικών οικισμών.

Εναρξη προβολής περιβαλλοντολογικών περιορισμών πριν από την ανάπτυξη των τουριστικών κέντρων καθώς και των εγκαταστάσεων που ήδη λειτουργούν.

Πρωώθηση του οικολογικού τουρισμού - τουρισμού που εμπεριέχει τμήμα για την περιβαλλοντολογική εκπαίδευση:

Πρωώθηση του τουρισμού που επιτρέπει αναστρέψιμη χρήση της γης όπως οι χώροι κατασκήνωσης (camping).

Εξασφάλιση υγιεινού πόσιμου νερού και περιβαλλοντολογικά κατάλληλη επεξεργασία και διάθεση των βρώμικων νερών, συμπαγών απορριμμάτων και βιομηχανικών αποβλήτων.

Συμμετοχή στη συντήρηση και αποκατάσταση των υποβαθμισμένων σε κρίσιμα σημεία κατοικιών.

Συνεργασία με πολυεθνικές, περιφερειακές, εθνικές και τοπικές οργανώσεις που ασχολούνται με το ζήτημα του περιβαλλοντολογικά ασφαλούς τουρισμού, συμπεριλαμβανομένων του Οργανισμού Παγκοσμίου Τουρισμού, της Οικονομικής Επιτροπής του ΟΗΕ για την Ευρώπη (ECE), της UNESCO κ.ά.

VII. Τομέας Ενέργειας

Παρά το γεγονός ότι η καύσιμη ύλη η προερχόμενη από απολιθώματα (κάρβουνο) είναι μια περιορισμένη πηγή, αποτελεί ωστόσο σχεδόν το 75% της παγκόσμιας κατανάλωσης σε ενέργεια. Μόνο το 25% της συνολικής παγκόσμιας ενεργειακής κατανάλωσης καλύπτεται από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Οι βιομηχανικές χώρες αποτελούν κατά μεγάλο μέρος το μεγαλύτερο καταναλωτή ενέργειας και ειδικότερα ενέργειας προερχόμενης από απολιθώματα, ενώ αντιθέτως οι κύριες πηγές ενέργειας είναι τα ξύλα, τα υπολείμματα

των καρπών και η κοπριά μαζί με την ενέργεια ανθρώπων και ζώων.

Οι συνεταιρισμοί που ασχολούνται με την ενέργεια, που προς το παρόν αντιπροσωπεύονται σε μεγάλο βαθμό από τους συνεταιρισμούς ηλεκτρικής ενέργειας, μέλη της ΔΣΕ, προωθούν την ορθολογική χρήση ενέργειας και αρκετά τη χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας για την παραγωγή ηλεκτρισμού σε αγροτικές περιοχές. Με την πρόσφατη ίδρυση της Επιτροπής Ενέργειας της ΔΣΕ, οι συνεταιρισμοί θα ωφεληθούν σε πολλούς τομείς από την ανταλλαγή σημαντικών πληροφοριών για τις μεθόδους προστασίας της ενέργειας καθώς και τις εφαρμογές, μικρής έκτασης, εναλλακτικών πηγών ενέργειας όπως της υδατικής και γεωθερμικής ενέργειας.

Στόχοι

Πρωώθηση της αρμόζουσας χρήσης της ενέργειας.

Πρωώθηση ερευνών για εναλλακτικές και ανανεώσιμες πηγές ενέργειας.

Μέθοδοι

Πρωώθηση ασφαλών για το περιβάλλον ενεργειακών συνεταιρισμών τόσο στις βιομηχανικές όσο και στις αναπτυσσόμενες χώρες (συνεταιρισμοί αστικής και αγροτικής ηλεκτρικής ενέργειας, συνεταιρισμοί πετρελαίου, κ.λπ.).

Παροχή πληροφόρησης και τεχνικής υποστήριξης στους συνεταιρισμούς, ώστε να προωθήσουν τη χρήση των ανανεώσιμων πηγών για την παραγωγή ενέργειας:

Αξιολόγηση και χρήση, όπου ενδείκνυται τούτο, των τοπικών παραδόσεων και εμπειριών.

Αναγνώριση των εναλλακτικών πηγών ενέργειας - βιομαζικής ενέργειας, ηλιακής και αιολικής ενέργειας, υδάτινης, γεωθερμικής, κ.ά.

Αυστηρή συμμόρφωση με τους κανονισμούς των παράκτιων αντλήσεων πετρελαίου και υγραερίου με τους οποίους συνεργάζονται οι συνεταιρισμοί ή στους οποίους ανήκουν καθώς και προσδιορισμός του θέματος των απορριμμάτων, των εκπομπών, της ασφάλειας και της ανάγκης λήψης πρόσθετων μέτρων.

VIII. Οικονομικός Τομέας

Κατά προσέγγιση το 33% των οργανώσεων-μελών της ΔΣΕ είναι χρηματικοί συνεταιρισμοί, είτε συνεταιριστικές τράπεζες, είτε αποταμιευτικοί και πιστωτικοί συνεταιρισμοί, είτε ασφαλιστικοί συνεταιρισμοί, κ.λπ.. Δεδομένου ότι τα οικονομικά κίνητρα για περιβαλλοντολογικά ασφαλείς δραστηριότητες είναι ίσως τα πιο αποτελεσματικά, οι συνεταιρισμοί του χρηματικού τομέα είναι ασφαλώς σε πλεονεκτική θέση για να επιφέρουν αλλαγές στους τρόπους συμπεριφοράς καθώς και στις μεθόδους και στο σχεδιασμό για την προστασία του περιβάλλοντος.

Στόχοι

Πρωώθηση περιβαλλοντολογικά ασφαλούς και σταθερής ανάπτυξης με τη χρησιμοποίηση χρηματικών μηχανισμών.

Μέθοδοι

Υιοθέτηση περιβαλλοντολογικής πολιτικής και κώδικα συμπεριφοράς.

Πρωώθηση περιβαλλοντολογικά ασφαλών και σταθερών πρωτοβουλιών με την παροχή χαμηλότοκων δανείων, μετρίων και χαμηλών ασφαλιστρών καθώς και άλλων χρηματικών κινήτρων.

Δημιουργία καινοτόμων χρηματικών μηχανισμών για την πρωώθηση περιβαλλοντολογικά υγιούς και σταθερής ανάπτυξης.

ΙΧ. Μόρφωση και Δημόσια Ενημέρωση

Ένα από τα θεμελιώδη προαπαιτούμενα για την επίτευξη σταθερής ανάπτυξης είναι η ευρεία συμμετοχή του κόσμου στη λήψη αποφάσεων. Σημαντική προϋπόθεση για τη συμμετοχή είναι η πρόσβαση στην πληροφόρηση. Ειδικότερα, στην περίπτωση του περιβάλλοντος και της σταθερής ανάπτυξης, για τη συμμετοχή απαιτείται πρόσβαση στην πληροφόρηση που σχετίζεται με το περιβάλλον και την ανάπτυξη που πραγματοποιούν οι εθνικές αρχές, τα ανεξάρτητα ινστιτούτα και οι οικονομικές επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένης της πληροφόρησης για τα προϊόντα και τις δραστηριότητες που έχουν ή είναι πολύ πιθανό να έχουν μια σημαντική επίπτωση στο περιβάλλον καθώς και της πληροφόρησης για τα μέτρα προστασίας του περιβάλλοντος.

Οι συνεταιρισμοί μπορούν να παρέχουν τρόπους για την ενημέρωση αυτή εκτός και εντός της συνεταιριστικής κίνησης. Όπως αναφέρθηκε και στον πρόλογο αυτού του εγγράφου, η ενημέρωση του κόσμου και η εκπαίδευση των μελών των συνεταιρισμών και των κοινωνιών στις οποίες ανήκουν, είναι μία από τις μεγαλύτερες συμβολές του συνεταιριστικού κινήματος. Η λειτουργία της διάδοσης της επικοινωνίας και πληροφόρησης από τους συνεταιρισμούς, η οποία και ισχύει για όλους τους τομείς της συνεταιριστικής δραστηριότητας, μπορεί να αποτελέσει μια σημαντική εισφορά στην υλοποίηση της Ατζέντα 21 των Ηνωμένων Εθνών καθώς και της Συνεταιριστικής Ατζέντα 21.

Στόχοι

Αύξηση της ενημέρωσης σχετικά με ζητήματα του περιβάλλοντος και της σταθερής ανάπτυξης.

Μέθοδοι

Διάδοση των πληροφοριών γύρω από θέματα ασφαλούς, ουσιαστικής και σταθερής ανάπτυξης μέσω των συνεταιριστικών μέσων μαζικής ενημέρωσης.

Διάδοση πληροφοριών γύρω από τις δραστηριότητες των συνεταιρισμών, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων στο θέμα της σταθερής ανάπτυξης και από μη συνεταιριστικά μέσα μαζικής ενημέρωσης.

Κ . Σ . Ο . Σ .

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΚΛΑΔΙΚΗ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΣΟΥΛΤΑΝΙΝΑΣ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1940

**ΜΕΛΗ: είναι 59 Ενώσεις Συνεταιρισμών
Σουλτανοπαραγωγών περιοχών
που περιλαμβάνουν το σύνολο σχεδόν
των σουλτανοπαραγωγών της χώρας**

ΕΔΡΑ: ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ : ΑΘΗΝΑ - Κανάρη 24

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ - Δ/ση Εργοστασίου : Ηράκλειο Κρήτης

Η ΚΣΟΣ διαθέτει ένα καινούργιο εργοστάσιο εφοδιασμένο με τα πιο σύγχρονα αυτόματα μηχανήματα επεξεργασίας, διαλογής και συσκευασίας σταφίδας, δυναμικότητας 80 τόννων το 7ωρο. Επίσης διαθέτει άρτια εκπαιδευμένο και πεπειραμένο προσωπικό, εξειδικευμένο στα θέματα σουλτανίνας. Με τα εφόδια αυτά και τη μόνιμη και δημιουργική δραστηριότητα που αναπτύσσει σαν κορυφαία Συνεταιριστική Οργάνωση των σουλτανοπαραγωγών, η ΚΣΟΣ κατατάσσεται μεταξύ των κυριοτέρων φορέων αξιοποιήσεως της σουλτανίνας και αποτελεί εγγύηση για την άριστη ποιότητά της.

ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΓΕΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ

Η ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ είναι η πρώτη και η μόνη αμιγής Συνεταιριστική Ασφαλιστική Εταιρεία στην Ελλάδα, με αποκλειστικούς μετόχους 60 Συνεταιριστικές Οργανώσεις, με κεφάλαια και αποθεματικά πάνω από 500 εκατομμύρια δραχμές.

Προσφέρει τη σιγουριά της ολοκληρωμένης κάλυψης σε όλους τους ζωτικούς κλάδους και εξασφαλίζει:

- α) τη γρήγορη και πρόθυμη εξυπηρέτηση*
- β) την αντικειμενική και δίκαιη αποζημίωση και*
- γ) Το σεβασμό και την πλήρη κατανόηση προς τους ασφαλισμένους*

ΕΔΡΑ: ΑΘΗΝΑ - Ακαδημίας & Γ. Γενναδίου 8
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ: ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Τσιμισκή 17 Τηλ. 268503
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ & ΓΡΑΦΕΙΑ σ' όλη την Ελλάδα

BE YOU, BE COOPER!

NEO ULTRA 25

TAR: 1,0 mgr, NICOTINE: 0,1 mgr

SYNEDRA S.A.



Το Υπουργείο Υγείας προειδοποιεί:

ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ ΒΛΑΠΤΕΙ ΣΟΒΑΡΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ

ΠΟΛΛΑΠΛΟ ΝΟΜΟΘΕΤΗΜΑ ΜΕ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΘΕΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩΝ

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 2538

(ΦΕΚ 242, τεύχος Α', 1.12.1997)

«Τροποποίηση της κείμενης νομοθεσίας για τα γεωργικά και κτηνιατρικά φάρμακα, ρύθμιση χρεών συνεταιριστικών οργανώσεων και άλλες διατάξεις».

Σημ. «Σ.Π.»: Στις σελίδες που ακολουθούν αναφέρονται οι περισσότερες από τις διατάξεις του ν. 2538/97 που ενδιαφέρουν τις αγροτικές συνεταιριστικές οργανώσεις και ειδικότερα για:

1. Ρύθμιση οφειλών αγροτικών συνεταιριστικών οργανώσεων.
2. Μεταβίβαση αποθηκευτικών χώρων που κατασκευάστηκαν από την ΚΥΔΕΠ.
3. Εποπτεία αγροτικών συνεταιριστικών οργανώσεων και συνεταιριστικών εταιρειών.
4. Συγχώνευση συνεταιριστικών οργανώσεων.
5. Έλεγχος αγροτικών συνεταιριστικών οργανώσεων.

Στο επόμενο τεύχος θα περιληφθούν οι διατάξεις για τη διάλυση του ΑΣΟ και της ΣΚΟΠ, για τις περιφερειακές αγορές και για την τροποποίηση του νόμου 1361/83 για τις αγροτικές συνδικαλιστικές οργανώσεις

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β'

ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΕΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ

Άρθρον 14

Ρύθμιση οφειλών Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων προς την Α.Τ.Ε. Α.Ε.

1. Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει, στα πλαίσια της εξυγίανσης των συνεταιριστικών οργανώσεων, να καλύψει τις κατά την 31^η Δεκεμβρίου 1990 οφειλές των παρακάτω αναφερομένων Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων προς την Α.Τ.Ε. Α.Ε., που αναγνωρίστηκαν από τη Δευτεροβάθμια Κεντρική Επιτροπή του Υπουργείου Γεωργίας και προέκυψαν από ζημιές που οφείλονται στην άσκηση παρεμβατικής πολιτικής με εντολή και για λογαριασμό του Κράτους, οι οποίες δεν έχουν ρυθμιστεί. Τα αναλαμβανόμενα να καλυφθούν από το Ελληνικό Δημόσιο ποσά οφειλών της ΕΛΑΙΟΥΡΓΙΚΗΣ συμπεριλαμβανομένων και των συμβατικών τόκων μέχρι 31 Μαρτίου 1996, καθώς και τα ποσά οφειλών συμπεριλαμβανομένων και των συμβατικών τόκων μέχρι 31 Μαρτίου 1995, των λοιπών αγροτικών συνεταιριστικών οργανώσεων, έχουν ως εξής:

α) Ένωση Αγροτικών Συν/σμών Πατρών	δρχ.	7.466.797.000
β) Ένωση Αγροτικών Συν/σμών Πιερίας	»	675.380.000
γ) Αγροτικός Πτηνικός Συν/σμός Άστρους Κυνουρίας	»	100.066.000
δ) Αγροτικός Συν/σμός Ελαιοπαραγωγών Αχελώου	»	164.750.000
ε) Ελαιουργικός Αγρ.Συν. Κομποτίου Αρτας «Η ΠΡΟΟΔΟΣ»	»	925.520.000
στ) Αγροτικός Συν/σμός επεξεργασίας και πώλησης βρωσίμων ελιών ΠΕΤΑ	»	745.419.000
ζ) Οινοποιητικός Συν/σμός Νεμέας Κορινθίας	»	2.126.195.000
η) Αγροτικός Συν/σμός Ρομπόλας Κεφαλληνίας	»	405.228.000
θ) Αγροτικός Συν/σμός Συκιών Άρτας	»	86.416.000
ι) Αγροτικός Συν/σμός Φιλιατρών Μεσσηνίας	»	71.190.000
ια) Αγροτικός Συν/σμος Κρανιδίου	»	22.513.000
ιβ) Συν/σμός επεξεργασίας και πώλησης καπνών Μπέρλεϊ Γιαννιτών	»	6.853.853.000
ιγ) Αναγκαστικός Συν/σμός Μαρκόπουλου ΜΑΡΚΟ	»	625.352.000
ιδ) Πτηνοτροφικός Συν/σμος Χαλκίδας	»	272.403.000
ιε) ΕΛΑΙΟΥΡΓΙΚΗ	»	7.070.000.000

2. Η ρύθμιση των υποχρεώσεων της παρ. 1 θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος, διατηρουμένων εν ισχύϊ των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

3. Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει, στα πλαίσια της εξυγίανσης των συνεταιριστικών οργανώσεων και επιχειρήσεων, να καλύψει μέρος των κατά την 31^η Δεκεμβρίου 1993 ληξιπρόθεσμων οφειλών συμπεριλαμβανομένων και των τόκων μέχρι την 31^η Μαρτίου 1995, των παρακάτω συνεταιριστικών εταιρειών προς την Α.Τ.Ε. Α.Ε., που προήλθαν από δάνεια για την ίδρυση και λειτουργία τους. Τα αναλαμβανόμενα να καλυφθούν από το Ελληνικό Δημόσιο ποσά οφειλών ανέρχονται συνολικά σε ένα δισεκατομμύριο εκατόν σαράντα ένα εκατομμύρια τριάντα τρεις χιλιάδες (1.141.033.000) δραχμές και κατανέμονται κατά συνεταιριστική εταιρεία ως εξής:

α) Συν/κή Κονσερβοποιΐα Βρωσίμων Ελιών (Σ.Κ.Β.Ε.) ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ Ε.Π.Ε.	Δρχ.	198.008.000
β) Συν/κή Κονσερβοποιΐα Βρωσίμων Ελιών (Σ.Κ.Β.Ε.) ΠΡΕΒΕΖΑΣ Ε.Π.Ε.	»	115.950.000
γ) Συν/κή Κονσερβοποιΐα Βρωσίμων Ελιών (Σ.Κ.Β.Ε.) ΛΑΚΩΝΙΑΣ Ε.Π.Ε.	»	121.192.000
δ) Συν/κή Κονσερβοποιΐα Βρωσίμων Ελιών (Σ.Κ.Β.Ε.) ΕΥΒΟΙΑΣ Ε.Π.Ε.	»	594.024.000
ε) Συν/κή Κονσερβοποιΐα Βρωσίμων Ελιών (Σ.Κ.Β.Ε.) ΛΟΚΡΙΑΔΑΣ Ε.Π.Ε.	»	111.859.000

Η ρύθμιση του ανωτέρω ποσού θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό

Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύϊ των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

4. Το υπόλοιπο μέρος των κατά την 31η Δεκεμβρίου 1993 οφειλών, συμπεριλαμβανομένων και των συμβατικών τόκων μέχρι την 31^η Μαρτίου 1995, των συνεταιριστικών επιχειρήσεων της παρ. 3 προς την Α.Τ.Ε. Α.Ε., μπορεί να ρυθμιστεί από την Α.Τ.Ε. Α.Ε., με απόφαση των αρμόδιων οργάνων της με τους ακόλουθους όρους και προϋποθέσεις:

α) Ποσό ενός δισεκατομμυρίου εκατόν είκοσι εννέα εκατομμυρίων τριακοσίων οδώντα μία χιλιάδων (1.129.381.000) δραχμών, που αφορά τόκους ποινής, καθώς και μέρος των συμβατικών τόκων, διαγράφεται σε βάρος της Α.Τ.Ε. Α.Ε. Το ποσό αυτό κατανέμεται κατά φορέα ως ακολούθως:

αα) Συν/κή Κονσερβοποιΐα Βρωσίων Ελιών

(Σ.Κ.Β.Ε.) ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ Ε.Π.Ε. Δρχ. 208.902.000

ββ) Συν/κή Κονσερβοποιΐα Βρωσίων Ελιών

(Σ.Κ.Β.Ε.) ΠΡΕΒΕΖΑΣ Ε.Π.Ε. » 115.950.000

γγ) Συν/κή Κονσερβοποιΐα Βρωσίων Ελιών

(Σ.Κ.Β.Ε.) ΛΑΚΩΝΙΑΣ Ε.Π.Ε. » 137.447.000

δδ) Συν/κή Κονσερβοποιΐα Βρωσίων Ελιών

(Σ.Κ.Β.Ε.) ΕΥΒΟΙΑΣ Ε.Π.Ε. » 525.175.000

εε) Συν/κή Κονσερβοποιΐα Βρωσίων Ελιών

(Σ.Κ.Β.Ε.) ΛΟΚΡΙΔΑΣ Ε.Π.Ε. » 141.907.000

β). Ποσό εννιακοσίων οκτώ εκατομμυρίων εννιακοσίων εξήντα χιλιάδων (908.960.000) δραχμών που αφορά υπόλοιπο της οφειλής κεφαλαίου και μέρος των τόκων των επιχειρήσεων της παρ. 3, θα αποτελέσει νέο δάνειο της Α.Τ.Ε. Α.Ε., προς τις παρακάτω τοπικές Ενώσεις Αγροτικών Συνεταιριστών (Ε.Α.Σ.) διαχείρισης των μονάδων, που θα εξοφληθεί σε δεκαπέντε (15) χρόνια με ίσες τοκοχρεολυτικές δόσεις και με επιτόκιο 0,5%. Το προς ρύθμιση ποσό κατανέμεται κατά Ε.Α.Σ., ως εξής:

αα) Ε.Α.Σ. ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ για Σ.Κ.Β.Ε. ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ ΕΠΕ Δρχ. 88.110.000

ββ) Ε.Α.Σ. ΠΡΕΒΕΖΑΣ για Σ.Κ.Β.Ε. ΠΡΕΒΕΖΑΣ ΕΠΕ » 39.950.000

γγ) Ε.Α.Σ. ΛΑΚΩΝΙΑΣ για Σ.Κ.Β.Ε. ΛΑΚΩΝΙΑΣ ΕΠΕ » 44.840.000

δδ) Ε.Α.Σ. ΕΥΒΟΙΑΣ για Σ.Κ.Β.Ε. ΕΥΒΟΙΑΣ ΕΠΕ » 365.860.000

εε) Ε.Α.Σ. ΑΤΑΛΑΝΤΗΣ για Σ.Κ.Β.Ε. ΛΟΚΡΙΔΑΣ » 370.700.000

Σε περίπτωση καθυστέρησης καταβολής έστω και μίας ετησίας δόσης του νέου δανείου για χρονικό διάστημα πέραν του εξαμήνου από τη λήξη της, η ανωτέρω ρύθμιση των οφειλών ανατρέπεται αναδρομικά, υπολογίζονται οι ισχύοντες τόκοι για όλο το ποσό των ρυθμιζόμενων οφειλών, συμπεριλαμβανομένων και των διαγραφέντων και η Α.Τ.Ε. Α.Ε., ασκεί τα δικαιώματά της για τη διασφάλιση και ικανοποίηση των απαιτήσεών της.

γ) Προϋπόθεση εφαρμογής της προαναφερομένης ρύθμισης της παρούσας παραγράφου είναι η ολοκλήρωση της μεταβίβασης άνευ ανταλλάγματος των εταιρικών μεριδίων των λοιπών εταιρών στην τοπική εταιρό Ε.Α.Σ. και στην περίπτωση της

Σ.Κ.Β.Ε. ΛΑΚΩΝΙΑΣ Ε.Π.Ε., η απόκτηση του εργοστασίου από την Ε.Α.Σ. ΛΑΚΩΝΙΑΣ, ώστε οι Ε.Α.Σ., να αναλάβουν τη διαχείριση των μονάδων για να εξασφαλισθούν οι αναγκαίες συνθήκες για τη βιώσιμη λειτουργία τους. Οι Ε.Α.Σ., ως νέοι φορείς διαχείρισης θα αναλάβουν την υποχρέωση να προετοιμάσουν τις νέες μονάδες για ομαλή λειτουργία σε όσες περιπτώσεις δεν είναι δυνατό να λειτουργήσουν άμεσα. Η ρύθμιση του υπόλοιπου της οφειλής της περίπτωσης β' της παρούσας παραγράφου ενεργείται ύστερα από μελέτη για τη βιωσιμότητα και τον εκσυγχρονισμό των μονάδων, καθώς και της ικανότητας των Ε.Α.Σ., να ανταποκριθούν στους όρους εξυπηρέτησης των δανειακών τους υποχρεώσεων.

Η διερεύνηση όλων των παραπάνω όρων γίνεται από τις αρμόδιες υπηρεσίες της Α.Τ.Ε. Α.Ε.

5. Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει στα πλαίσια της εξυγίανσης των συνεταιριστικών οργανώσεων, να καλύψει σε ποσοστό 100% τις κατά την 31^η Μαρτίου 1995 ληξιπρόθεσμες οφειλές (κεφάλαια και τόκους) των παρακάτω αναφερομένων Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων προς την Α.Τ.Ε. Α.Ε., που προέκυψαν από εργασίες επεξεργασίας βρώσιμων ελιών:

α) ΓΣΕ.Π.Β.Ε Γραμμενίτσας Άρτας «Ο ΑΡΑΧΘΟΣ» Δρχ.	113.559.000
β) ΓΣΕ.Π.Β.Ε. Βλαχέρνας Άρτας	» 9.386.000

Η ρύθμιση του ανωτέρω ποσού θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύϊ, των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

6. Πέραν των προαναφερομένων ρυθμίσεων τυχόν επιπλέον οφειλόμενοι τόκοι διαγράφονται κατά την κρίση της Α.Τ.Ε. Α.Ε.

Άρθρο 15

Ρύθμιση χρεών επιχειρήσεων συνεταιριστικού και δημοτικού χαρακτήρα

1. Το Ελληνικό Δημόσιο, στα πλαίσια της εξυγίανσης των επιχειρήσεων σφαγής ζώων συνεταιριστικού και δημοτικού χαρακτήρα, καθώς και της συνεταιριστικής μονάδας ωσοκόποσης – επεξεργασίας αυγών του συνεταιρισμού Πτηνοτρόφων Μεγάρων, αναλαμβάνει να καλύψει κατά ποσοστό 50% τις κατά την 31^η Δεκεμβρίου 1995 συνολικές οφειλές αυτών, συμπεριλαμβανομένων και των τόκων, προς την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδας από δάνεια για την ίδρυση και τη λειτουργία τους, καθώς επίσης και τα προς τρίτους βεβαιωμένα χρέη με τελεσίδικες δικαστικές αποφάσεις και για εκκρεμείς δικαστικές υποθέσεις, υπό τον όρο ότι οι σχετικές αγωγές έχουν κατατεθεί προ της ενάρξεως της συζητήσεως του παρόντος νόμου στη Βουλή. Επίσης, το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει να καλύψει κατά ποσοστό 100% ζημιές της ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΚΗΣ που προέκυψαν κατά το στάδιο υλοποίησης του σχετικού προγράμματος κατασκευής μονάδων σφαγής ζώων. Το συνολικό ποσό που θα καταβληθεί από το Ελληνικό Δημόσιο ανέρχεται σε έξι δισεκατομμύρια τετρακόσια εβδομήντα τέσσερα εκατομμύρια (6.474.000.000) δραχμές και κατανέμεται κατά φορέα ως εξής:

α) Ε.Α.Σ. ΣΕΡΡΩΝ	Δρχ.	1.243.000.000
β) ΣΒΕΚΗ Α.Ε.	»	1.103.000.000
γ) Ε.Α.Σ. ΑΓΡΙΝΙΟΥ	»	585.000.000
δ) Ε.Α.Σ. ΒΕΡΟΙΑΣ	»	161.000.000
ε) Ε.Α.Σ. ΛΗΜΝΟΥ	»	150.000.000
στ) Ε.Α.Σ. ΔΡΑΜΑΣ	»	235.000.000
ζ) Ε.Α.Σ. ΠΑΤΡΑΣ	»	176.000.000
η) ΔΗΜΟΣ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ	»	80.000.000
θ) ΔΗΜΟΣ ΚΙΛΚΙΣ	»	79.000.000
ι) ΔΗΜΟΣ ΓΙΑΝΝΙΤΣΩΝ	»	88.000.000
ια) ΔΗΜΟΣ ΒΟΛΟΥ	»	102.000.000
ιβ) ΣΥΝ/ΣΜΟΣ ΠΤΗΝΟΤΡΟΦΩΝ ΜΕΓΑΡΩΝ	»	864.000.000
ιγ) ΣΕΠΕΚ Α.Ε.	»	1.408.000.000
ιδ) ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΚΗ	»	200.000.000

Η ρύθμιση του ανωτέρω ποσού θα πραγματοποιηθεί η έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύϊ των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

2. Το υπόλοιπο συνολικά ποσοστό πενήντα τοις εκατό (50%) των κατά την 31^η Δεκεμβρίου 1995 οφειλών, συμπεριλαμβανομένων και των τόκων, των επιχειρήσεων της παρ. 1 προς την Α.Τ.Ε. Α.Ε., μπορεί να ρυθμιστεί από αυτήν με απόφαση των αρμόδιων οργάνων της, με τους ακόλουθους όρους και προϋποθέσεις.

α) Ποσό οφειλών έξι δισεκατομμυρίων εξήντα εκατομμυρίων (6.060.000.000) δρχών, που αφορά τόκους ποινής, καθώς και μέρος των συμβατικών τόκων, διαγράφεται σε βάρος της Α.Τ.Ε. Α.Ε. Το ποσό αυτό κατανέμεται κατά φορέα ως εξής:

αα) Ε.Α.Σ. ΣΕΡΡΩΝ	Δρχ.	642.000.000
ββ) ΣΒΕΚΗ Α.Ε.	»	1.060.000.000
γγ) Ε.Α.Σ. ΑΓΡΙΝΙΟΥ	»	892.000.000
δδ) Ε.Α.Σ. ΒΕΡΟΙΑΣ	»	174.000.000
εε) Ε.Α.Σ. ΛΗΜΝΟΥ	»	10.000.000
στστ) Ε.Α.Σ. ΔΡΑΜΑΣ	»	379.000.000
ζζ) Ε.Α.Σ. ΠΑΤΡΑΣ	»	360.000.000
ηη) ΔΗΜΟΣ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ	»	63.000.000
θθ) ΔΗΜΟΣ ΚΙΛΚΙΣ	»	170.000.000
ιι) ΔΗΜΟΣ ΓΙΑΝΝΙΤΣΩΝ	»	269.000.000
ιαια) ΔΗΜΟΣ ΒΟΛΟΥ	»	321.000.000
ιβιβ) ΣΥΝ/ΣΜΟΣ ΠΤΗΝΟΤΡΟΦΩΝ ΜΕΓΑΡΩΝ	»	1.594.000.000
ιγιγ) ΣΕΠΕΚ Α.Ε.	»	126.000.000

Πέραν των προαναφερομένων ποσών τόκων παρέχεται η δυνατότητα στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., να διαγράψει τα επιπλέον ποσά από μη λογιστικοποιηθέντες τόκους μέχρι την ημερομηνία υπογραφής των συμβάσεων ρύθμισης, εφόσον με τον τρόπο αυτόν εξασφαλίζεται η βιωσιμότητα των φορέων.

β) Ποσό διακοσίων εβδομήντα τεσσάρων εκατομμυρίων (274.000.000) δραχμών, που αφορά υπόλοιπο κεφαλαίου των κατωτέρω επιχειρήσεων της παρ. 1, θα αποτελέσει νέο δάνειο της Α.Τ.Ε. Α.Ε., προς τους συσταθησόμενους φορείς (ανώνυμες εταιρείες) διαχείρισης των μονάδων (σφαγείων), που θα εξοφληθεί σε δεκαπέντε (15) χρόνια με ίσες τοκοχρεολυτικές δόσεις και με επιτόκιο το πενήντα τοις εκατό (50%) των εκάστοτε ισχυόντων συμβατικών επιτοκίων. Το προς ρύθμιση ποσό κατανέμεται κατά φορέα ως εξής:

αα) Ε.Α.Σ. ΣΕΡΡΩΝ	Δρχ.	136.000.000
ββ) ΣΒΕΚΗ Α.Ε.	»	43.000.000
γγ) Ε.Α.Σ. ΒΕΡΟΙΑΣ	»	81.000.000
δδ) Ε.Α.Σ. ΛΗΜΝΟΥ	»	14.000.000

3. Προϋπόθεση εφαρμογής της παραγράφου 2 είναι η σύσταση νέων φορέων διαχείρισης των μονάδων (σφαγείων) με τη μορφή ανωνύμων εταιρειών, εκτός από τις περιπτώσεις όπου υφίσταται ήδη τέτοιες εταιρείες. Στους νέους φορείς διαχείρισης, καθώς και στις υφιστάμενες ήδη ανώνυμες εταιρείες διαχείρισης των μονάδων, μπορεί να συμμετέχουν περισσότεροι τοπικοί φορείς (Ο.Τ.Α., συνεταιρισμοί, ιδιώτες) με όρους και προϋποθέσεις που θα καθοριστούν σε συνεργασία με την Α.Τ.Ε. Α.Ε., ώστε να εξασφαλισθούν οι αναγκαίες συνθήκες για τη βιώσιμη λειτουργία τους, με τη νέα μορφή και σύνθεση μετόχων. Οι νέοι αυτοί φορείς διαχείρισης θα έχουν την υποχρέωση να προετοιμάσουν τις μονάδες για ομαλή λειτουργία σε όσες περιπτώσεις δεν είναι δυνατόν να λειτουργήσουν.

Από την υποχρέωση των προηγούμενων εδαφίων της παρούσας παραγράφου εξαιρείται ο συνεταιρισμός Πτηνοτρόφων Μεγάρων.

Άρθρο 16

Ρύθμιση χρεών οργανισμών και ομάδων παραγωγών εγγείων βελτιώσεων, ομόρρυθμων εταιρειών και συν/σμών καπνοπαραγωγών Μπέρλεϋ, οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης, συν/κών οργανώσεων – επιχειρήσεων περιοχής Κρήτης από εργασίες ελαιολάδου, Ένωσης Αγροτικών Συν/σμών Μεσαράς, Αλιευτικού συν/σμού Νεοχωρίου «Η ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ», Ένωσης Κιτροπαραγωγών Κρήτης και Ένωσης Αγροτικών Γαλακτοκομικών και Αγελαδοτροφικών Συν/σμών Θεσσαλονίκης – Βιομηχανία Γάλακτος «ΑΓΝΟ» προς την Α.Τ.Ε. Α.Ε.

1. Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταβάλει στην Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος το συνολικό ποσό (ποσοστό 100%) των προς αυτήν οφειλών, συμπεριλαμβανομένων και των τόκων, των οργανισμών εγγείων βελτιώσεων με λογιστικό 31 Δεκεμβρίου 1993, των ομόρρυθμων εταιρειών, κοινοπραξιών και του Συνεταιρισμού «ΤΟ ΝΗΣΙ» καπνοπαραγωγών Μπέρλεϋ με λογιστικό 31 Δεκεμβρίου 1991, των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης με λογιστικό 30 Ιουνίου 1995, των Συνεταιριστικών οργανώσεων – επιχειρήσεων περιοχής Κρήτης με λογιστικό 31 Δεκεμβρίου 1992, της Ένωσης Αγροτικών Συν/σμών Μεσαράς και της Ένωσης

Αγροτικών Συν/σμών Ηρακλείου με λογιστικό 31 Μαρτίου 1995, της Κ.Σ.Ο.Σ., με λογιστικό 30 Ιουνίου 1996, της Κεντρικής Ένωσης Κορίνθου (Κ.ΕΝ.ΚΟΡ.) με λογιστικό 30 Σεπτεμβρίου 1996, του Αλιευτικού Συν/σμού Νεοχωρίου «Η ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ» με λογιστικό 30 Απριλίου 1996, της Ένωσης Κιτροπαραγωγών Κρήτης με λογιστικό 31 Μαρτίου 1995, της Ένωσης Αγροτικών Γαλακτοκομικών και Αγελαδοτροφικών Συνεταιρισμών Θεσσαλονίκης – Βιομηχανία Γάλακτος «ΑΓΝΟ» με λογιστικό 31 Δεκεμβρίου 1995, των Αγροτικών Συνεταιρισμών Νομού Αργολίδας και της Ε.Α.Σ. Πιερίας με λογιστικό 31 Μαρτίου 1995 από δάνεια που χορηγήθηκαν από ίδια διαθέσιμα της Α.Τ.Ε., ή από δάνεια που έλαβε αυτή από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων για εκτέλεση, βελτίωση, συντήρηση κ.λπ., έργων γεωργικής ή άλλης υποδομής, για αγορά καπνών Μπέρλεϋ, για βελτίωση βοσκοτόπων, κατασκευή και συντήρηση αγροτικών οδών, καθώς και για εργασίες ελαιολάδου περιόδου 1990/1991, για εκμετάλλευση του ιχθυοτροφείου Παλαιοποτάμου, για αποθεματοποίηση σταφίδας, για συγκέντρωση – επεξεργασία – διάθεση κίτρων, για εργασίες εσπεριδοειδών και για επιβάρυνση από καθυστέρηση ολοκλήρωσης επένδυσης μετεγκατάστασης της γαλακτοβιομηχανίας «ΑΓΝΟ» και καταβολής των σχετικών επιχορηγήσεων από το Ελληνικό δημόσιο, καθώς και για εγκαταστάσεις επεξεργασίας – αποθήκευσης καπνών ποικιλίας Κατερίνης και αποφλοιώσης ξηρών καρπών.

Το συνολικό ποσό που θα καταβληθεί από το Ελληνικό Δημόσιο στην Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος ανέρχεται σε σαράντα πέντε δισεκατομμύρια εξακόσια εξήντα ένα εκατομμύρια πεντακόσιες δεκαεννέα χιλιάδες εκατόν ογδόντα εννέα (46.661.519.189) δραχμές και κατανέμεται κατά κατηγορία ως εξής:

α) Οργανισμοί εγγείων Βελτιώσεων	Δρχ.	5.900.000.000
β) Ομόρρυθμες Εταιρείες Συν/σμοί και Κοινοπραξίες		
Καπνοπαραγωγών Μπέρλεϋ	»	16.617.600.000
γ) Οργανισμοί Τοπικής Αυτοδιοίκησης	»	6.800.000.000
δ) Συν/κές Οργανώσεις – Επιχειρήσεις		
ελαιολάδου Κρήτης	»	9.032.612.000
ε) Ένωση Αγροτικών Συν/σμών Μεσσαράς	»	281.000.000
στ) Ένωση Αγροτικών Συν/σμών Ηρακλείου	»	3.371.000.000
ζ) Κ.Σ.Ο.Σ.	»	600.000.000
η) Κ.ΕΝ.ΚΟΡ.	»	332.210.000
θ) Ένωση Κιτροπαραγωγών Κρήτης	»	1.209.000.000
ι) Αγροτικοί Συν/σμοί Νομού Αργολίδας	»	67.097.189
ια) Αλιευτικός Συν/σμός Νεοχωρίου «Η ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ»	»	50.000.000
ιβ) Ένωση Αγροτικών Γαλακτοκομικών και		
Αγελαδοτροφικών Συν/σμών Θεσ/νίκης –		
Βιομηχανία Γάλακτος «ΑΓΝΟ»	»	570.000.000
ιγ) Ε.Α.Σ. Πιερίας	»	831.000.000

2. Η ρύθμιση των οφειλών της προηγούμενης παραγράφου θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε.,

διατηρουμένων εν ισχύϊ των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997. Μετά τις ημερομηνίες για τις οποίες εφαρμόζεται η προαναφερόμενη ρύθμιση αποσβένονται κατά την κρίση της Α.Τ.Ε. Α.Ε., τυχόν ανεξόφλητες απαιτήσεις της από δεδουλευμένους τόκους που βαρύνουν τις οφειλές της κατηγορίας αυτής.

Άρθρο 17

Ρύθμιση οφειλών συνεταιριστικών οργανώσεων και εταιρειών δημοτικοσυνεταιριστικού χαρακτήρα, επιχειρήσεων εξειδικευμένης παραγωγικής κατεύθυνσης και κτηνοτρόφων.

1. Στη ρύθμιση του άρθρου 5 του ν. 2237/1994 (ΦΕΚ 149 Α') υπάγονται και οι κατά την 31η Δεκεμβρίου 1993 υφιστάμενες ληξιπρόθεσμες οφειλές προς την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος των πρωτοβάθμιων συνεταιριστικών οργανώσεων που δεν περιλαμβάνονται στη διάταξη της παρ. 1 του άρθρου αυτού, καθώς και των εταιρειών δημοτικοσυνεταιριστικού χαρακτήρα με την επωνυμία ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΩΝ Σ-II Ν. ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ (Γ.Ε.Ο.Κ.) Α.Ε., ΔΗΜΟΤΙΚΟΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΘΕΡΜΟΚΗΠΙΩΝ ΣΙΔΗΡΟΚΑΣΤΡΟΥ Α.Ε. ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ (Κ.Α.Κ.) Α.Ε., οι οποίες δεν καλύπτονται από ρευστότητα περιουσιακά στοιχεία (ενέχυρα, φορτωτικά έγγραφα επιταγές, συναλλαγματικές κ.λπ.) και με την προϋπόθεση ότι, κατά την κρίση της Α.Τ.Ε. Α.Ε., οι οφειλές αυτές δεν οφείλονται σε κακοδιαχείριση, αλλά σε αντικειμενικούς αρνητικούς παράγοντες (κρίση στην αγορά ορισμένων γεωργικών προϊόντων ή απώλεια αγορών λόγω εξωτερικών γεγονότων κ.λπ.).

Η εξόφληση του τελικού ποσού γίνεται σε ετήσιες δόσεις μέχρι δέκα (10) χρόνια συνολικά, χωρίς παράταση ή περίοδος χάριτος. Κατά τα λοιπά εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 5 του ν. 2237/1994.

2. Όπου στην παράγραφο 3 του άρθρου 3 του ν. 2237/1994 αναφέρονται υφιστάμενα μέτρα για την παροχή οικονομικών ενισχύσεων και πιστωτικών διευκολύνσεων σε επιχειρήσεις της περιφέρειας Θράκης νοούνται εκείνα που ορίζονται στη 1648/Γ.Γ.54/8.22/13.1.1994 κοινή απόφαση των Υπουργών Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών, όπως τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε με την 1423/664/6.4.1994 όμοια. Ειδικότερα, η ισχύς των μέτρων αυτών εφαρμόζεται στην περίπτωση του δανείου ρύθμισης των οφειλών της ΣΕΒΑΘ Α.Β.Ε. από την Α.Τ.Ε. Α.Ε., για όλη τη διάρκεια αποπληρωμής του, η οποία παράλληλα αυξάνεται κατά τρία (3) χρόνια ως προς την περίοδο χάριτος και κατά πέντε (5) χρόνια ως προς το σύνολό της.

3. Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταβάλει στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., ποσοστό των προς αυτήν οφειλών, συμπεριλαμβανομένων και των τόκων, επιχειρήσεων εκτροφής χελιών κλειστού κυκλώματος και γαριδών, με λογιστικό 30 Απριλίου 1996, από δάνεια για την ίδρυση και λειτουργία των μονάδων.

Το συνολικό ποσό που θα καταβληθεί από το Ελληνικό Δημόσιο στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., ανέρχεται σε ένα δισεκατομμύριο τριακόσια δεκαπέντε εκατομμύρια οκτακόσιες πενήντα τέσσερις χιλιάδες (1.315.854.000) δραχμές και κατανέμεται κατά επιχείρηση ως εξής:

α) ΒΙΟΤΕΚ Α.Ε.	Δεχ.	189.873.000
β) ΣΠ. ΜΑΛΑΚΑΤΑΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.	»	159.202.000

γ) Θ. ΚΑΡΥΠΙΔΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.	»	123.410.000
δ) ΑΒΡΑΑΜ ΚΡΟΥΣΤΑΛΑΣ	»	293.034.000
ε) Γ. ΚΑΡΑΝΙΚΟΛΑ ΚΑΙ ΥΙΟΙ Ο.Ε.	»	48.231.000
στ) ΙΧΘΥΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ Α.Ε.	»	18.920.000
ζ) ΤΡΙΑΙΝΑ Α.Ε.	»	158.323.000
η) Χ. ΔΟΥΛΑΡΑΚΗΣ Α.Ε.	»	324.952.000

Η καταβολή του συνολικού ποσού που αναλαμβάνεται θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διεθεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύϊ των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

Επίσης, διαγράφεται σε βάρος του Ελληνικού Δημοσίου ποσοστό των παρακάτω οφειλών των προαναφερομένων επιχειρήσεων που έχουν βεβαιωθεί και οφείλονται στις αρμόδιες Δ.Ο.Υ., λόγω κατάπτωσης υφισταμένης εγγύησης του Ελληνικού Δημοσίου, συνολικού ύψους εκατόν είκοσι έξι εκατομμυρίων ενενήντα τριών χιλιάδων (126.093.000) δραχμών, οι οποίες κατανέμονται κατά επιχείρηση ως εξής:

α) ΒΙΟΤΕΚ Α.Ε.	Δρχ.	27.871.000
β) ΣΠ. ΜΑΛΑΚΑΤΑΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.	»	29.558.000
γ) Θ. ΚΑΡΥΠΙΔΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.	»	10.728.000
δ) ΑΒΡΑΑΜ ΚΡΟΥΣΤΑΛΑΣ	»	31.992.000
ε) ΙΧΘΥΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ Α.Ε.	»	25.944.000

Ειδικότερα το ποσοστό των προαναφερομένων ποσών που καταβάλλεται από το Ελληνικό Δημόσιο στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., ή διαγράφεται σε βάρος του καθορίζεται σε εκατό τοις εκατό (100%) για όσες επιχειρήσεις δεν λειτουργούσαν, σε ογδόντα τοις εκατό (80%) για όσες υπολειπομένης και σε πενήντα τοις εκατό (50%) για όσες λειτουργούσαν κανονικά την περίοδο 1996—1997.

4. Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταβάλει στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., τα κατωτέρω ποσά:

α) Το συνολικό ποσό (ποσοστό 100%) των προς αυτήν οφειλών συμπεριλαμβανομένων και των τόκων της Ε.Α.Σ. Άμφισσας, της Ε.Α.Σ. Βοΐου, της Ε.Α.Σ. Κοζάνης – Σερβίων, της Ε.Α.Σ. Γρεβενών, της Ε.Α.Σ. Αιγιαλείας και των Αγροτικών Συνεταιρισμών Κατάκαλης, Δήμητρας, Κέντρου και Μεγάρου Νομού Γρεβενών με λογιστικό 31 Μαρτίου 1996, της Κοινοπραξίας Ανθοκομικών Συν/σμών Ελλάδος, του Γαλακτοκομικού Συν/σμού Φιλιατών Ηγουμενίτσας, της Ε.Α.Σ. Ορεστιάδας, της Ε.Α.Σ. Σουφλίου, της Ε.Α.Σ. Διδυμοτείχου, της Ε.Α.Σ. Φερρών, της Ε.Α.Σ. Αλεξανδρούπολης και ΣΥΝΕΚΚΟ ΑΒΕΞ με λογιστικό 30 Ιουνίου 1996 από δάνεια για τυροκομικές και άλλες εργασίες και την ίδρυση ανθαγοράς στην Αμυγδαλέζα Αττικής.

Το ποσό αυτό συνολικού ύψους πέντε δισεκατομμυρίων πεντακοσίων είκοσι εννέα εκατομμυρίων οκτακοσίων τριάντα έξι χιλιάδων (5.529.836.000) δραχμών κατανέμονται κατά φορέα ως εξής:

αα) Ε.Α.Σ. Άμφισσας	Δρχ.	135.900.000
ββ) Ε.Α.Σ. Βοΐου	»	248.000.000

γγ) Ε.Α.Σ. Κοζάνης – Σερβίων	»	150.440.000
δδ) Ε.Α.Σ. Γρεβενών	»	130.000.000
εε) Ε.Α.Σ. Αιγιαλείας	»	298.872.000
σστ) Αγροτ. Συν/σμός Κατάκαλης	»	4.903.000
ζζ) Αγροτ. Συν/σμός Δήμητρας	»	6.058.000
ηη) Αγροτ. Συν/σμός Κέντρου	»	21.146.000
θθ) Αγροτ. Συν/σμός Μεγάρου	»	3.108.000
ιι) Κοιν/ξία Ανθοκ. Συν/σμών Ελλάδος	»	1.130.000.000
ιαια) Γαλακτ/μικός Συν/σμός Φιλιατών Ηγουμενίτσας	»	2.101.409.000
ιβιβ) Ε.Α.Σ. Ορεστιάδας	»	700.000.000
ιγιγ) Ε.Α.Σ. Σουφλίου	»	50.000.000
ιδιδ) Ε.Α.Σ. Διδυμοτείχου	»	350.000.000
ιειε) Ε.Α.Σ. Φερρών	»	50.000.000
ισισι) Ε.Α.Σ. Αλεξανδρούπολης	»	50.000.000
ιξιξ) ΣΥΝΕΚΚΟ ΑΒΕΞ	»	100.000.000

Ειδικότερα η ρύθμιση των χρεών του υπό το στοιχείο ιαia Γαλακτοκομικού Συν/σμού Φιλιατών Ηγουμενίτσας γίνεται με την προϋπόθεση σύστασης νέου φορέα διαχείρισης της τυροκομικής μονάδας του με τη συμμετοχή της Ε.Α.Σ. Θεσπρωτίας ή και άλλων συνεταιριστικών οργανώσεων του νομού. Το οριστικό σχήμα του φορέα διαχείρισης θα καθορισθεί σε συνεργασία με την Α.Τ.Ε. Α.Ε., ώστε να εξασφαλιστούν οι αναγκαίες συνθήκες βιώσιμης λειτουργίας της μονάδας του.

β) Ποσοστό πενήντα τοις εκατόν (50%) των προς αυτή οφειλών, συμπεριλαμβανομένων και των τόκων Αγροτικών Συν/κών Οργανώσεων, με λογιστικό 30 Απριλίου 1996, οι οποίες προέρχονται από δάνεια οινοποιητικών δραστηριοτήτων και είναι ληξιπρόθεσμες ή αποτελούν ανοίγματα που ρυθμίστηκαν βάσει του ν. 2237/1994.

Το ποσό αυτό συνολικού ύψους δεκαεπτά δισεκατομμυρίων ενιακοσίων εβδομήντα τεσσάρων εκατομμυρίων εξακοσίων χιλιάδων (17.974.600.000) δραχμών κατανέμεται κατά Οργάνωση ως εξής:

αα) Ε.Α.Σ. Πεζών	Δρχ.	5.425.100.000
ββ) Α.Σ. Αρχανών	»	1.878.600.000
γγ) Αγροτ. Συν. Αμπελ/νων Χαλκίδας (Α.Σ.Α.Χ.)	»	1.000.300.000
δδ) Αμπελουργών Επαρχίας Θηβών	»	3.739.800.000
εε) Α.Α.Ο.Σ. Νάουσας	»	3.363.500.000
σστ) Αγροτ. Συν. Περιφέρειας Αυλίδας	»	35.500.000
ζζ) Ε.Α.Σ. Ηρακλείου	»	1.800.000.000
ηη) Κεντρική Ένωση Χανίων	»	171.000.000
θθ) Ε.Α.Σ. Λευκάδος	»	156.900.000
ιι) Κεντρική Κλαδική Συνεταιριστική Ένωση Αμπελουργικών Προϊόντων ΣΥΝ.Π.Ε. Κ.Ε.Ο.Σ.Ο.Ε.	»	403.900.000

Η ρύθμιση των ποσού των περιπτώσεων α' και β' θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύι των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

Το υπόλοιπο (ποσοστό 50%) της οφειλής των προαναφερομένων Συν/κών Φορέων μπορεί να ρυθμιστεί από την Α.Τ.Ε. Α.Ε. βάσει του ν. 2237/1994 ή άλλων διατάξεων της που ισχύουν κατά περίπτωση, με δυνατότητα διαγραφής μέρους των οφειλομένων δεδουλευμένων τόκων, όπου αυτό κρίνεται αναγκαίο για την οικονομική εξυγίανσή τους.

5. Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει να καλύψει κατά ποσοστό πενήντα τοις εκατό (50%) τις κατά την 30^η Ιουνίου 1996 συνολικές οφειλές, συμπεριλαμβανομένων και των τόκων, προς την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος των παραγωγών Νομού Θεσπρωτίας από δάνεια για την ίδρυση και λειτουργία θερμοκηπιακών μονάδων εντός της ζώνης των είκοσι (20) χιλιομέτρων από τα βόρεια σύνορα της χώρας.

Το συνολικό ποσό θα καταβληθεί από το Ελληνικό Δημόσιο στην Αγροτική Τράπεζα Α.Ε. ανέρχεται σε εκατόν είκοσι ένα εκατομμύρια επτακόσιες δύο χιλιάδες (121.702.000) δραχμές και κατανέμεται κατά παραγωγή ως εξής:

α) Μπάριμπας Κων/νος	Δρχ.	23.820.000
β) Μπαρμπαβασίλογλου Σπύρος	»	17.775.000
γ) Μπαρμπαβασίλογλου Γεώργιος	»	11.718.000
δ) Μπαρμπαβασίλογλου Σοφοκλής	»	12.366.500
ε) Λάμπρου Βασίλειος	»	6.204.000
στ) Αφοί Θεοδώρου Μηνά	»	23.521.500
ζ) Θεοδώρου Κανάτσος	»	14.670.500
η) Πασιακού Αφροδίτη	»	11.626.500

Η ρύθμιση του παραπάνω ποσού θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύι των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

6. Το υπόλοιπο των συνολικών οφειλών (ποσοστό 50%) των παραγωγών της προηγούμενης παραγράφου μετά τη διαγραφή τυχόν οφειλόμενων τόκων ποινής δύναται να ρυθμιστεί από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος Α.Ε., με διάρκεια δέκα (10) χρόνια και με επιτόκιο ίσο με το επιτόκιο της τελευταίας έκδοσης εντόκων γραμματίων του Ελληνικού Δημοσίου, έτους 1996, προσαυξημένο κατά 2 εκατοστιαίες μονάδες.

7. Η εξόφληση από το Δημόσιο στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., των ετήσιων χρεολυτικών δόσεων με τους αναλογούντες τόκους, συνολικού ποσού δεκαοκτώ δισεκατομμυρίων επτακοσίων πενήντα δύο εκατομμυρίων (18.752.000.000) δραχμών των ετών 1994, 1995 και 1996, που προήλθαν από τις ρυθμισθείσες οφειλές των κτηνοτρόφων και που ανέλαβε να καλύψει το Δημόσιο, στο πλαίσιο εφαρμογής της 1996/8.2.1994 απόφασης της Επιτροπής Τιμών και Εισοδημάτων, θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1974/1991), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύι των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

8. Στον τακτικό προϋπολογισμό του Υπουργείου Γεωργίας έτους 1997 εγράφεται πίστωση, ως εθνική αποζημίωση, ποσού ύψους εκατό εκατομμυρίων (100.000.000) δραχμών, για την οικονομική ενίσχυση της Κ.Ε.Ο.Σ.Ο.Ε, προς αντιστάθμιση των απωλειών που προεκλήθησαν από τον περιορισμό της δραστηριότητας της εξαιτίας της εφαρμογής του Κανονισμού (ΕΟΚ) 1442/1988.

Άρθρο 17α

1. Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει, στα πλαίσια της εξυγίανσης των συνεταιριστικών οργανώσεων, να καλύψει σε ποσοστό εκατό τοις εκατό (100%) τις κατά την 31^η Μαρτίου 1995 ληξιπρόθεσμες οφειλές (κεφάλαια και τόκους) συνολικού ύψους δύο δισεκατομμυρίων τριακοσίων ενενήντα δύο εκατομμυρίων πεντακοσίων δεκαεπτά χιλιάδων τριακοσίων εβδομήκοντα επτά (2.392.517.377) δραχμών των παρακάτω αναφερόμενων Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων προς την Α.Τ.Ε. Α.Ε., που προέκυψαν από εργασίες επεξεργασίας βρώσιμων ελιών:

α) Ροβιές Αγροτικός Συν/σμός	Δρχ.	227.870.377
β) Ε.Α.Σ. Χαλκιδικής	»	375.000.000
γ) Ε.Α.Σ. Πολυγύρου	»	304.400.000
δ) Ε.Α.Σ. Πηλίου – Β. Σποράδων	»	599.000.000
ε) Αγροτοβιομηχανικός Συν/σμός Αταλάντης	»	571.147.000
στ) Ε.Α.Σ. Αμφισσας	»	315.100.000

Ειδικότερα η ρύθμιση των χρεών του Αγροτοβιομηχανικού Συν/σμού Αταλάντης γίνεται με την προϋπόθεση σύστασης νέου φορέα διαχείρισης της μονάδας του επεξεργασίας βρώσιμων ελιών. Το οριστικό σχήμα του φορέα διαχείρισης θα καθοριστεί σε συνεργασία με την Α.Τ.Ε. Α.Ε., ώστε να εξασφαλιστούν οι αναγκαίες συνθήκες βιώσιμης λειτουργίας της μονάδας του.

Η ρύθμιση του ανωτέρω ποσού θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύι των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

Πέραν των προαναφερομένων ρυθμίσεων τυχόν επιπλέον οφειλόμενοι τόκοι διαγράφονται κατά την κρίση της Α.Τ.Ε. Α.Ε.

2. Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει να καλύψει κατά ποσοστό εκατό τοις εκατό (100%) ζημιές της ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΚΗΣ που προέκυψαν κατά το στάδιο υλοποίησης του σχετικού προγράμματος κατασκευής μονάδων σφαγής ζώων. Το συνολικό ποσό που θα καταβληθεί από το Ελληνικό Δημόσιο ανέρχεται σε πεντακόσια εκατομμύρια (500.000.000) δραχμές.

Η ρύθμιση του ανωτέρω ποσού θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύι των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

3. α) Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταβάλει στην Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος το συνολικό ποσό (ποσοστό 100%) των προς αυτήν οφειλών, συμπεριλαμβανομένων και των τόκων, της Ε.Α.Σ. Ρεθύμνης, της Ε.Α.Σ. Κερκύ-

ρας και της Ε.Α.Σ. Λέσβου με λογιστικό 31 Δεκεμβρίου 1992, για εργασίες ελαιολάδου περιόδου 1990/1991.

Το συνολικό ποσό που θα καταβληθεί από το Ελληνικό Δημόσιο στην Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος ανέρχεται σε εννιακόσια ένα εκατομμύρια (901.000.000) δραχμές και κατανέμεται ως εξής:

αα) Ε.Α.Σ. Ρεθύμνης	Δρχ.	87.000.000
ββ) Ε.Α.Σ. Κεοκύνρας	»	700.000.000
γγ) Ε.Α.Σ. Λέσβου	»	114.000.000

β) Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταβάλει στην Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος το συνολικό ποσό (ποσοστό 100%) των προς αυτήν οφειλών, συμπεριλαμβανομένων και των τόκων, συνολικού ύψους εξακοσίων τριάντα εκατομμυρίων (630.000.000) δραχμών της Ε.Α.Σ. Ιεράπετρας με λογιστικό 30 Ιουνίου 1996.

γ) Η ρύθμιση των οφειλών των περιπτώσεων α' και β' θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύι των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997. Μετά τις ημερομηνίες για τις οποίες εφαρμόζεται η προαναφερόμενη ρύθμιση αποσβένονται κατά την κρίση της Α.Τ.Ε. Α.Ε., τυχόν ανεξόφλητες απαιτήσεις της από δεδουλευμένους τόκους που βαρύνουν τις οφειλές της κατηγορίας αυτής.

4. Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταβάλει στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., το συνολικό ποσό (ποσοστό 100%) των προς αυτήν οφειλών, συμπεριλαμβανομένων και των τόκων, της επιχείρησης εκτροφής χελιών κλειστού κυκλώματος ΧΕΛΠΑ Α.Ε., με λογιστικό 30 Απριλίου 1996, από δάνεια για την ίδρυση και λειτουργία της μονάδας. Το συνολικό ποσό που θα καταβληθεί από το Ελληνικό Δημόσιο στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., ανέρχεται σε πεντακόσια τέσσερα εκατομμύρια πεντακόσιες πέντε χιλιάδες (504.505.000) δραχμές.

Η ρύθμιση του ανωτέρω ποσού θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύι των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

5. Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταβάλει στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., το συνολικό ποσό (ποσοστό 100%) των προς αυτήν οφειλών συμπεριλαμβανομένων και των τόκων του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Θάσου, της Ε.Α.Σ. Αλεξανδρούπολης, του Πτηνοτροφικού Συνεταιρισμού Άρτας και του Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Νικήτης Χαλκιδικής με λογιστικό 30 Ιουνίου 1996, από δάνεια για τυροκομικές και άλλες εργασίες.

Το ποσό αυτό συνολικού ύψους ενός δισεκατομμυρίου εκατόν εξήντα δύο εκατομμυρίων πεντακοσίων πενήντα τριών χιλιάδων οκτακοσίων δέκα τεσσάρων (1.162.553.814) δραχμών κατανέμεται κατά φορέα ως εξής:

αα) Αγροτικός Μελισσοκομικός Συν/σμός Θάσου	Δρχ.	221.553.814
ββ) Ε.Α.Σ. Αλεξανδρούπολης	»	92.000.000
γγ) Πτηνοτροφικός Συν/σμός Άρτας	»	751.000.000
δδ) Μελισσοκομικός Συν/σμός Νικήτης Χαλκιδικής	»	98.000.000

Η ρύθμιση του ανωτέρω ποσού θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύϊ των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

Ειδικότερα η ρύθμιση των χρεών του Πτηνοτροφικού Συν/σμού Άρτας γίνεται με την πρόθεση συνένωσης του με τον Αγροτικό Πτηνοτροφικό Συν/σμό Ιωαννίνων «Η ΠΙΝΔΟΣ».

6. α) Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταβάλει στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., ποσοστό πενήντα τοις εκατό (50%) των προς αυτήν οφειλών, συμπεριλαμβανομένων και των τόκων Αγροτικών Συν/κών Οργανώσεων, με λογιστικό 30 Απριλίου 1996, οι οποίες προέρχονται από δάνεια οινοποιητικών δραστηριοτήτων και είναι ληξιπρόθεσμες ή αποτελούν ανοίγματα που ρυθμίστηκαν βάσει του ν. 2237/1994.

Το ποσό αυτό συνολικού ύψους δύο δισεκατομμυρίων εννιακοσίων τριάντα δύο εκατομμυρίων τριακοσίων ογδόντα εννέα χιλιάδων (2.932.389.000) δραχμών κατανέμεται κατά Οργάνωση ως εξής:

αα) Αγροτικός Συν/σμός Περιφέρειας Αιλίδας	Δρχ.	318.500.000
ββ) ΚΑΪΡ	»	2.000.000.000
γγ) Ε.Α.Σ. Αττικής	»	47.000.000
δδ) Οινοποιητικός Συν/σμός Μεγάρων	»	566.889.000

Η ρύθμιση του ανωτέρω ποσού θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύϊ των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

β) Το υπόλοιπο (ποσοστό 50%) της οφειλής των προαναφερόμενων Συν/κών Φορέων να ρυθμιστεί από την Α.Τ.Ε. Α.Ε., βάσει του ν. 2237/1994 ή άλλων διατάξεων της που ισχύουν κατά περίπτωση, με δυνατότητα διαγραφής μέρους των οφειλόμενων δεδουλευμένων τόκων, όπου αυτό κρίνεται αναγκαίο για την οικονομική εξυγίανσή τους.

7. Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταβάλει στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., το συνολικό ποσό (ποσοστό 100%) των προς αυτήν οφειλών συμπεριλαμβανομένων και των τόκων της Ε.Α.Σ. Ηρακλείου, της Ε.Α.Σ. Πεζών και της Ε.Α.Σ. Λασιθίου, με λογιστικό 30 Σεπτεμβρίου 1997, οι οποίες προέρχονται από δάνεια για την οινοποίηση σταφυλιών που επλήγησαν από βροχοπτώσεις από χαλαζόπτωση και από εργασίες πατατόσπορου.

Το ποσό αυτό συνολικού ύψους εννιακοσίων σαράντα ενός εκατομμυρίων εξακοσίων είκοσι εννέα χιλιάδων (941.629.000) δραχμών κατανέμεται κατά Οργάνωση ως εξής:

α) Ε.Α.Σ. Ηρακλείου	Δρχ.	641.228.000
β) Ε.Α.Σ. Πεζών	»	259.735.000
γ) Ε.Α.Σ. Λασιθίου	»	40.666.000

Η ρύθμιση του ανωτέρω ποσού θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύϊ των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

Για την έκδοση του ομολογιακού δανείου της παρούσας παραγράφου δεν έχει εφαρμογή το άρθρο 18 του παρόντος νόμου.

8. Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταβάλλει στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., τα κατωτέρω ποσά:

α) Το συνολικό ποσό (ποσοστό μέχρι 100%) των προς αυτήν ληξιπρόθεσμων οφειλών συμπεριλαμβανομένων και των τόκων των κατωτέρω Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων, με λογιστικό 31 Μαρτίου 1997, από δάνεια δραστηριοτήτων εκκόκκισης και εμπορίας βαμβακιού. Το ποσό αυτό συνολικού ύψους επτά δισεκατομμυρίων πεντακοσίων τριάντα οκτώ εκατομμυρίων (7.538.000.000) δραχμών κατανέμεται κατά Οργάνωση ως εξής:

αα) Ε.Α.Σ. Καρδίτσας	Δρχ.	1.900.000.000
ββ) Ε.Α.Σ. Φαρσάλων	»	850.000.000
γγ) Ε.Α.Σ. Ξάνθης	»	600.000.000
δδ) ΣΥΝΕΚΚΟ	»	971.000.000
εε) Ε.Α.Σ. Ροδόπης	»	1.165.000.000
στστ) Ε.Α.Σ. Σερρών	»	600.000.000
ζζ) Ε.Α.Σ. Αλεξανδρείας	»	245.000.000
ηη) Ε.Α.Σ. Λιβαδειάς	»	585.000.000
θθ) Ε.Α.Σ. Βέροιας	»	357.000.000
ιι) Ε.Α.Σ. Θεσσαλονίκης	»	265.000.000

β) Το συνολικό ποσό του ενός δισεκατομμυρίου πενήντα οκτώ εκατομμυρίων (1.058.000.000) δραχμών (ποσοστό μέχρι 10%) των προς αυτή ληξιπρόθεσμων οφειλών συμπεριλαμβανομένων και των τόκων, με λογιστικό 31 Μαρτίου 1997, της Ε.Α.Σ. Κιλκίς, της Ε.Α.Σ. Καστοριάς, της Ε.Α.Σ. Σουφλίου, της Ε.Α.Σ. Κοζάνης, της Ε.Α.Σ. Παγγαίου και της Ε.Α.Σ. Θηβών από δάνεια δραστηριοτήτων σιτηρών και αραβοσίτου και του Αγροτικού Συνεταιρισμού Παραγωγών Ορφανίου Καβάλας από δραστηριότητες εξαγωγής σταφυλιών τα οποία κατά φορέα κατανέμονται ως εξής:

αα) Ε.Α.Σ. Κιλκίς	Δρχ.	213.000.000
ββ) Ε.Α.Σ. Καστοριάς	»	237.000.000
γγ) Ε.Α.Σ. Σουφλίου	»	40.000.000
δδ) Ε.Α.Σ. Κοζάνης	»	271.000.000
εε) Ε.Α.Σ. Παγγαίου	»	199.000.000
στστ) Ε.Α.Σ. Θηβών	»	48.000.000
ζζ) Αγροτ. Συν/σμός Παραγωγών Ορφανίου Καβάλας	»	50.000.000

γ) Το συνολικό ποσό (ποσοστό μέχρι 100%) του ενός δισεκατομμυρίου πεντακοσίων πενήντα τεσσάρων εκατομμυρίων (1.554.000.000) δραχμών των προς αυτή ληξιπρόθεσμων οφειλών συμπεριλαμβανομένων και των τόκων της Ε.Α.Σ. Βέροιας, της Ε.Α.Σ. Νάουσας, της Ε.Α.Σ. Αλεξανδρείας, του Αγροτικού Συνεταιρισμού Αγγελολοχωρίου, της Ε.Α.Σ. Έδεσσας – Σκύδρας και της Α.Σ. Ροδοχωρίου, με λογιστικό 31

Δεκεμβρίου 1996, από δάνεια για συγκέντρωση – τυποποίηση και εμπορία ροδακίνων και λοιπών φρούτων που κατά Οργάνωση κατανέμεται ως εξής:

αα) Ε.Α.Σ. Βέροιας	Δρχ.	600.000.000
ββ) Ε.Α.Σ. Νάουσας	»	74.400.000
γγ) Ε.Α.Σ. Αλεξάνδρειας	»	108.600.000
δδ) Α.Σ. Αγγελοχωρίου	»	86.000.000
εε) Ε.Α.Σ. Έδεσσας – Σκύδρας	»	418.000.000
στστ) Α.Σ. Ροδοχωρίου	»	267.000.000

δ) Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταβάλει στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., το συνολικό ποσό (ποσοστό μέχρι 100%) των προς αυτή ληξιπρόθεσμων οφειλών συμπεριλαμβανομένων και των τόκων των Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων με λογιστικό 31 Δεκεμβρίου 1996 από δάνεια τυροκομικών δραστηριοτήτων. Το ποσό αυτό συνολικού ύψους εξακοσίων δεκαέξι εκατομμυρίων (616.000.000) δραχμών κατανέμεται κατά Οργάνωση ως εξής:

αα) Ε.Α.Σ. Αλμυρού	Δρχ.	100.000.000
ββ) Ε.Α.Σ. Ρεθύμνου	»	265.000.000
γγ) Ε.Α.Σ. Εύβοιας	»	173.000.000
δδ) Ένωση Γαλακτικών Συν/μών Αργολίδας	»	78.000.000

ε) Η ρύθμιση του ποσού των περιπτώσεων α, β, γ και δ, θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύι των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

Υπόλοιπο ποσό ληξιπρόθεσμων οφειλών των προαναφερομένων συν/κών φορέων μπορεί να ρυθμιστεί από την Α.Τ.Ε. Α.Ε., με βάση τους όρους και τις προϋποθέσεις που προϋποθέσεις που προσδιορίζουν οι διατάξεις του ν. 2237/1994 ή άλλων διατάξεων που ισχύουν κατά περίπτωση, με δυνατότητα διαγραφής μέρους των οφειλόμενων δεδουλευμένων τόκων, όπου αυτό κρίνεται αναγκαίο για την οικονομική εξυγίανσή τους.

9. Οι διατάξεις του άρθρου 18 του παρόντος νόμου εφαρμόζονται και στις διατάξεις του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 176

Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει να καλύψει κατά ποσοστό εκατό τοις εκατό (100%) τις κατά την 13.10.1997 συνολικές οφειλές συμπεριλαμβανομένων και των τόκων, προς την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος των παραγωγών του Νομού Καρδίτσας από δάνεια για την κατασκευή και λειτουργία θερμοκηπιακών μονάδων, που καταστράφηκαν από τις χιονοπτώσεις κατά το Μάρτιο 1987, το Δεκέμβριο του 1988, το 1994 και την ανεμοθύελλα του 1995.

Το συνολικό ποσό που θα καταβληθεί από το Ελληνικό δημόσιο στην Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος ανέρχεται σε εκατόν ογδόντα τρία εκατομμύρια διακόσιες εννιά χιλιάδες εξακόσιες επτά (183.209.607) δραχμές και κατανέμεται κατά παραγωγή ως εξής:

α) ΑΝΘΟΦΑΡΜ Α.Ε.	Δρχ.	97.272.673
β) Παπαγεωργίου Χαράλαμπος του Δημητρίου	»	27.420.014
γ) Παπαρούνας Ιωάννης του Χρήστου	»	6.786.920
δ) Αναγνωστόπουλος Χρήστος του Βαΐου	»	20.550.000
ε) Οικονόμου Γιώργιος του Αποστόλου	»	31.180.000

Η ρύθμιση του παραπάνω ποσού θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε. διατηρουμένου εν ισχύι των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

Άρθρο 17γ

Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει να καλύψει κατά ποσοστό εκατό τοις εκατό (100%) τις κατά την 30^η Ιουνίου 1996 συνολικές οφειλές, συμπεριλαμβανομένων και των τόκων, προς την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος των παραγωγών Νομού Τρικάλων από δάνεια για την κατασκευή και λειτουργία θερμοκηπιακών μονάδων, που καταστράφηκαν από τις χιονοπτώσεις κατά το Δεκέμβριο 1986 και Μάρτιο 1987.

Το συνολικό ποσό που θα καταβληθεί από το Ελληνικό Δημόσιο στην Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος ανέρχεται σε τριακόσια σαράντα επτά εκατομμύρια ενενήντα τέσσερις χιλιάδες διακόσιες δέκα (347.094.210) δραχμές και κατανέμεται κατά παραγωγό ως εξής:

α) Γεωργούλας Απόστολος	Δρχ.	20.777.510
β) Ζουλιανίτη Χρυσάνθη συζ. Αποστόλου	»	17.143.270
γ) Φέκα Ευφροσύνη συζ. Νικολάου	»	13.594.230
δ) Γεωργούλας Θεόδωρος	»	21.581.830
ε) Λιάπη Κων/νιά συζ. Ελευθερίου	»	11.282.420
στ) Γκαρνάρα Ευτυχία συζ. Θωμά	»	24.446.130
ζ) Ζουλιανίτη Αγλαΐα συζ. Ευθυμίου	»	13.420.750
η) Κούκος Ευάγγελος	»	2.622.350
θ) Θωμοπούλου Ελένη συζ. Αποστόλου	»	23.314.010
ι) Τσιακάρας Κων/νος του Αποστόλου	»	9.351.270
ια) Κούκου Πολυξένη συζ. Βαΐου	»	26.386.890
ιβ) Λιάπη Μαρία συζ. Θωμά	»	16.923.290
ιγ) Ρέπα Λαμπρινή συζ. Μιχαήλ	»	19.277.990
ιδ) Ρίτσιος Ιωάννης	»	89.002.430
ιε) Ρέπας Θωμάς	»	6.578.280
ιστ) Κούκος Ναπολέον	»	8.623.280
ιζ) Πλιάτσικας Κων/νος	»	2.956.500
ιη) Βάλας Ιωάννης	»	19.261.850

Η ρύθμιση του παραπάνω ποσού θα πραγματοποιηθεί με έκδοση από το Ελληνικό Δημόσιο ειδικού ισόποσου ομολογιακού δανείου (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), οι ομολογίες του οποίου θα διατεθούν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., διατηρουμένων εν ισχύι των διατάξεων του άρθρου 11 του ν. 2459/1997.

Άρθρο 17δ

Ρύθμιση οφειλών των Αγροτικών Συνεταιρισμών Οργανώσεων προς το Ταμείο Συντάξεως και Επικουρικής Ασφάλισης Προσωπικού Γεωργικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων (ΤΑΥΣΟ) και το Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ι.Κ.Α.)

1. Οι υποχρεώσεις των Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων προς το ΤΑΥΣΟ και το Ι.Κ.Α. από καθυστερούμενες ασφαλιστικές εισφορές, μέχρι το τέλος του μήνα της δημοσίευσης του παρόντος νόμου, απαλλάσσονται από τις πρόσθετες προσαυξήσεις, επιβαρύνσεις κ.λπ. Οι οφειλές που απομένουν εξοφλούνται σε σαράντα οκτώ (48) ισόποσες άτοκες μηνιαίες δόσεις. Το ποσό της κάθε δόσης δεν μπορεί να είναι μικρότερο των πενήντα χιλιάδων (50.000) δραχμών. Σε περίπτωση κατά την οποία το ποσό της μηνιαίας δόσης ξεπερνά της δυνατότητας του Α.Σ.Ο., ύστερα από αίτηση του ενδιαφερόμενου Α.Σ.Ο., και γνώμη της Αγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος και του ΤΑΥΣΟ, με απόφαση του Υπουργού Γεωργίας οι δόσεις μπορούν να καταβάλλονται ανά διμήνο ή τρίμηνο.

2. Η πρώτη δόση καταβάλλεται μέχρι το τέλος του μεθεπόμενου μήνα από τη δημοσίευση του παρόντος.

3. Η μη εμπρόθεσμη καταβολή δύο (2) συνεχόμενων δόσεων, καθώς και η μη καταβολή των τρεχουσών απαιτητών ασφαλιστικών εισφορών συνεπάγεται την αμετάκλητη απώλεια του ευεργετήματος της τμηματικής εξόφλησης των οφειλόμενων εισφορών και καθιστά άμεσα απαιτητό το υπόλοιπο ποσό της οφειλής με τα αναλογούντα κατά την ημέρα εξόφλησης πρόσθετα τέλη, επιβαρύνσεις, προσαυξήσεις, αυτοτελή πρόσθετα τέλη κ.λπ.

4. Οι τρέχουσες απαιτητές ασφαλιστικές εισφορές, μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος, καταβάλλονται κανονικά μέσα στις νόμιμες προθεσμίες. Εφόσον δημιουργηθούν τρέχουσες υποχρεώσεις και εφόσον συνεχίζεται η ρύθμιση βάσει του παρόντος άρθρου, ο εργοδότης δύναται να καταβάλλει αυτές και να πιστωθούν κατά παρέκκλιση της παραγράφου 4 του άρθρου 21 του ν. 1902/1990.

5. Για τις Αγροτικές Συνεταιριστικές Οργανώσεις που υπάγονται στην παρούσα ρύθμιση, εφαρμόζονται ανάλογα οι διατάξεις της παραγράφου 11 του άρθρου 18 του ν. 2434/1996 (ΦΕΚ 188 Α') και χορηγούνται βεβαιώσεις για λήψη χρημάτων από το Δημόσιο, Ν.Π.Δ.Δ., δανειοδότηση – χρηματοδότηση από τράπεζες ή οποιοδήποτε πιστωτικό ίδρυμα και θεώρηση βιβλίων και στοιχείων.

6. Η διάταξη της παραγράφου 5 του άρθρου 20 του ν. 1469/1984 (ΦΕΚ 111 Α') εφαρμόζονται και για το ΤΑΥΣΟ.

Άρθρο 18

1. Τα ειδικά ομολογιακά δάνεια (άρθρα 31 και 32 του ν. 1914/1990), που προβλέπονται στα άρθρα 14 έως και 17 του παρόντος νόμου, εκδίδονται από το Ελληνικό Δημόσιο υπό την απαραίτητη προϋπόθεση ότι οι Συνεταιριστικές Οργανώσεις και Επιχειρήσεις, τις οποίες αφορούν, έχουν κριθεί μετά από γνώμη της Π.Α.Σ.Ε.Γ.Ε.Σ., βιώσιμες από την Α.Τ.Ε. Α.Ε., βάσει ολοκληρωμένων προγραμμάτων εξυγίανσης που υποβάλλουν για το σκοπό αυτόν στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., εντός προθεσμίας τριών (3) μηνών από τη δημοσίευση του παρόντος νόμου. Από την υποχρέωση υποβολής στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., προγράμματος εξυγίανσης εξαιρούνται οι προαναφερόμενοι φορείς που δεν λειτουργούν πλέον.

Ειδικότερα, για την έκδοση των ειδικών ομολογιακών δανείων η Α.Τ.Ε. Α.Ε., υποχρεούται να υποβάλει στα Υπουργεία Οικονομικών και Γεωργίας προς έγκριση τις σχετικές εκθέσεις αξιολόγησης της βιωσιμότητας των φορέων και τα προγράμματα εξυγίανσής τους.

Εντός δέκα (10) ημερών από την υποβολή των εκθέσεων και προγραμμάτων τα Υπουργεία Οικονομικών και Γεωργίας οφείλουν να εκδώσουν απόφαση.

Σε περίπτωση μη έκδοσης της εν λόγω απόφασης από τα Υπουργεία Οικονομικών και Γεωργίας εντός της προαναφερθείσας προθεσμίας, τα παραπάνω ομολογιακά δάνεια θεωρούνται εγκεκριμένα.

2. Η παρακολούθηση της εκτέλεσης των παραπάνω προγραμμάτων ανατίθεται στα Υπουργεία Οικονομικών και Γεωργίας, με τη συμμετοχή του Σώματος Ειδικών Ελεγκτών, στα οποία, καθώς και στην Α.Τ.Ε. Α.Ε., οι ενδιαφερόμενοι φορείς υποχρεούνται να υποβάλλουν στο τέλος κάθε έτους λεπτομερή έκθεση για την πορεία του προγράμματος εξυγίανσής τους. Στα πλαίσια ελέγχου εφαρμογής των προγραμμάτων εξυγίανσης, τα Υπουργεία Οικονομικών και Γεωργίας, η Α.Τ.Ε. Α.Ε., το Σώμα Ειδικών Ελεγκτών και η ΠΑΣΕΓΕΣ έχουν ελεύθερη και άμεση πρόσβαση στα λογιστικά βιβλία και στοιχεία των ελεγχόμενων για άντληση πληροφοριών τις οποίες κρίνουν αναγκαίες για την εκτέλεση του έργου τους.

3. Από την παρακολούθηση της εκτέλεσης των προγραμμάτων που ορίζεται στην παράγραφο 2 του παρόντος εξαιρούνται οι Ο.Τ.Α., και οι Οργανισμοί Εγγείων Βελτιώσεων (Τ.Ο.Ε.Β., Γ.Ο.Ε.Β.).

Επιπρόσθετα από την παρακολούθηση της εκτέλεσης των προγραμμάτων που ορίζεται στην παράγραφο 2 του παρόντος εξαιρούνται οι φορείς που διαλύονται ή η δραστηριότητά τους αναλαμβάνεται από άλλους φορείς. Για τις περιπτώσεις αυτές το ειδικό ομολογιακό δάνειο εκδίδεται από της ισχύος του νόμου.

4. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Γεωργίας ορίζονται οι υπηρεσίες στις οποίες ανατίθεται η εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος άρθρου και ρυθμίζεται κάθε άλλη αναγκαία λεπτομέρεια.

5. Με την ευκαιρία της ρύθμισης διενεργείται έλεγχος νομιμότητας των δαπανών από ορκωτούς λογιστές, όπως προκύπτουν από τα λογιστικά βιβλία, μαζί με πρόταση καταλογισμού τυχόν ευθυνών στα Δ.Σ.

6. Ο χρόνος και οι όροι έκδοσης των δανείων των άρθρων 14-17 και 21 του παρόντος νόμου θα προσδιοριστούν με απόφαση του Υπουργού Οικονομικών.

7. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Γεωργίας και ύστερα από αιτιολογημένη εισήγηση της Α.Τ.Ε. Α.Ε. και της ΠΑΣΕΓΕΣ επιτρέπεται μεταφορά κονδυλίων των επί μέρους ρυθμίσεων που αναλαμβάνει το Ελληνικό Δημόσιο με τα άρθρα 14-17 του παρόντος νόμου για τις περιλαμβανόμενες σε αυτά Συνεταιριστικές Οργανώσεις χωρίς μεταβολή του συνολικού ποσού της ρύθμισης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ' ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 19

Μεταβίβαση αποθηκευτικών χώρων που κατασκευάσθηκαν από την Κ.Υ.Δ.Ε.Π.

1. Αποθηκευτικοί χώροι (κτίρια και εγκαταστάσεις) με όλα τα προσαυξήματα, παραρτήματα και παρακολουθήματα τους, που κατασκευάσθηκαν από την τελούσα υπό την ειδική εκκαθάριση του άρθρου 46α του ν. 1892/1990 (ΦΕΚ 101 Α') Κεντρική

Υπηρεσία Διαχείρισης Εγχωρίων Προϊόντων (ΚΥΔΕΠ) σε ακίνητα ιδιοκτησίας γεωργικών ή αγροτικών συνεταιρισμών και ενώσεων αυτών με παραχώρηση της χρήσης τους για ορισμένο χρόνο στην ΚΥΔΕΠ ανεξάρτητα από το πρόγραμμα που εφαρμόστηκε και τις πηγές χρηματοδότησής τους, μεταβιβάζονται στους ιδιοκτήτες του αντίστοιχου ακινήτου, σύμφωνα με τις διατάξεις του ν. 1705/1951 (ΦΕΚ 87 Α'), οι οποίες εφαρμόζονται ανάλογα. Η μεταβίβαση αυτή απαλλάσσεται από κάθε φόρο, τέλος, χαρτόσημο, προσαύξηση ή δικαίωμα υπέρ του Δημοσίου ή τρίτων.

2. Για τους μεταβιβαζόμενους αποθηκευτικούς χώρους που χρηματοδοτήθηκαν από πόρους του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (Ε.Γ.Τ.Π.Ε.), ο ιδιοκτήτης στον οποίο μεταβιβάζεται καθέναν από τους χώρους αυτούς, σύμφωνα με την παρ. 1 του παρόντος, εγγυάται ότι το έργο θα εξακολουθήσει να χρησιμοποιείται και στο μέλλον αποκλειστικά και μόνο για το σκοπό που έχει χρηματοδοτηθεί από τους παραπάνω πόρους.

3. Η μεταβίβαση πραγματοποιείται με αποφάσεις των Υπουργών Οικονομικών και Γεωργίας. Με τις ίδιες αποφάσεις καθορίζεται και κάθε άλλη λεπτομέρεια σχετικά με τη μεταβίβαση, που δεν ρυθμίζεται από τις διατάξεις του ν. 1705/1951.

Από τη μεταγραφή στα βιβλία του αρμόδιου υποθηκοφυλακείου της απόφασης του προηγούμενου εδαφίου καταργούνται αυτοδίκαια οι υφιστάμενες συμβολαιογραφικές δηλώσεις για την παραχώρηση στην Κ.Υ.Δ.Ε.Π., της χρήσης του ακινήτου επί του οποίου ανηγέρθησαν οι μεταβιβαζόμενοι αποθηκευτικοί χώροι και ο ιδιοκτήτης αποκτά αυτοδίκαια, χωρίς την καταβολή οποιουδήποτε φόρου ή τέλους, το πλήρες δικαίωμα στο ακίνητο.

4. Τα τυχόν εμπράγματα και ενοχικά δικαιώματα που κέκτηται η Κ.Υ.Δ.Ε.Π. επί των κτιρίων και εγκαταστάσεων των αποθηκευτικών χώρων της παρ. 1 του παρόντος άρθρου, καθώς και επί των ακινήτων που ανηγέρθησαν αυτά, δεν περιλαμβάνονται στο προς πώληση σύνολο ενεργητικού της Κ.Υ.Δ.Ε.Π., σύμφωνα με την παρ. του άρθρου 46α του ν. 1892/1990.

5. Για την ειδική εκκαθάριση της ΚΥΔΕΠ, δεν έχουν εφαρμογή οι προθεσμίες των παραγράφων 3, 4 και 5, του άρθρου 46α του ν. 1892/1990.

Άρθρο 23

Τροποποίηση διατάξεων του ν. 2169/1993

«Αγροτικές Συνεταιριστικές Οργανώσεις και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 149 Α')

1. Το άρθρο 26 του ν. 2169/1993 αντικαθίσταται ως εξής:

Άρθρο 26

Εποπτεία Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων και Συνεταιριστικών Εταιριών

1. Οι Αγροτικοί Συνεταιρισμοί κάθε βαθμού, οι Κοινοπραξίες και Εταιρίες τους, τελούν υπό την εποπτεία του Κράτους.

2. Η εποπτεία έχει σκοπό:

α) Τη νόμιμη λειτουργία των Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων, των Κοινοπραξιών και των Συνεταιριστικών Εταιριών και ιδίως την τήρηση από τα όργανά τους του νόμου, του καταστατικού και των κανονισμών.

β) Το διαχειριστικό και λογιστικό έλεγχο των Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων, των Κοινοπραξιών και των Συνεταιριστικών Εταιριών και γενικά την παρακολούθηση της οικονομικής τους κατάστασης.

γ) Την υποβοήθηση του έργου των Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων, των Κοινοπραξιών και των Εταιριών τους για την ορθολογική οργάνωση, τη σωστή επιχειρηματική δράση, την αποδοτική λειτουργία και την πληρέστερη άσκηση των δραστηριοτήτων τους.

δ) Την υποβοήθηση των Εποπτικών Συμβουλίων των Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων, των Κοινοπραξιών και των Εταιριών τους στην άσκηση των αρμοδιοτήτων τους.

3. Η εποπτεία του Κράτους στις Αγροτικές Συνεταιριστικές Οργανώσεις όλων των βαθμίδων, Κοινοπραξίες και Εταιρίες τους, ασκείται από Σώμα Ειδικών Ελεγκτών. Με προεδρικό διάταγμα, που εκδίδεται με πρόταση του Υπουργού Γεωργίας, ύστερα από γνώμη της ΠΑΣΕΓΕΣ, καθορίζεται η σύνθεση, διάρθρωση και λειτουργία του Σώματος, ο συνολικός αριθμός των ελεγκτών, οι διαδικασίες επιλογής, πρόσληψης, εκπαίδευσης και μετάθεσης των ελεγκτών, το περιεχόμενο και οι διαδικασίες ελέγχου, τα ειδικότερα καθήκοντα – δικαιώματα και υποχρεώσεις των ελεγκτών. Κατά την εκτέλεση της εργασίας τους οι ελεγκτές είναι ανεξάρτητοι. Οποιαδήποτε παρέμβαση στο έργο τους απαγορεύεται.

Οι δαπάνες λειτουργίας του Σώματος Ειδικών Ελεγκτών καλύπτονται:

α) Από τέλος 0,5% που επιβάλλεται στα πάσης φύσης χορηγούμενα δάνεια από τις Αγροτικές Συνεταιριστικές Οργανώσεις, Κοινοπραξίες και Εταιρίες τους στα μέλη τους.

β) Από ετήσια οικονομική ενίσχυση με την καταβολή από τα έσοδα του ΕΛ.Γ.Α., που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τη διάταξη του εδαφίου α της παρ. 1 του άρθρου 5 του ν. 1790/1988 (ΦΕΚ 134 Α'), όπως αυτή ισχύει κάθε φορά, ποσού ίσου με το 1%. Το ανωτέρω ποσοστό από τα έσοδα του ΕΛ.Γ.Α., δεν υπολογίζεται επί των επιχορηγήσεων από τον Κρατικό Προϋπολογισμό.

γ) Από άλλους πόρους που θα προβλεφθούν από το Προεδρικό διάταγμα της παρούσας παραγράφου.

4. Ο έλεγχος του Σώματος Ειδικών Ελεγκτών διακρίνεται σε γενικό και ειδικό.

Ο γενικός έλεγχος είναι αυτεπάγγελτος και διενεργείται μία τουλάχιστον φορά κάθε δύο (2) χρόνια. Η συχνότητα πραγματοποίησης του γενικού ελέγχου θα προσδιοριστεί στο προεδρικό διάταγμα της προηγούμενης παραγράφου βάσει συγκεκριμένων κριτηρίων. Ο ειδικός έλεγχος διενεργείται μετά από αίτημα οποιουδήποτε έχει έννομο συμφέρον.

5. Οι ελεγκτές δικαιούνται, κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, να ελέγχουν τα βιβλία, τους λογαριασμούς και κάθε άλλο στοιχείο της Συνεταιριστικής Οργάνωσης, που κρίνεται χρήσιμο για την πλήρη και επιτυχή εκτέλεση του έργου τους. Οφείλουν να εξακριβώνουν την αλήθεια και τη νομιμότητα των εγγράφων στα βιβλία και στα διάφορα στοιχεία των ελεγχόμενων, ιδίως δε να ελέγχουν τον ισολογισμό και τον απολογισμό των Συνεταιριστικών Οργανώσεων και να διαπιστώνουν την ακρίβεια, την ειλικρίνεια και τη νομιμότητα των περιεχομένων.

6. Οι ελεγκτές υποβάλλουν το πόρισμα του ελέγχου τους στο Εποπτικό Συμβούλιο με κοινοποίηση στο Διοικητικό Συμβούλιο της Συνεταιριστικής Οργάνωσης ή στο Διοικητικό Συμβούλιο των Συνεταιριστικών Εταιριών για να το ανακοινώσει στην πρώτη μετά τον έλεγχο Γενική Συνέλευση των μελών της.

Στη Συνέλευση αυτή δικαιούται να παρίσταται και ο ελεγκτής που διενήργησε τον έλεγχο και αν ακόμη δεν έχει κληθεί να παραστεί.

Στην περίπτωση που τα αρμόδια όργανα της Οργάνωσης που ελέγχθηκε δεν ανακοινώσουν το πόρισμα στην πρώτη Γενική Συνέλευση, τα εποπτικά όργανα του

Σώματος Ειδικών Ελεγκτών υποχρεούνται εντός μηνός από την πρώτη Γενική Συνέλευση να απευθύνονται στη Γενική Συνέλευση, που συγκαλείται από το Εποπτικό Συμβούλιο των Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων, με σκοπό την ανακοίνωση του πορίσματος ελέγχου. Αν από το πόρισμα του ελέγχου προκύπτει ότι έχουν συντελεστεί πράξεις που τιμωρούνται από τις διατάξεις του Ποινικού Κώδικα ή των άλλων ειδικών ποινικών νόμων, το ελεγκτικό όργανο υποχρεούται εντός δέκα (10) ημερών να υποβάλει το πόρισμά του ή τη σχετική του έκθεση στην αρμόδια εισαγγελική αρχή.

7. Το Σώμα Ειδικών Ελεγκτών υποχρεούται να συντάσσει και να αποστέλλει στην ΠΑΣΕΓΕΣ και στη Διεύθυνση Αγροτικού Συνεργατισμού και Ομαδικών Δραστηριοτήτων του Υπουργείου Γεωργίας, έναν (1) τουλάχιστον μήνα πριν από τη διεξαγωγή της τακτικής Γενικής Συνέλευσης, την ετήσια έκθεση για τους ελέγχους που διενήργησαν τα ελεγκτικά όργανα κατά το διάστημα που μεσολάβησε από την προηγούμενη τακτική Γενική Συνέλευση, καθώς και τα αντίστοιχα συμπεράσματά τους, με σκοπό την ανακοίνωσή της στην τακτική Γενική Συνέλευση.

Το Σώμα Ειδικών Ελεγκτών υποχρεούται να συντάσσει και να αποστέλλει στον Υπουργό Γεωργίας και στον Πρόεδρο της Διαρκούς Επιτροπής Παραγωγής και Εμπορίου της Βουλής, έναν (1) τουλάχιστον μήνα πριν από τη διεξαγωγή της τακτικής Γενικής Συνέλευσης, την ετήσια έκθεση που αφορά τους ελέγχους που διενήργησαν τα ελεγκτικά όργανα στις δευτεροβάθμιες και τριτοβάθμιες Αγροτικές Συνεταιριστικές Οργανώσεις, Κοινοπραξίες και Εταιρίες τους κατά το διάστημα που μεσολάβησε από την προηγούμενη τακτική Γενική Συνέλευση, καθώς και τα αντίστοιχα συμπεράσματά τους. Την ως άνω υποχρέωση έχει το Σώμα Ειδικών Ελεγκτών και προς το Νομάρχη και το Γενικό Γραμματέα της Περιφέρειας, εφόσον ο ελεγχόμενος φορέας έχει την έδρα του στον οικείο νομό ή την οικεία περιφέρεια.

8. Η εποπτεία και ο έλεγχος του Υπουργείου Ανάπτυξης στις Ανώνυμες Συνεταιριστικές Εταιρίες δεν θίγονται από τις διατάξεις του νόμου αυτού. Οι διατάξεις που αφορούν το διαχειριστικό, λογιστικό και οικονομικό έλεγχο των Συνεταιριστικών Ανωνύμων Εταιριών, που ελέγχονται σύμφωνα με τον παρόντα νόμο, δεν υπάγονται στον υποχρεωτικό έλεγχο των Σ.Ο.Ε., όπως αυτός καθορίζεται κάθε φορά με απόφαση του Υπουργού Ανάπτυξης.

2. Το άρθρο 33 του ν. 2169/1993 αντικαθίσταται ως εξής:

Άρθρο 33: Συγχώνευση – Διαδικασία

1. Δύο ή περισσότερες Αγροτικές Συνεταιριστικές Οργανώσεις του αυτού βαθμού μπορεί να συγχωνευθούν σε μία. Η συγχώνευση πραγματοποιείται είτε με την ίδρυση μιας νέας Συνεταιριστικής Οργάνωσης, στην οποία ενσωματώνονται οι συγχωνευόμενες, είτε με την ενσωμάτωση μιας ή περισσότερων Συνεταιριστικών Οργανώσεων σε άλλη, η οποία λειτουργεί. Κατ' εξαίρεση επιτρέπεται η συγχώνευση Κεντρικών Συνεταιριστικών Ενώσεων και Κοινοπραξιών Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων με άλλες Αγροτικές Συνεταιριστικές Οργανώσεις. Η συγχώνευση πραγματοποιείται είτε με την ίδρυση μιας νέας Συνεταιριστικής Οργάνωσης, στην οποία ενσωματώνονται οι συγχωνευόμενες είτε με την ενσωμάτωση μιας ή περισσότερων Οργανώσεων σε άλλη, η οποία λειτουργεί.

Όπου σε ένα νομό υπάρχουν περισσότερες της μιας Οργανώσεις και επιθυμούν να συγχωνευτούν, προϋπόθεση της συγχώνευσης είναι να έχουν κριθεί όλες οι υπό συγχώνευση Οργανώσεις βιώσιμες οικονομικά. Σε περίπτωση που Οργάνωση κριθεί μη βιώσιμη οι Α.Σ.Ο. – Μέλη της και για πρωτοβάθμιους συνεταιρισμούς τα φυσικά πρόσωπα – μέλη τους, μπορούν άμεσα να αποχωρήσουν και να εγγραφούν στη

δύναμη της βιώσιμης Οργάνωσης. Η βιωσιμότητα κρίνεται από την Επιτροπή της παρ. 2 του παρόντος.

2. Για τη συγχώνευση απαιτείται απόφαση των Γενικών Συνελεύσεων των υπό συγχώνευση Συνεταιριστικών Οργανώσεων. Οι αποφάσεις αυτές δημοσιεύονται περιληπτικά σε μία εφημερίδα του νομού της έδρας των υπό συγχώνευση Συνεταιριστικών Οργανώσεων, μετά την οποία διενεργείται υποχρεωτικά απογραφή και αποτίμηση των περιουσιακών στοιχείων των συγχωνευόμενων Οργανώσεων. Η αποτίμηση γίνεται στην τρέχουσα αξία των εκτιμώμενων στοιχείων από επιτροπή η οποία αποτελείται από:

α) έναν εκπρόσωπο της ΠΑΣΕΓΕΣ, β) έναν εκπρόσωπο καθεμιάς από τις συγχωνευόμενες Α.Σ.Ο., και γ) έναν ελεγκτή από το Σώμα Ειδικών Ελεγκτών.

Η τυχόν υπεραξία που προκύπτει από την αποτίμηση των περιουσιακών στοιχείων απαλλάσσεται παντός φόρου και τέλους και εγγράφεται σε λογαριασμό του τακτικού αποθεματικού της νέας οργάνωσης. Στην περίπτωση της κατά την προηγούμενη παράγραφο κατ' εξαίρεση συγχώνευσης Κεντρικών Συνεταιριστικών Ενώσεων και Κοινοπραξιών Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων, οι Α.Σ.Ο. – Μέλη που δεν επιθυμούν τη συγχώνευση μπορεί, με απόφαση της Γενικής τους Συνέλευσης, να αποχωρήσουν με ποσοστιαία αποζημίωση επί της καθαρής θέσης της Κεντρικής Ένωσης ή Κοινοπραξίας που προκύπτει από την αποτίμηση. Η καταβολή της αποζημίωσης γίνεται με ετήσιες δόσεις δεκαετούς διάρκειας, ατόκως.

3. Τα Διοικητικά Συμβούλια των υπό συγχώνευση Συνεταιριστικών Οργανώσεων συγκαλούν με πρόσκλησή τους σε κοινή Γενική Συνέλευση τα μέλη αυτών. Η Συνέλευση αυτή εκλέγει προσωρινό Διοικητικό και Εποπτικό Συμβούλιο της νέας Οργάνωσης και ψηφίζει το καταστατικό της Οργάνωσης που προκύπτει από τη συγχώνευση. Το καταστατικό πρέπει να προβλέπει συνεταιριστική μερίδα τουλάχιστον ίση προς τη μεγαλύτερη από τις προβλεπόμενες στα καταστατικά των συγχωνευόμενων Οργανώσεων, καθώς και ευθύνη τουλάχιστον ίση προς το μεγαλύτερο όριο της ευθύνης που προβλέπεται στα ίδια καταστατικά.

4. Το νέο καταστατικό εγκρίνεται κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 6 του παρόντος νόμου. Η συγχώνευση συντελείται από την καταχώριση στο ειδικό μητρώο του εγκεκριμένου καταστατικού με μνεία του αριθμού της εγκριτικής απόφασης του ειρηνοδίκου, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 6 του παρόντος. Από την ημερομηνία αυτή όλα τα περιουσιακά στοιχεία αποτελούν περιουσία της νέας Συνεταιριστικής Οργάνωσης.

5. Μέσα σε προθεσμία δεκαπέντε (15) ημερών από την καταχώριση της εγκριτικής απόφασης στο ειδικό μητρώο του ειρηνοδικαίου, το προσωρινό Διοικητικό Συμβούλιο συγκαλεί τα μέλη της νέας Συνεταιριστικής Οργάνωσης σε Γενική Συνέλευση για την εκλογή των Συμβουλίων της Συνεταιριστικής Οργάνωσης.

6. Η συγχώνευση συνεπάγεται, από την ημέρα που συντελείται, την καθολική διαδοχή της νέας Συνεταιριστικής Οργάνωσης σε όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των Οργανώσεων που συγχωνεύθηκαν.

7. Τα μέλη των Οργανώσεων που συγχωνεύθηκαν θεωρούνται υποχρεωτικά μέλη της νέας Οργάνωσης με όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που ορίζει το νέο καταστατικό επιφυλασσομένης της διάταξης της παραγράφου 6 του άρθρου 11 του παρόντος νόμου.

8. Οι συνεταιριστικές μερίδες των Οργανώσεων που συγχωνεύθηκαν θεωρούνται κεφάλαιο της νέας Οργάνωσης. Αν οι συνεταιρικές αυτές μερίδες ήταν άνισες σε αξία, η κοινή Γενική Συνέλευση καθορίζει τον τρόπο καταβολής της διαφοράς από τα μέλη που είχαν μερίδες κατώτερης αξίας.

9. Η συγχώνευση των Οργανώσεων δεν επιφέρει διακοπή των δικών στις οποίες είναι διάδικοι. Εκκρεμείς δίκες των Οργανώσεων που συγχωνεύθηκαν συνεχίζονται από την νέα Οργάνωση.

10. Το Διοικητικό Συμβούλιο της νέας Συνεταιριστικής Οργάνωσης μέσα σε προθεσμία (6) έξι μηνών από την ανάληψη των καθηκόντων του, εκπονεί και ψηφίζει εσωτερικό κανονισμό λειτουργίας και κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης προσωπικού απ' όπου θα προκύπτει ο απαιτούμενος αριθμός υπαλλήλων της νέας Οργάνωσης. Αν ο απαιτούμενος αριθμός των υπαλλήλων είναι μικρότερος από τον αριθμό των υπαλλήλων που υπηρετούν κατά τη συγχώνευση στις συγχωνευόμενες Συνεταιριστικές Οργανώσεις, τριμελής επιτροπή, ύστερα από σχετικό ερώτημα του Διοικητικού Συμβουλίου, καθορίζει, εντός μηνός από την υποβολή του ερωτήματος, τους υπαλλήλους που διατηρούνται στη νέα Συνεταιριστική Οργάνωση. Η επιτροπή αποτελείται από έναν εκπρόσωπο της ΠΑΣΕΓΕΣ, ως Πρόεδρο, έναν εκπρόσωπο του Διοικητικού Συμβουλίου και έναν εκπρόσωπο της ΟΣΕΓΟ. Οι αποφάσεις της επιτροπής λαμβάνονται κατά πλειοψηφία. Οι πλεονάζοντες υπάλληλοι απολύονται.

Στους απολυόμενους καταβάλλεται από τη νέα Οργάνωση η νόμιμη αποζημίωση. Η ανωτέρω απόλυση δεν εμποδίζεται από την τυχόν ιδιότητα των απολυόμενων υπαλλήλων ως μόνιμων. Στην περίπτωση που οι απολυόμενοι είναι άνεργοι, είχαν συνεχή υπηρεσία δύο (2) τουλάχιστον ετών και είναι υποψήφιοι για διορισμό η πρόσληψη προσωπικού σε θέσεις των άρθρων 18, 19, 20 και 21 του ν. 2190/1994 (ΦΕΚ 28 Α'):

α) αν κατέχουν διδακτορικό δίπλωμα ή μεταπτυχιακό τίτλο σπουδών και ο βαθμός του βασικού τίτλου σπουδών συμπίπτει με το βαθμό λοιπών υποψηφίων που έχουν τα ίδια ως άνω αυξημένα προσόντα, προτάσσονται των υποψηφίων αυτών και κατατάσσονται στον πίνακα προτεραιότητας στη σειρά μετά από τους κατά την παράγραφο 6 του άρθρου 1 του ν. 2247/1994 (ΦΕΚ 192 Α') άνεργους που έχουν απολυθεί από Ν.Π.Ι.Δ.,

β) προτάσσονται για διορισμό ή πρόσληψη των υποψηφίων με τους οποίους έχουν τις ίδιες προϋποθέσεις, όπως αυτές προσδιορίζονται στις παραγράφους 7, 8, 9, 10 του άρθρου 18, στην παρ. 2 του άρθρου 19 και στα δύο τελευταία εδάφια της παρ. 3 και στην παρ. 11 του άρθρου 21 του ν. 2190/1994, όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 του ν. 2247/1994.

11. Για την ενίσχυση των συγχωνεύσεων των Α.Σ.Ο. θεσπίζονται φορολογικά και οικονομικά κίνητρα ως ακολούθως:

α) Προκειμένου περί συγχωνεύσεων Συνεταιριστικών Εταιριών η αποτίμηση των περιουσιακών στοιχείων διενεργείται από την Επιτροπή του ν. 2190/1990, όπως ισχύει, κατόπιν αιτήσεως των Εταιριών. Η υπεραξία που προκύπτει από την αναπροσαρμογή κεφαλαιοποιείται με ισόποση αύξηση του εταιρικού κεφαλαίου μετά την έκπτωση των τυχόν υφισταμένων ζημιών. Οι κατά την κεφαλαιοποίηση της υπεραξίας εκδιδόμενες μετοχές, καθώς και η αύξηση της αξίας των παλαιών μετοχών απαλλάσσονται από το φόρο εισοδήματος ή οποιονδήποτε άλλο φόρο, τέλος ή εισφορά υπέρ του Δημοσίου ή τρίτων. Αναφορικά με το φόρο αναπροσαρμογής εφαρμόζονται οι διατάξεις του ν. 1676/1986 (ΦΕΚ 204 Α').

β) Στην έννοια της παραγωγικής επένδυσης του άρθρου 1 του ν. 1892/1990, όπως τροποποιημένος ισχύει, περιλαμβάνονται οι δαπάνες για εξειδικευμένες υπηρεσίες για την αναδιοργάνωση των Α.Σ.Ο. και Συνεταιριστικών Εταιριών (Σ.Ε.) που προκύπτουν από συγχώνευση, όπως μελέτες στρατηγικού προσανατολισμού και αναδιοργάνωσης, μελέτες και εξοπλισμός για μηχανοργάνωση, δαπάνες υποδομής και μελέτες για τον αποτελεσματικό εμπορικό επαναπροσανατολισμό της νέας Οργάνωσης, ανεξαρτήτως ύψους δαπάνης.

γ) Οι τυχόν ζημιές μίας ή περισσότερων των συγχωνευομένων Α.Σ.Ο. και Σ.Ε. μεταφέρονται στη νέα Α.Σ.Ο., και Εταιρεία και κεφαλαιοποιούνται σε άτοκο δάνειο δεκαπενταετούς διάρκειας με τριετή περίοδο χάριτος.

δ) Επενδύσεις Α.Σ.Ο. και Σ.Ε. που προκύπτουν από συγχώνευση, εφόσον αιτούνται εντός μιας πενταετίας από την ισχύ του παρόντος άρθρου, απολαμβάνουν των κινήτρων που παρέχονται βάσει των ισχυουσών διατάξεων του ν. 1892/1990 για την περιοχή Δ, ενώ η υποχρεωτική ίδια συμμετοχή τους θα πρέπει να είναι τουλάχιστον δεκαπέντε τοις εκατό (15%) επί του ύψους της επένδυσης. Για επενδύσεις των συγχωνευόμενων Α.Σ.Ο. και Σ.Ε., περιοχής Δ και Θράκης ισχύουν τα κίνητρα που παρέχονται στην περιοχή Θράκης, με ελάχιστο όριο ίδιας συμμετοχής σε ποσοστό δέκα τοις εκατό (10%) επί του ύψους της επένδυσης.

ε) Αγροτικές Συνεταιριστικές Οργανώσεις που συγχωνεύονται με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου απαλλάσσονται της υποχρέωσης καταβολής παντός φόρου, τέλους, χαρτοσήμου, φόρου υπέρ τρίτων.

3. Μετά την παράγραφο 3 του άρθρου 39 του ν. 2169/1993 προστίθεται παράγραφος 4 που έχει ως ακολούθως:

«4. Οι φορολογικές απαλλαγές που προβλέπονται στο άρθρο 33, καθώς και στην παρ. 3 του άρθρου 43 του παρόντος νόμου ισχύουν και κατά την ίδρυση Συνεταιριστικών Εταιριών. Επίσης οι παραπάνω φορολογικές απαλλαγές ισχύουν και για τις κοινές επιχειρήσεις των Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων με τα φυσικά και νομικά πρόσωπα της παρ. 2 του άρθρου 2 του παρόντος νόμου».

4. Το άρθρο 51 του ν. 2169/1993 αντικαθίσταται ως εξής:

«Άρθρο 51

Έλεγχος Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων

1. Μέχρι να συγκροτηθεί το Σώμα Ειδικών Ελεγκτών, ο έλεγχος των Αγροτικών Συνεταιριστικών Οργανώσεων (Α.Σ.Ο.) ασκείται ως ακολούθως:

α) Για τις Συνεταιριστικές Οργανώσεις για τις οποίες συντρέχουν οι προϋποθέσεις ελέγχου, με βάση τα προς εκτέλεση του ν. 2190/1920 εκδοθέντα ή εκδοθησόμενα προεδρικά διατάγματα ή υπουργικές αποφάσεις, από μέλη των ορκωτών ελεγκτών, σύμφωνα με τις διατάξεις του ν. 2190/1920, όπως κάθε φορά ισχύει.

β) Για τις λοιπές Συνεταιριστικές Οργανώσεις από ορκωτούς ελεγκτές ή από ελεγκτές πτυχιούχους Ανωτάτων Σχολών που έχουν άδεια άσκησης οικονομολογικού επαγγέλματος από το Οικονομικό επιμελητήριο Ελλάδος, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του π. δ/τος 475/1991 (ΦΕΚ 176 Α').

2. Δεν μπορούν να ορισθούν ελεγκτές Συνεταιριστικής Οργάνωσης μέλη και υπάλληλοι αυτής ή υπερκείμενης Οργάνωσης.

3. Οι ελεγκτές ορίζονται από τη Γενική Συνέλευση των Α.Σ.Ο. και υποχρεούνται να υποβάλουν το πόρισμα του ελέγχου στο Εποπτικό Συμβούλιο της Συνεταιριστικής Οργάνωσης ή στο Διοικητικό Συμβούλιο της Συνεταιριστικής Εταιρείας, τα οποία και το ανακοινώνουν στην πρώτη Γενική Συνέλευση των μελών της Οργάνωσης που ελέγχθηκε.

4. Μέχρι τη συγκρότηση του Σώματος Ειδικών Ελεγκτών οι πόροι που προβλέπονται στην παρ. 3 του άρθρου 26 του παρόντος νόμου, θα αποδίδονται στην ΠΑΣΕΓΕΣ προκειμένου:

α) να δημιουργηθεί αποθεματικό κεφάλαιο αντιμετώπισης των πρώτων δαπανών σύστασης του Σώματος Ειδικών Ελεγκτών, και

β) να αντιμετωπίζονται οι δαπάνες ελέγχου στο μεταβατικό στάδιο των οικονομικά ασθενέστερων ελεγχόμενων Α.Σ.Ο.».....

PRIMA



γεύση
στη ζωή!

 **ΕΛΛΙΟΥΡΓΙΚΗ**
ΕΡΕΥΝΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΛΑΙΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΔΗΛΑΡΑΣ

Γιός αγρότη από τη Δυτική Κορινθία, γεννήθηκε και μεγάλωσε στο Ξυλόκατρο, όπου τελείωσε το Γυμνάσιο κι εργάστηκε για αρκετά χρόνια στον εκεί Πτηνοτροφικό Συνεταιρισμό.

Η αγάπη του για τους Συνεταιρισμούς και ό,τι αυτοί αντιπροσωπεύουν φάνηκε όταν χρειάστηκε να εγκατασταθεί στην Αθήνα και να ζητήσει πάλι εργασία. Προσελήφθη τότε στην Ένωση Πτηνοτροφικών Συνεταιρισμών Ελλάδος, αφού αγνόησε σειρά δελεαστικότερων προτάσεων, από την οποία αποχώρησε λίγο πριν την οριστική της διάλυση και μετά από μια σοβαρή περιπέτεια με την υγεία του.

Η μεγάλη του διάθεση για μάθηση τον οδηγεί με υποτροφία της ΠΑΣΕΓΕΣ στη Συνεταιριστική Σχολή Θεσσαλονίκης στη δεκαετία του 1970 και τα πολύπλευρα ενδιαφέροντά του στο χώρο της σπηλαιολογίας, όπου επανειλημμένα εκλέγεται ως μέλος του Δ.Σ. και παίρνει μέρος σε εξερευνήσεις και χαρτογραφήσεις σπηλαίων της χώρας μας και του εξωτερικού.

Βαθεία επηρεασμένος από τη συνεταιριστική φιλοσοφία και θερμός υποστηρικτής της χώρας μας στην Ενωμένη Ευρώπη αναμιγνύεται στην ενεργό πολιτική και μετέχει ως υποψήφιος βουλευτής Κορινθίας και ως υποψήφιος Ευρωβουλευτής στις προσπάθειες που έκανε τότε το Κόμμα του Δημοκρατικού Σοσιαλισμού (ΚΟ.ΔΗ.ΣΟ.) να μπολιάσει με σοσιαλιστικές ιδέες την ελληνική κοινωνία που τις χαρακτήριζε όμως ένας έντονος ευρωπαϊκός προσανατολισμός.

Παράλληλα, το ανήσυχο πνεύμα του, η αγάπη του για την Κορινθία και η βαθιά πίστη του στις συνεταιριστικές αξίες και αρχές δεν τον αφήνουν να απομακρυνθεί από το χώρο αυτό και πρωτοστατεί το 1984 στην ίδρυση του Πιστωτικού Αναπτυξιακού Συνεταιρισμού «Ο ΕΡΜΗΣ» με έδρα το Ξυλόκαστρο.

Η μεγάλη εξέλιξη που εμφανίζει στις μέρες μας ο θεσμός δείχνει τη διορατικότητα του Γεράσιμου Δηλαρά, και η πολύπλευρη συμμετοχή του «Ερμή» στα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτισμικά δρώμενα της περιοχής Κορινθίας, δικαιώνει τόσο τον ιδρυτή του όσο και όλους τους συνεταιριστές που επιμένουν να υποστηρίζουν τη μοναδικότητα του θεσμού ως εργαλείου ολοκληρωμένης ανάπτυξης του ευρύτερου αγροτικού χώρου.

Δυστυχώς, η ανθρώπινη αχαριστία από τη μια πλευρά και οι υπεράνθρωπες προσπάθειες που κατέβαλε τον τελευταίο καιρό από την άλλη για να αποκτήσει ο «Ερμής» τις απαραίτητες προϋποθέσεις που απαιτούνται για τη μετεξέλιξή του σε Συνεταιριστική Τράπεζα, υπέσκαψαν επικίνδυνα την υγεία του, οδηγώντας τον στο μοιραίο.

Όλοι εμείς, που τον γνωρίσαμε και συνδεθήκαμε μαζί του με μια ζεστή και χωρίς σκοπιμότητες φιλία, που τον πιστέψαμε για τις ιδέες του, τον θαυμάσαμε για τον ειλικρινή του χαρακτήρα και την άνευ ορίων ανθρωπιά του, θα κρατήσουμε πολλά από όσα πήραμε δουλεύοντας δίπλα του και θα τον θυμόμαστε για πάντα.

«SINETERISTIKI PORIA»

COOPERATIVE REVIEW

Published by the «FRIENDS OF COOPERATION SOCIETY»,
25 Koumoundourou Str., 104 37 Athens Greece.

CONTENTS OF No 49/1998

	Page
<input type="checkbox"/> Attribution of honour to top personalities of cooperation:	
A. KLIMIS - N. KOLYMVAS	1
Speech of the Rector of the Agricultural University of Athens Mr. S. Kyritsis	2
Speech of the President of the Institute of Cooperation Mr. C. Papageorgiou	3
Speech of the President of the Institute of Agricultural Research Mr. D. Provatas	4
C. Sifniotis: The personality and the work of A.N. Klimis	6
D. Mavrogiannis: The personality and the work of N. Kolymvas	11
Speech of A.N. Klimis	15
Speech of N. Kolymvas	18
<input type="checkbox"/> Agenda 21: Cooperatives and the environment:	
UN Conference for the environment and development (Rio, 1992)	23
<input type="checkbox"/> Provisions of Law No 2538/97 concerning cooperatives	37
<input type="checkbox"/> Obituaries: Gerassimos Dilaras	63

«ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ»

ΔΡΑΣΗ - ΙΔΕΟΛΟΓΙΑ - ΕΠΙΣΤΗΜΗ

Τρίμηνη έκδοση Επιστημονικού - Ιδεολογικού προβληματισμού

Ιδιοκτήτης: ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΩΝ ΦΙΛΩΝ ΤΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΙΣΜΟΥ

Γραφεία: Κουμουνδούρου 25 (4ος όροφος) Αθήνα 10437 (τηλ. 5247.162)

Εκδότης - Διευθυντής: *Κώστας Παπαγεωργίου*, Θησέως 10, Μαρούσι
151 24 - Αθήνα - Τηλ. 8027.807

Συντακτ. Επιτροπή: *Γ. Δασκάλου, Β. Λαμπροπούλου - Δημητριάδου, Ο. Κλήμη - Καμινάρη,
Χ. Κανελλακόπουλος, Κ. Παπαγεωργίου*

Εισφορές: Για Νομικά Πρόσωπα δρχ. 3.000.

• Για Φυσικά Πρόσωπα δρχ. 2.000 • Για Φοιτητές δρχ. 1.000

Εμβάσματα: *Νικ. Πατρίκιο*, οδός Καλλιρόης 12
Αθήνα 117.43 (τηλ. 9226.777)

Τυπογραφείο: *Νικήτα Κ. Καράλη*, Γερανίου 7 - Τηλ. 5233.965

Κυκλοφορία: ΑΠΡΙΛΙΟΣ 1998

Η ΔΥΝΑΜΗ ΤΗΣ ΑΠΛΟΤΗΤΑΣ

Συνδετήρας.



Ένα πολυσύνθετο... απλό «εργαλείο».

Λιτό, λειτουργικό, έξυπνο, σίγουρο, ξεχωριστό, οικονομικό,
αποτελεσματικό, αξιόπραστο...

Κάπως έτσι φανταζόμαστε στη ΣΥΝΕΔΙΑ τη Διαφήμιση και κάπως
έτσι προσπαθούμε να την αξιοποιούμε καλύτερα.

Κάπως έτσι, κοντά της, μάθαμε να ΣΥΝΔΕΟΥΜΕ ΤΟ ΑΠΛΟ ΜΕ ΤΟ
ΧΡΗΣΙΜΟ.



SYNEDIA S.A.

ADVERTISING

Καλλιρρόης 103 & Λεωφ. Συγγρού, 176 71 Καλλιθέα - Αθήνα

Τηλεφωνικό Κέντρο: 9213370, Fax: 9213045

Στην Ελλάδα της Ευρώπης, στον κόσμο του 2000
υπάρχει μία εταιρία

ΤΟΣΟ ΜΕΓΑΛΗ

για να σας προσφέρει σύγχρονα προγράμματα
που ταιριαζουν στις ανάγκες σας

ΟΣΟ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ

για να είναι δίπλα σας κάθε στιγμή με σιγουριά.

ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ

Μια Εταιρία σύγχρονη, δυναμική και ανθρωπινή.

Με ένα πλήθος πρωτοποριακών και εξειδικευμένων προγραμμάτων
που αγκαλιάζει τις ανάγκες σας.

ΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ

- ΘΕΤΑΣ
- ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
- ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
- ΑΥΤΟΜΟΒΙΛΙΑ
- ΟΙΚΙΑΚΩΝ
- ΑΣΤΙΚΟ ΕΥΘΥΣΙΩ
- ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΕΚΧΕΙΡΩΣΗ
- ΚΑΡΤΕΣ
- ΞΕΝΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ
- ΑΥΤΟΜΟΒΙΛΙΑ
- ΣΚΑΦΩΝ
- ΠΛΑΤΟΚΑΛΑΝΤΕΚΕΣ
- ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ
- ΔΙΟΥΤΙΚΗ ΠΑΡΑΙΕΣΗ

ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

- ΟΡΓΑΝΩΣΙΑ
- ΠΕΛΑΓΟΝΑ
- ΑΓΧΑΛΙΑ ΚΕΡΣΟΝ
- ΑΣΤΑΧΙΝΕΣ
- ΣΑΒΑΝΟΚΑ ΑΣΦΑΛΙΣΗ
- ΜΑΡΙΑ ΣΕΡΑ

ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

ΠΡΟΪΟΝΤΑ

- LEASING
- ΠΙΣΤΩΤΙΚΗ ΚΑΡΤΑ
- ΑΡΧΗΘΡΙΑ ΕΙΣΦΑΛΤΑ



**ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ**

ΚΟΝΤΑ ΣΑΣ ΟΤΙ ΚΙ ΑΝ ΤΥΧΕΙ

ΕΤΑΙΡΙΑ ΤΟΥ ΟΜΙΛΟΥ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΣΥΝΕΡΓΕΙΩΝ Α. Συγγρού 143, 115 21 Αθήνα

Τηλ: (01) 9358 612, 9358 712, 9358 812, 9358 922, Τηξ: 223 004 ΑΘΗΝΑ 02, ΦΑΞ: (01) 9358 924